



REPUBLIKA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVA	
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVA	
MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIE-MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE-MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY	
Njësia Org. Org.Jednica Org.Unit	Nr.Prot. Broj.Prot. Prot.No:
01	994
Nr. i faqevë Broj.stranica No.pages	Data. Datum. Date:
105	16/10/2012
Pristinë / a	

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

RREGULLORE Nr. 08/2012
PËR PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE

REGULATION NO. 08/2012
ON PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

PRAVILNIK BR. 08/ 2012
O LIČNOJ ZAŠTITNOJ OPREMI



MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIË Ministrja e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë në bazë nenit 5 të Ligjit Nr. 04/L-039 Për Kërkesat Teknike për Produkte dhe Vlerësim të Konformitetit, nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores Nr. 09/2011 për Punë të Qeverisë së Republikës së Kosovës si dhe nenit 8 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4. dhe shtojcën 8 të Rregullores Nr.02/2011 Për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, nxjerr: RREGULLORE Nr. 08/ 2012 PËR PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE Neni 1 Qëllimi 1. Me këtë Rregullore përcaktohen kushtet të cilat duhet t'i plotësojnë pajisjet personale	MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY Ministry of Trade and Industry pursuant article 5 of the Law No. 04/L-039 on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment, article 38 paragraf 6 Regulation of Relesand Prodedure of the Government of the Republic of Kosovo No.09/2011 and Article 8 paragraph 1 subparagraph 1.4. and annex 8 of Regulation No.02/2011 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, issues: REGULATION No. 08/ 2012 ON PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT Article 1 Purpose 1. This Regulation sets out the conditions that shall be met by personal protective equipment	MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE Ministarka Trgone i Industrije na osnovu član 5 Zakona Br. 04/L-039 O Tehničkim Zahtevima za Proizvode i Ocenjivanje Usaglašenosti, člana 38 stava 6 Pravilnika o Radu Vlade Republike Kosovo Br. 09/2011 kao i člana 8. stav 1. podstav 1.4. i Aneksa 8, Pravilnika Br.02/2011 o Oblastima Administrativne odgovornosti Ureda Premijera i Ministarstava, ministarka Trgovine Industrije donosi: PRAVILNIK BR. 08/ 2012 O LIČNOJ ZAŠTITNOJ OPREMI Član 1 Svrha 1. Ovim Pravilnik utvđuju se uslovi koje treba da ispuni lična zaštitna oprema (u
--	---	---



mbrojtëse (në tekstin e mëtejshëm PPM) për vendosjen e tyre në treg dhe kërkesat themelore të sigurisë, për të siguruar mbrojtjen e shëndetit dhe sigurinë e përdoruesit. 2. Në kuptim të kësaj Rregulloreje, PPM konsiderohet: 2.1. Çdo pajisje, mekanizëm ose vegël të cilat i përdor personi për t'u mbrojtur nga një ose më shumë rreziqe për shëndetin dhe jetën e tij; 2.2. Çdo njësi e cila është e përbërë prej më shumë pajisje, mekanizmave ose veglave të cilat prodhuesi i ka vendos në tërësi, për mbrojtjen e personit nga një ose më shumë rreziqe të njëkohshme; 2.3. Pajisja mbrojtëse, mekanizmi ose vegla e cila është e ndarë ose bashkuar (lidhur) në mënyrë fikse me pajisje personale e cila nuk është mbrojtëse por personi e bartë ose e mban gjatë një aktiviteti të caktuar; 2.4. Pjesët zëvendësuese të PPM-së, të cilat janë të rëndësishme për punën e saj adekuate dhe të cilat ekskluzivisht	(hereinafter PPE) in order to be placed on the market and the basic safety requirements in order to ensure protection of health and safety of users. 2. For the purposes of this Instruction, PPE is considered: 2.1. Any equipment, mechanism or tool used by a person for protection against one or more hazards to his health and life; 2.2. Any unit which is composed of more devices, mechanisms or tools that have been integrally combined by the manufacturer to protect an individual from one or more simultaneous hazards; 2.3. Protective device, mechanism or tool, separably or inseparably in a fixed manner with the non-protective personal equipment but the person wears or holds it during a given activity; 2.4. Interchangeable PPE components, which are essential for its proper functioning and exclusively used for	daljem tekstu LZO) za njohovo stavljanje na tržište i osnovni uslovi bezbednosti, radi osiguranja zaštite zdravlja i bezbednosti korisnika. 2. U smislu ovoga Pravilnika, LZOse smatra: 2.1. Svaki uređaj, naprava ili pribor koju koristi osoba radi zaštite od jedne ili više opasnosti za njegovo zdravlje ili život, 2.2. Svaka jedinica koja je sastavljena od više uređaja, naprava ili pribora, koje je proizvođač sastavio (povezao) kao celinu radi zaštite osobe od jednog ili više istovremenih rizika, 2.3. Zaštitni uređaj, naprava ili pribor koji je odvojen ili fiksno povezan s ličnom opremom koja nije zaštitna ali osoba je nosi ili drži pri obavljanju određenih aktivnosti, 2.4. Zamjenjivi delovi LZO koji su bitni za njezino zadovoljavajuće djelovanje, a koji se isključivo koriste za takvu
--	--	--



përdoren për pajisjen e tillë. 3. Çdo sistem i cili vendoset në treg së bashku me PPM-të, me qëllim që të lidhet në një mekanizëm tjetër të jashtëm, konsiderohet si pjesë përbërëse e saj edhe nëse sistemi nuk është i dedikuar shfrytëzimit të pandërprerë ose mbajtjes gjatë gjithë kohës së ekspozimit të rrezikut. 4. Dispozitat e kësaj Rregulloreje nuk aplikohen për: 4.1. PPM-të e rregulluar me një akt tjetër ligjor lidhur me vendosjen në treg, lëvizjen e lirë të mallrave dhe sigurinë; 4.2. Listën e PPM-ve të specifikuara në Aneksin I të kësaj Rregulloreje. Neni 2 1. PPM-të mund të vendosen në treg dhe në përdorim nëse mirëmbahen në mënyrë të rregullt dhe përdoren për qëllim të dedikuar, ruajnë shëndetin, garantojnë sigurinë e përdoruesit dhe nuk kanë ndikim në shëndetin dhe sigurinë e personave të tjerë, kafshëve	such equipment. 3. Any system placed on the market together with PPE, in order to connect to another external mechanism is considered as an integral part of it even if the system is not intended to be permanently worn or held during the entire time of risk exposure. 4. The provisions of this Rulebook do not apply to: 4.1. PPE covered by another legal act with regard to placing on the market, free movement of goods and safety; 4.2. List of PPE specified in Annex 1 of this Regulation. Article 2 1. PPE may be placed on the market and in use if properly maintained and used for their intended purpose, protect health, guarantee safety of user and have no impact on the health and safety of other persons, domestic animals or property.	opremu. 3. Svaki sistem koji se stavlja na tržište zajedno s LZO sa svrhom da se priključi na drugu vanjsku napravu, smatra se njezinim sastavnim delom, čak i ako taj sistem nije namenjen za neprekindlo korištenje ili držanje tokom celog vremena izloženosti riziku. 4. Odredbe ovog Pravilnika se ne odnose na: 4.1. LZO koje je uređeno posebnim zakonskim aktom u vezi stavljanja na tržište, slobodnog protoka roba i bezbednosti , 4.2. Lista LZO-e navedenih u Prilogu I. ovoga Pravilnika . Član 2 1. LZO se može staviti na tržište i u upotrebi ako uz pravilno održavaju i upotrebljavaju za namenjenu svrhu, jamči bezbednost korisnika i nemaju uticaja na zdravlje i bezbednost drugih osoba, domaćih životinja ili imovine.
--	--	--



shtëpiake ose pronën. 2. Përfshirë nga paragrafi 1 i këtij neni, PPM-ja e cila nuk është në pajtim me kërkesat e kësaj Rregulloreje, mund të prezantohet në ekspozita, panairë, respektivisht t'i paraqitet publikut, nëse qartë është shënuar me paralajmërim se nuk është për shitje për shkak të jokonformitetit me kërkesat të kësaj Rregulloreje dhe moslejimi i blerjes së saj, respektivisht përdorimi për çfardo qëllimi, deri atëherë kur prodhuesi ose përfaqësuesi i autorizuar i tij nuk e përshtatë me kërkesat e kësaj Rregulloreje. Neni 3 PPM duhet të plotësojnë kërkesat themelore të sigurisë dhe shëndetit sipas Aneksit II të kësaj Rregulloreje. Neni 4 1. Kategoritë e PPM-ve: 1.1. Kategoria e parë përfshinë PPM-të, për të cilat prodhuesi ose përfaqësuesi i autorizuar i tij parasheh që përdoruesi mund të vlerësojë vetë shkallën e sigurisë	2. Without prejudice to the paragraph 1 of this article, the PPE that is not in compliance with the requirements of this Regulation, may be presented in exhibitions, fairs, respectively presented to the public, if it is clearly marked with the warning that it is not for sale due to nonconformity with the requirements of this Regulation and its prohibition of purchase, respectively use for any purpose, until the time when the manufacturer or his authorized representative does not adjust it with the requirements of this Regulation. Article 3 PPE shall meet basic safety and health requirements referred to in Annex II of this Regulation. Article 4 1. PPE classes: 1.1. The first class includes PPE, for which the manufacturer or his authorized representative prescribes that the user may himself assess the	2. Isključeno is stava 1. ovoga člana, LZO koja nije usklađena sa zahtevima ovog Pravilnika može se predstaviti na sajmovima, izložbama, odnosno predstaviti javnosti ako je vidno označena up LZO renjem da nije za prodaju zbog neusklađenosti sa zahtevima ovoga Pravilnika i zabranom njezine kupovine odnosno upotrebe za bilo koju svrhu sve dok ju proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik ne uskladi sa zahtevima ovoga Pravilnika. Član 3 LZO mora udovoljavati osnovne zahtevima bezbednosti i zdravlja u skladu sa Prilogom II ovoga Pravilnika. Član 4 1. Kategorije LZO-e su: 1.1. Kategorija I obuhvata LZO za koju proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik predviđa da korisnik može sam oceniti atepen bzbednosti zaštite
---	--	---



së mbrojtjes nga rreziqet minimale dhe nëse efektet e saj janë prezente mund me kohë t'i vërtetojë; 1.2. Kategoria e dytë përfshinë PPM-të të cilat nuk janë pajisje, sipas nënparagrafit 1.1 dhe 1.3 të këtij paragrafi; 1.3. Kategoria e tretë përfshinë PPM-të të cilat janë dedikuar për mbrojtje nga rreziqet vdekjeprurëse të cilat mund të dëmtojnë seriozisht shëndetin me efikasitetin momental të tyre, të cilat i parasheh prodhuesi ose përfaqësuesi i autorizuar i tij, të cilat përdoruesi nuk mund t'i vërtetojë me kohë. 2. Llojet e PPM-ve, me shenjen e kategorisë janë përshkruar në Aneksin VI të kësaj Rregulloreje. 3. Para radhitjes së PPM-ve në kategori, duhet të aplikohen procedurat përkatëse për vlerësimin e konformitetit sipas Kapitullit II të kësaj Rregulloreje. Neni 5 1. Vendosja në treg e PPM-ve ose pjesëve të	level of safety protection from minimal hazards and if its effects are present, the user can confirm them on time; 1.2. The second class includes PPE that are not devices, under subparagraph 1.1 and 1.3 of this paragraph; 1.3. The third category includes PPE intended for the protection against the deadly hazards that may seriously harm the health through their current efficiency, which are prescribed by the manufacturer or its authorized representative, which the user can not confirm on time. 2. Types of PPE, with the sign of the class are described in Annex VI of this Regulation. 3. Before ordering the PPE in classes, proper procedure shall be applied for conformity assessment under Chapter II of this parts there of Regulation. Article 5 1. Placing PPE or parts thereof, on the market,	pred minimalnim rizicima, te ako su prisutni njeni efekti, može ih blagovremeno utvrditi, 1.2. Kategorija II obuhvata LZO koja nije oprema iz tačke 1.1 i 1.3. ovoga stava, 1.3 Kategoriju III obuhvata LZO koja je namenjena zaštiti od smrtonosnih rizika koji njihovim trenutnim učinkom mogu ozbiljno i nepopravljivo oštetiti zdravlje, koje proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik predviđaju, a korisnik ih ne može blagovremeno utvrditi. 2. Vrste LZO s oznakom kategorije utvrđene su u Prilogu VI. ovoga Pravilnika . 3. Pre raspoređivanja LZO po kategorijama, trebaju se primeniti odgovarajući postupci za ocjenjivanje sukladnosti iz Poglavlja II. ovog Pravilnika. Član 5 1. Stavljanje na tržište LZO ili njihovih
---	--	--



tyre në pajtim me këtë Rregullore përfshirë procedurat e vlerësimit të konformitetit sipas Kapitullit II të cilat mbajnë shenjën e përcaktuar të konformitetit nuk mund të ndalohen, kufizohen ose pengohen. 2. Vendosja në treg e pjesëve të PPM-ve të cilat nuk mbajnë shenjën e konformitetit të dedikuara për montim në PPM, nuk ndalohen, kufizohen ose pengohen, me kusht që kërkesat nuk janë të rëndësishme për funksionimin e rregullt të saj.	in accordance with this Regulation, including the conformity assessment procedures under Chapter II, that bear the specified conformity mark, may not be prohibited, restricted or hindered. 2. Placing parts of PPE on the market which do not bear the conformity mark intended to be incorporated in PPE, are not prohibited, restricted or hindered, provided that the requirements are not important for its proper functioning.	delova usklađenih s ovim Pravilnik, uključujući postupke ocjenjivanja sukladnosti iz Poglavlja II. koja nose propisanu oznaku sukladnosti, ne smee se zabraniti, ograničiti ili ometati. 2. Stavljanje na tržište delova LZO koja ne nose oznaku sukladnosti, predviđeni za ugradnju u LZO, ne smejue se zabraniti, ograničiti ili ometati pod uslovom da zahtevi nisu bitni za njezino zadovoljavajuće delovanje.
Neni 6 1. PPM sipas nenit 8 paragrafi 6 i kësaj Rregulloreje, konsiderohet se është konform me kërkesat themelore sipas nenit 3 të kësaj Rregulloreje, nëse mban shenjën e konformitetit, për të cilën prodhuesi mund me kërkesë të siguron deklaratën e konformitetit sipas nenit 15 të kësaj Rregulloreje. 2. PPM sipas nenit 8 paragrafi 5 të kësaj Rregulloreje, konsiderohet se është konform me kërkesat themelore sipas nenit 3 të kësaj Rregulloreje, nëse mban shenjën e konformitetit, për të cilën prodhuesi mund me kërkesë të sigurojë deklaratën e konformitetit	Article 6 1. PPE referred to in article 8, paragraph 6 of this Regulation is considered to be in conformity with the basic requirements under Article 3 of this Regulation, if it bears the conformity mark, for which the manufacturer may provide the conformity declaration upon request under Article 15 of this Regulation. 2. PPE referred to in article 8, paragraph 5 of this Regulation is considered to be in conformity with the basic requirements referred to in article 3 of this Regulation, if it bears the conformity mark, for which the manufacturer, upon request, may provide the	Član 6 1. LZO prema članu 8. stav 6. ovog Pravilnika, smatra se usklađenom s osnovnim zahtevima iz člana 3. ovog Pravilnika, ako nosi propisanu oznaku sukladnosti, te za koju proizvođač može, na zahtev da obezbedi izjavu o sukladnosti iz člana 15. ovog Pravilnika. 2. LZO prema članu 8. stav 5. ovog Pravilnika, smatra se usklađenom s osnovnim zahtevima iz člana 3. ovog Pravilnika, ako nosi propisanu oznaku sukladnosti, te za koju proizvođač može na zahtev obezbediti izjavu o sukladnosti iz člana 15. ovog Pravilnika, i



sipas nenit 15 të kësaj Rregulloreje dhe të ofrojë vërtetimin e lëshuar nga trupi i autorizuar.	conformity declaration under Article 15 of this Regulation and the certification issued by the authorized body.	priložiti potvrdu izdanu od ovlaštenog organa.
3. Vërtetimi sipas paragrafit 2 i këtij neni deshmon se PPM-ja është konform me standardet Kosovare përkatëse dhe është e vlerësuar në nivel të kontrollimit të tipit konform me nenin 10 paragrafi 1 dhe 2 të kësaj Rregulloreje.	3. The certificate referred to in paragraph 2 of this article proves that the PPE is in conformity with relevant Kosovo standards and it is assessed at the level of type examination according to article 10 paragraph 1 and 2 of this Regulation.	3. Potvrda u skladu sa stavom 2. ovog člana potvrđuje se da je LZO usklađena s odgovarajućim Kosovskim normama te da je ocenjena na nivou pregleda tipa sukladno članu 10. stav 4., podstav 1. i 2. ovog Pravilnika.
4. Nëse prodhuesi nuk ka zbatuar ose pjesërisht ka zbatuar standardet e harmonizuara ose standardet e tilla nuk ekzistojnë, vërtetimi i lëshuar nga trupi i autorizuar sipas nenit 9 të kësaj Rregulloreje duhet të deshmojë konformitetin e PPM-së me kërkesat themelore konform me nenin 10 paragrafi 4 nënparagrafi 1 dhe 2 të kësaj Rregulloreje.	4. If the manufacturer has not applied or partially applied the harmonized standards or such standards do not exist, the certificate issued by the authorized body under article 9 of this Regulation shall prove the conformity of PPE with the basic requirements in accordance with Article 10 paragraph 4 subparagraph 1 and 2 of this Regulation	4. Ako proizvođač nije primenio ili je samo delimično primienio usklađene norme ili takve norme ne postoje, potvrda izdana od ovlaštenog organa iz člana 9. ovog Pravilnika, mora potvrditi sukladnost LZO s osnovnim zahtevima u skladu s članom 10. stav 4. tačka 1. i 2. ovog Pravilnika.
5. Listën e standardeve të miratuara të cilat janë konform me standardet e harmonizuara e publikon Agjencia Kosovare e Standardizimit.	5. The list of approved standards which are in conformity with the harmonized standards is published by the Kosovo Standardization Agency.	5. Listu usvojenih standarda koji su u skladu sa usklađenim standardima objaviće Kosovska Agencija za Standardizaciju
6. Nëse PPM duhet të plotësojë edhe kërkesat teknike të dispozitave tjera, të cilat gjithashtu kërkojnë vendosjen e shenjave të	6. If the PPE shall also meet technical requirements of other provisions, which also require the affixation of conformity marks, it	6. Ako LZO mora ispunjavati i tehničke zahteve drugih odredaba koji takođe predviđaju postavljanje oznake sukladnosti,



konformitetit, konsiderohet se PPM është e harmonizuar me rregullat e atyre dispozitave. 7. Nëse dispozitat e veçanta e lejojnë periudhën kalimtare në të cilën prodhuesi mund të përzgjedh se si do të veprohet, shenja e konformitetit tregon konformitetin e PPM-së me dispozitat, vetëm për ato rregulla të cilat i ka zbatuar prodhuesi. 8. Në rastet nga paragrafi 7 e këtij neni, të dhënat për dispozitat të aplikuara, duhet të jenë të dokumentuara, në raportet ose udhëzimet, dispozitat e kërkuara të aplikuara dhe të bashkangjitura në PPM. Neni 7 1. Nëse vërtetohet se PPM-ja e cila mban shenjën e konformitetit dhe përdoret konform qëllimit të dedikuar, do të rrezikonte shëndetin dhe sigurinë e njerëzve, kafshëve shtëpiake ose pronën, organi inspektues kompetent ndërmerr masat që PPM-të ti tërhiq nga tregu, ndalon shitjen e tyre dhe lëvizjen e lirë. Komisioni Evropian, do të njoftohet për këtë në pajtim me dispozitën e veçantë.	is considered that the PPE is harmonized with the rules of those provisions. 7. If specific provisions allow for the transition period during which the manufacturer may choose how to act, the conformity mark indicates the conformity of PPE with the provisions, only to those rules which were applied by the manufacturer. 8. In cases referred to in paragraph 7 of this article, the data for the applied provisions, shall be documented in reports or instructions, required provisions applied and attached to PPE. Article 7 1. If it is confirmed that the PPE bearing the conformity mark is used according to the intended purpose, would threaten the health and safety of people, domestic animals or property, the competent inspection body takes measures to withdraw the PPE from the market, prohibits their sale and free movement. The European Commission shall be notified of this in accordance with the specific provision.	smatra se da je LZO takođe usklađena i s odredbama tih odredaba. 7. Ako posebne odredbe dopuštaju prelazno razdoblje u kojem proizvođač može izabrati kako će se postupati, oznaka sukladnosti označava usklađenost LZO s odredbama samo onih propisa koje je primenio proizvođač. 8. U slučajevima iz stava 7. ovog člana, podaci o primenjenim odredbama moraju biti dokumentirani, u izveštajima ili uputstvima, zahtevanim primenjenim odredbama i priloženim uz LZO. Član 7 1. Ako se utvrdi da LZO koja nosi oznaku sukladnosti i koja se koristi sukladno namijenjenoj svrsi, mogla bi ugroziti zdravlje i bezbednost ljudi, domaćih životinja ili imovine, nadležni inspeksijski organ poduzima mere da se takva LZO povuče s tržišta, zabranjuje njihovu dalju prodaja odnosno slobodan protok. Europska komisija će se obavestiti o tome u skadu sa posebnom odredbom.
---	---	--



2. Në njoftim sipas paragrafi 1 e këtij neni, duhet të evidentohet se deri të jokonformiteti ka ardhë si rezultat i: 2.1 Mospërmbushjes së kërkesave të themelore sipas neni 3 të kësaj Rregulloreje; 2.2 Moszbatimit të drejtë të standardeve sipas nenit 6 të kësaj Rregulloreje; 2.3 Ndonjë mangësie në standarde të përshkruara në nenin 6 të kësaj Rregulloreje. 3. Nëse PPM nuk është në përputhje me kërkesat themelore dhe mban shenjën e konformitetit, trupa kompetente inspektuese ndërmerr masat kundër personave përgjegjës që kanë vendos shenjën, për këtë trupa kompetente inspektuese sipas paragrafit 1 të këtij neni, do të informohet Komisioni Evropian dhe Shtetet Antare. Neni 8 Procedurat e vlerësimit të konforimiettit 1. Para vendosjes në treg të një modeli të PPM-së, prodhuesi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar, duhet të sigurojë dokumentacionin	2. In the notice under paragraph 1 of this article, shall be noted that the nonconformity has aroused as a result of: 2.1 Non-fulfillment of the basic requirements referred to in article 3 of this Rulebook; 2.2 Non-application of standards referred to in article 6 of this Regulation; 2.3 A shortcoming in the standards referred to in article 6 of this Regulation. 3. If the PPE is not in compliance with the basic requirements and bears the conformity mark, the competent inspection body shall take measures against those responsible for affixing the mark, and the competent inspection body referred to in paragraph 1 of this article shall inform the European Commission and Member States. Article 8 Conformity assessment procedures 1. Before placing a PPE model on the market, the manufacturer or his authorized representative shall provide technical	2. U obaveštenju iz stava 1. ovog člana mora biti navedeno da li je do nesukladnosti došlo kao rezultat: 2.1. Neisunjavanja osnovnih zahteva iz člana 3. ovog Pravilnika, 2.2. Nepravilne primene standarda iz člana 6. ovog Pravilnika, 2.3. Bilo kakvog nedostatka u standardima navedenim u članu 6. ovog Pravilnika. 3. Ako LZO koja nije usklađena s osnovnim zahtevima a nosi oznaku sukladnosti, nadležni inspekcijski organ qe preduzeti mere protiv odgovornih osoba koji su postavili oznake te će nadležni inspekcijski organ iz stava 1. ovog člana o tome izvestiti Europsku Komisiju i Države Članice. Član 8 Procedure procene usklađenosti 1. Pre stavljanja na tržište jednog tipa LZO, proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik mora osigurati tehničku dokumentaciju u
--	---	---



teknik, sipas Aneksit III të kësaj Rregulloreje, të cilin i ofron me kërkesë organit kompetent. 2. Para vendosjes së PPM-së në treg, prodhuesi ose përfaqësi i tij i autorizuar, duhet ti plotësojë këto kërkesa: 2.1. Për PPM-të e dizajnit uniform të kategorisë i duhet qe: 2.1.1. Ti përmbushin kërkesat themelore të sigurisë dhe shëndetit, sipas Aneksit II të kësaj Rregulloreje; 2.1.2. Dokumentacioni teknik të jetë i hartuar sipas paragrafit 1 të këtij neni dhe Aneksit III. të kësaj Rregulloreje; 2.1.3. Të jete e siguruar deklarata e konformitetit, sipas nenit 15, Aneksi V/1 gjegjësisht V/2 të kësaj Rregulloreje; 2.1.4. Të gjitha PPM-të shënohen sipas dispozitave për shenjën e Konformitetit. 2.2. Për PPM-të e kategorisë II-të duhet qe:	documentation, referred to in Annex III of this Regulation, which is provided upon request of the competent authority. 2. Before placing the PPM on the market, the manufacturer or his authorized representative shall meet the following requirements: 2.1. The uniform design PPE of I-st class shall: 2.1.1. Meet basic requirements of safety and health, referred to in Annex II of this Regulation; 2.1.2. The technical documentation to be compiled in accordance with paragraph 1 of this article and Annex III. of this Regulation; 2.1.3. Provide the declaration of conformity, in accordance with article 15, Annex V / 1 respectively V / 2 of this Regulation; 2.1.4. All PPE are marked according to the provisions on the conformity mark. 2.2. The PPE of the II-nd class shall:	skladu sa Prilogom III ovog Pravilnika , koju će nadležnom organu dostaviti na zahtev. 2. Pre stavljanja LZO na tržište, proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik mora ispuniti sledeće zahteve: 2.1. Za LZO jednostavnog oblika kategorije I treba da : 2.1.1. Da ispune osnovne zahtev besbednoistri i zdravlja u skladu sa Prilogom II. ovog Pravilnika; 2.1.2 Da je tehnička dokumentacija izrađena u skladu sa stavom 1. ovog člana i Prilogom III. ovog Pravilnika; 2.1.3. Da je obezbeđena izjava o usklađenosti u skladu sa članom 15. i Prilogom V/1 odnosno V/2 ovog Pravilnika, 2.1.4. Da sva LZO budu označena u skladu sa odredbama za oznaku usklađenosti. 2.2. Za LZO kategorije II treba da:
---	---	---



2.2.1. T'i plotësojnë kërkesat themelore të sigurisë dhe shëndetit, sipas Aneksit II të kësaj Rregulloreje; 2.2.2. Dokumentacioni teknik, të jete i hartuar sipas paragrafit 1 të këtij neni ne Aneksin III të kësaj Rregulloreje; 2.2.3. Modeli për kontrollimin e tipit të jetë konform proceduarave sipas nenit 10 të kësaj Rregulloreje; 2.2.4. Të jetë e siguruar deklarata e konformitetit, konform me nenin 15 dhe Aneksin V/1 gjegjësisht V/2 të kësaj Rregulloreje; 2.2.5. Të gjitha PPM-të shënohen sipas dispozitave për shenjën e Konformitetit. 2.3. PPM-të e formës së komplikuar të kategorisë III duhet që : 2.3.1. Të plotësojnë kërkesat themelore të sigurisë dhe shëndetit, sipas Aneksit II të kësaj Rregulloreje; 2.3.2. Dokumentacioni teknik të jetë i hartuar konform me paragrafin 1 të këtij neni dhe Aneksit III të kësaj	2.2.1. Meet basic requirements of safety and health, according to Annex II of this Regulation; 2.2.2. The technical documentation to be compiled in accordance with paragraph 1 of this article and Annex III. of this Regulation; 2.2.3. The model for type examination to be in conformity with the procedures referred to in article 10 of this Regulation; 2.2.4. Provide the declaration of conformity, in accordance with article 15, Annex V / 1 respectively V / 2 of this Regulation; 2.2.5. All PPE are marked according to the provisions on the conformity mark. 2.3. PPE of a complicated form of III-rd class shall: 2.3.1. Meet basic requirements of safety and health, according to Annex II of this Regulation; 2.3.2. The technical documentation to be compiled in accordance with paragraph 1 of this article and Annex III. of this	2.2.1. Da ispunë osnovne zahteve bezbednosti i zdravlja u skladu sa Prilogom II ovog Pravilnika, 2.2.2 Da tehnička dokumentacija bude izrađena u skladu sa stavom 1. ovog člana i Prilogom III ovog Pravilnika, 2.2.3. Da model za pregled tipa bude pregledan u skladu sa postupku iz člana 10. ovog Pravilnika; 2.2.4. Da je osigurana izjava o usklađenosti u skladu s članom 15. i Prilogom V/1 odnosno V/2 ovog Pravilnika; 2.2.5. Da sva LZO budu označena u skladu sa odredbama za oznaku usklađenosti. 2.3. Za LZO složenog oblika kategorije III: 2.3.1. Da ispunë osnovne zahteve bezbednosti i zdravlja u skladu sa Prilogom II ovog Pravilnika; 2.3.2. Da je tehnička dokumentacija izrađena u skladu sa stavom 1. ovog člana i Prilogom III. ovog Pravilnika;
---	---	--



Rregulloreje, 2.3.3. Modeli për kontrollim të tipit të jetë konform proceduarve sipas nenit 10 të kësaj Rregulloreje; 2.3.4. Të jetë e siguruar zbatimi i njërës nga procedurat e vertetimit të konformitetit sipas nenit 11 të kësaj Rregulloreje, sipas përzgjedhjes së prodhuesit ; 2.3.5. Të jetë e siguruar deklarata e konformitetit, konform nenit 15. dhe Aneksit V/1, gjegjësisht V/2 të kësaj Rregulloreje; 2.3.6. Të gjitha PPM-të të jenë të shënuara sipas dispozitave për shenjën e konformitetit, bashkë me shenjën identifikuese të asaj trupe për vlerësimin e konformitetit i cili merr pjesë në fazën e mbikëqyrjes së prodhimit. 3. Kërkesat nga paragrafi 2 të këtij neni, nuk zbatohen për pjesët përbërëse të PPM-së, të cilat do të montohen në PPM, me kusht që nuk janë të rëndësishme së veçantë për funksionimin e asaj pajisje.	Regulation; 2.3.3. The model for type examination shall be in conformity with the procedures under article 10 of this Regulation; 2.3.4. Ensure the application of one of the procedures of conformity verification in accordance with article 11 of this Regulation, as chosen by the manufacturer; 2.3.5. Provide declaration of conformity, in accordance with article 15, Annex V / 1 respectively V / 2 of this Regulation; 2.3.6. All PPE are marked according to the provisions on the conformity mark, together with the identifying mark of that conformity assessment body which takes part during the supervising phase of the manufacturing. 3. Requirements referred to in paragraph 2 of this article shall not apply to integral parts of the PPE, which will be incorporated in PPE, provided that they are not of a particular importance for the functioning of that equipment.	2.3.3. Da je model za pregled tipa pregledan sukladno postupku iz članka 10. ovog Pravilnika; 2.3.4. Da je osigurana primena jedne od procedura provere u skladu sa članom 11. ovog Pravilnika, po izboru proizvođača, 2.3.5. Da je osigurana izjava o usklađenosti u skladu sa članom 15. i Prilogom V/1 odnosno V/2 ovog Pravilnik; 2.3.6. Da sva LZO budu označena propisanom oznakom usklađenosti uz identifikacijsku oznaku onog organa za procenu usklađenosti koje je sudelovalo u fazi nadzora proizvodnje. 3. Zahtevi iz stava 2. ovog člana se ne primjenjuju na sastavne delove LZO, koji će biti ugrađeni u LZO, pod uslovom da nisu od osnovnog značaja za zadovoljavajuće delovanje te opreme.
--	---	---



4. Nëse kërkesat e PPM-ve, sipas paragrafit 2 e këtij neni janë të plotësuara nga prodhuesi, konsiderohet se ajo PPM i plotëson kërkesat e paragrafit 2 të këtij neni. 5. Para prodhimit serik të PPM-ve, përpos atyre nga paragrafi 6 e këtij neni, prodhuesi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar duhet të ofrojë modelin për kontrollimin të tipit, sipas nenit 10 të kësaj Rregulloreje. 6. Kontrollimi i tipit nuk do të kërkohet, për modelin e PPM-së të dizajnit uniform, për të cilën projektuesi parasheh se përdoruesi mundet vet të vlerësojë shkallën e sigurisë mbrojtëse, para rreziqeve minimale, pasojat e të cilave nëse janë prezentë, mund ti parasheh me kohë e ka të bëjë me PPM-të të dedikuara për mbrojtjen e përdoruesit nga: 6.1. Veprimet mekanike, ndikimet e të cilave janë sipërfaqësore (dorëzat për kopshtari, dorëzat dhe të ngjashme); 6.2. Materialet për pastrim nga veprimi lehtë dhe nga ndikimi i lehtë kthyes (dorëzat për mbrojtjen nga komponentët të patretura të detergjenteve dhe të	4. If PPE requirements, under paragraph 2 of this article, are fulfilled by the manufacturer, it is considered that the PPE meets the requirements referred to in paragraph 2 of this article. 5. Before serial production of PPE, other than those referred to in paragraph 6 of this article, the manufacturer or his authorized representative shall provide the model for type examination, in accordance with the article 10 of the Rulebook. 6. Type examination shall not be required for the PPE model with uniform design, for which the designer provides that the user can assess itself the level of protection safety, before minimal hazards, consequences of which if present, can be seen on time, and this is related to PPE dedicated to protect users from: 6.1. Mechanical actions, whose effects are superficial (gardening gloves, gloves and similar); 6.2. Materials for cleaning through light action and light returning impact (gloves for protection from molten components of detergents and similar);	4. Ako su zahtevi za LZO prema stavu 2. ovog člank ispunjeni od strane proizvođača, smatra se da ta LZO ispunjava zahteve iz stava 2. ovog člana. 5. Pre serijske proizvodnje LZO, osim onih iz stava 6. ovog člana, proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik moraju dostaviti model za pregled tipa u skladu sa članom 10. ovog Pravilnika. 6. Pregled tipa se neće zahtevati ako se radi o modelu LZO jednostavnog oblika za koju projektant pretpostavlja da korisnik može sam oceniti stepen obezbeđene zaštite pred minimalnim rizicima, čiji se uticaji mogu blagovremeno utvrditi ako su prisutni, a odnose se isključivo na LZO namijenje za zaštitu korisnika od: 6.1. Mehaničkih dela čiji je uticaj površinski (vrtlarske rukavice, napršnjaci i sl.); 6.2. Materijala slabog delovanja za čišćenje i laganog povratnog uticaja (rukavice za zaštitu od razređenih otopina deterdženata i sl.);
--	--	--



ngjashme); 6.3. Rreziqet gjatë përdorimit të elementeve të nxehta të cilat nuk e ekspozojnë përdoruesin në temperaturën mbi 50 °C ose ndikimeve të rrezikshme (dorëzat, përparëset për përdorimin profesional dhe të ngjashme); 6.4. Veprimet atmosferike të cilat nuk janë as përjashtuese dhe as të natyrës ekstreme (mbrojtësi i kokës, veshje sezonale, mbathje dhe të ngjashme); 6.5. Goditjeve të lehta dhe vibrimeve të cilat nuk veprojnë në pjesët vitale të trupit dhe ndikimet e të cilëve nuk mund të shkaktojnë lëndime të pa përmirësuar shëndetësore (helmetat kundër gërvishtjes, kaskat të lehta, dorëzat, mbathje dhe të tjera); 6.6. Drita e diellit (syzet për diell). 7. Prodhimi i PPM-ve përfshinë: 7.1 Përzgjedhjen e njërës nga dy procedurat për verifikim nga ana e prodhuesit sipas nenit 11 të kësaj Rregulloreje, nëse ka të bëjë me formën komplekse të PPM-së të dedikuara për mbrojtje nga rreziqet vdekjeprurëse ose nga rreziqet të cilat mund të dëmtojnë	6.3. Hazards when using heated elements which do not expose the user to the temperature above 50 °C or to hazardous impacts (gloves, aprons for professional use and similar); 6.4. Atmospheric actions that are neither exceptional nor of an extreme nature (defender of the head, seasonal clothing, underwear and similar), 6.5. Minor shocks and vibrations which do not operate in vital parts of the body and whose effects can not cause irreversible health injury (helmets against scratches, light helmets, gloves, underwear and others); 6.6. Sunlight (sun glasses). 7. Production of PPE includes: 7.1 Selection of one of the two procedures for verification by the manufacturer, in accordance with the article 11 of this Rulebook, if it has to do with the complex form of PPE dedicated for protection from deadly hazards or hazards that may harm health in an irreversible manner, for which	6.3. Opasnosti pri rukovanju vrućim elementima koje korisnika ne izlažu temperaturi višoj od 50 °C ili opasnim uticajima (rukavice, ogrtače za profesionalnu upotrebu i sl.); 6.4. Atmosferskih radnji koji nisu ni ekskluzivne niti ekstremne prirode (štitnik za glavu, sezonska odeća, obuća i sl.); 6.5. Manjih udara i vibracija koje ne deluju na vitalne delove tela i čiji učinci ne mogu uzrokovati nepopravljive zdravstvene promene (kacige protiv ogrebotina, laki šlemovi, rukavice, lagana obuća i sl.); 6.6. Sunčeva svetlo (naočare za sunce). 7. Proizvodnja LZO uključuje: 7.1. Odabir jedne od dveju procedura provere iz člana 11. ovog Pravilnika, od strane proizvođača, ako se radi o kompleksno oblikovanoj LZO namenjenoj za zaštitu od smrtnih opasnosti ili od opasnosti koje mogu nepovratno oštetiti zdravlje, za koje projektant pretpostavlja da
--	---	---



shëndetin në mënyrë të pa përmisueshëme, për të cilin projektuesi supozon se veprimet e tyre të drejtpërdrejta, përdoruesi nuk mund ti identifikoj në kohën e duhur e cila kryesisht përfshinë: 7.1.1. Pajisjet për frymëmarrje me filtër, për mbrojtje nga aerosolët e ngurta/lëngshëm ose gazrat helmuese radioactive; 7.1.2. Pajisjet për mbrojtje të frymëmarrjes të cilat ofrojnë izolimin e tërësishëm nga atmosfera, përfshirë ato të cilat përdoren gjatë zhytjes; 7.1.3. PPM-të të cilat ofrojnë vetëm mbrojtjen e limituar nga sulmet kimike ose nga rrezatimet jonizuese; 7.1.4. Pajisjet për intervenim të cilat përdoren në mjedis me temperatura të larta, ndikimet e të cilave krahasohen me ato të temperaturave të ajrit prej 100 °C e më shumë, dhe të atyre në të cilat është prezent rrezatimi infra i kuq, flaka ose hedhja e sasive të mëdha të materialit të shkrirë; 7.1.5. Pajisjet për intervenim të cilat shfrytëzohen në mjedis me temperatura të ulëta, ndikimet e të	the designer assumes that their direct actions, cannot be identified by the user in adequate time, which mainly includes: 7.1.1. Filtering respiratory device for protection from solid/ liquid aerosols or radioactive toxic gases; 7.1.2. Filtering respiratory device providing complete insulation from the atmosphere, including those used during diving; 7.1.3. PPE providing only limited protection from chemical attacks or ionizing radiation; 7.1.4. Emergency equipment used in high temperature environments, whose impacts are comparable to those of air temperature of 100 °C or more, and those where is present the infra red radiation, flame, or dispose of large quantities molten material; 7.1.5. Emergency equipment used in low temperature environments, whose impacts are comparable to those of air	korisnik ne može blagovremeno prepoznati njihove neposredne uticaje, a koja obuhvata isključivo: 7.1.1. Filtersku opemu za disanje za zaštitu od krutih/tekućih ili nadražljivih aerosola opasnih, ili otrovnih radioaktivnih plinova; 7.1.2. Zaštitnu opremu za disanje koji pružaju potpunu izolaciju od atmosfere uključujući one koje se koriste pri ronjenju; 7.1.3. LZO koje pružaju samo ograničenu zaštitu od hemijskih napada ili od jonizirajućeg zračenja; 7.1.4. Opremu za intervenisanje koje se koriste u okolini sa visokim temperaturama čiji su uticaji uporedivi s onima temperature zraka od 100 °C ili više te onima u kojima je prisutno infracrveno zračenje, plamen ili prskanje većih količina otopljenog materijala; 7.1.5. Opremu za intervenisanje koja se koristi u okolini s niskim temperaturama čiji su uticaji uporedivi s onima
--	--	--



cilave krahasohen me ato të temperaturave të ajrit prej -50 °C ose më ulëta; 7.1.6. PPM-të për mbrojtjen nga rëniet prej lartësive; 7.1.7. PPM-të për mbrojtjen nga rreziqet elektrike dhe voltazhi i rrezikshëm ose ajo e cila përdoret si izolim gjatë punës me tension të lartë. 7.2. Deklaratën e konformitetit, sipas nenit 15 të kësaj Rregulloreje për të gjitha PPM-të. Neni 9 1. Trupi për vlerësimin e konformitetit, mund të filloj kontrollimin e tipit në pajtim me nenin 10 të kësaj Rregulloreje dhe me zbatimin e procedurave për menaxhimin e cilësisë në pajtim me nenin 11 të kësaj Rregulloreje, pas përmbushjes së kushteve nga Aneksi IV të kësaj Rregulloreje dhe marrjes së autorizimit në pajtim me dispozitat e veçanta me të cilat janë përcaktuar kërkesat teknike për produkte dhe vlerësim të konformitetit. 2. Organi kompetent për dhënien e autorizimit	temperatures from -50 °C or lower; 7.1.6. PPE for protection from falling from heights; 7.1.7. PPE for protection from electrical hazards and dangerous voltage or those used as insulation during the work with high voltage. 7.2. Declaration of conformity, according to article 15 of this Rulebook for all PPE. Article 9 1. Conformity assessment body may initiate type examination in accordance with article 10 of this Regulation and application of quality management procedures in accordance with article 11 of this Regulation, after fulfilling the conditions referred to in Annex IV of this Regulation and after receiving authorization in accordance with specific provisions which set out technical requirements for products and conformity assessment. 2. The competent body for issuing	temperature zraka od -50 °C ili niže; 7.1.6. LZO za zaštitu od pada sa visin; 7.1.7. LZO za zaštitu od električnih rizika i opasnog napona ili ona koja se koristi kao izolacija pri radu sa visokim naponom. 7.2. Izjavu o usklađenosti u skladu sa članom 15. ovog Pravilnika za svu LZO Član 9 1. Organ za ocenjivanje usklađenosti može započeti pregled tipa u skladu sa članom 10. ovog Pravilnika i sprovođenjem procedura upravljanja kvalitetom u skladu sa članom 11. ovog Pravilnika, nakon ispunjavanja uslova iz Priloga IV ovog Pravilnika i dobijanja ovlaštenja u skladu sa posebnim odredbama sa kojima su uređeni tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usklađenosti. 2. Nadležni organ za davanje ovlašćenja
--	---	---



i paraqet Komisionit Evropian dhe shteteve anëtare të Bashkimit Evropian, listen e trupave për vlerësim të konformitetit të cilët janë të autorizuar për zbatimin e procedurave sipas nenit 8 të kësaj Rregulloreje, punët për të cilat janë autorizuar si dhe numrat identifikuese tyre.	authorization submits to the European Commission and EU member states, the list of conformity assessment bodies that are authorized to implement the procedures in accordance with article 8 of this Regulation, the operations for which they are authorized and their identification numbers.	prijavi će Europskoj komisiji i državama članicama Europske unije, listu organa za ocenjivanje usklađenosti koja su ovlašćena za obavljanje procedura iz člana 8. ovog Pravilnika, poslove za koje su ovlašćena te njihove identifikacione brojeve.
3. Me rastin e vlerësimit të trupave që kanë aplikuar për autorizim, duhen tu përmbahen kushteve sipas Aneksit IV të kësaj Rregulloreje.	3. When assessing the bodies that have applied for authorization, the conditions referred to in Annex IV of this Regulation shall be complied.	3. Pri ocenjivanju organa koja su podnela zahtev za ovlašćenje potrebno je pridržavati se uslova u skladu sa Prilogom IV ovog Pravilnika.
4. Konsiderohet se trupat përmbushin kushtet e kërkuara, nëse janë konform standardeve përkatëse të harmonizuara.	4. It is considered that the bodies meet the required conditions, if they are in conformity with the relevant harmonized standards.	4. Smatra će se da organi zadovoljavaju utvrde uslove ako su usklađeni sa odgovarajućim usklađenim standardima.
5. Nëse trupi për vlerësimin e konformitetit nuk plotëson një ose më shumë kriteret nga Aneksi IV të kësaj Rregulloreje, organi kompetent sipas dispozitës së veçantë duhet të marrë vendim me të cilin anulohet autorizimi dhe për këtë sipas procedurës së rregullt e njofton Komisionin Evropian dhe shtetet anëtare.	5. If the conformity assessment body does not meet one or more criteria referred to in annex IV of this Regulation, the competent authority under a special provision shall make a decision to cancel the authorization and for this, in accordance with the regular procedure, notifies the European Commission and member states.	5. Ako organ za ocenjivanje usklađenosti ne ispunjava jedan ili više kriterija iz Priloga IV ovog Pravilnika, prema posebnoj odredbi nadležni organ mora doneti rešenje kojim se ukida ovlašćenje i da o tome, prema propisanoj proceduri obavesti Europsku Komisiju i države članice.
6. Regjistri i trupave për vlerësimin e konformitetit, numrat identifikues të tyre si	6. The register of conformity assessment bodies, their identification numbers and the	6. Lista organa za ocenjivanje usklađenosti, njihovi identifikacioni brojevi te delokrug za



dhe veprimtaria për të cilën janë autorizuar, shpallet në web faqen zyrtare të Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë.	activity for which they are authorized, is published at the official website of the Ministry of Trade and Industry.	koji su ovlašćeni, objaviće se u službenoj web stranici Ministarstva Trgovine i Industrije.
Neni 10	Article 10	Član 10
1. Kontrollimi i tipit është procedurë me të cilën trupi për vlerësim të konformitetit vërteton dhe dëshmon se modeli i PPM-së i përmbushë dispozitat e kësaj Rregulloreje. 2. Kërkesën për kontrollimin e tipit e parashtron prodhuesi ose përfaqësuesi i tij të autorizuar, vetëm njërit nga trupat për vlerësim të konformitetit. 3. Kërkesës së parashtruar i bashkëngjitet numri i mostrave adekuate si model të cilat duhet të përmbajnë: 3.1. Emrin dhe adresën e prodhuesit ose përfaqësuesit të tij autorizuar të repartit prodhues të PPM-së së caktuar; 3.2. Dokumentacioni teknik i prodhuesit sipas Aneksit III të kësaj Rregulloreje.	1. Type examination is a procedure by which the conformity assessment body confirms and proves that the model of the PPE meets the provisions of this Regulation. 2. The application for type examination is submitted by the manufacturer or his authorized representative, only to one of conformity assessment bodies. 3. To the submitted application is attached the number of adequate samples as a model, which shall contain: 3.1. Name and address of the manufacturer or his authorized representative of the production plant of certain PPE; 3.2. Manufacturer's technical documentation according to Annex III of this Regulation.	1. Pregled tipa je procedura kojom organ za ocenjivanje usklađenosti utvrđuje i potvrđuje da model LZO zadovoljava odredbe ovog Pravilnika . 2. Zahtev za pregled tipa modela podnosi proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik samo jednom od organa za ocenjivanje usklađenosti. 3. Zahtevu se prilaže odgovarajući broj uzoraka modela, koje moraju sadržavati: 3.1. Ime i adresu proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika te proizvodnog pogona određene LZ; 3.2. Tehničku dokumentaciju proizvođača u skladu sa Prilogom III. ovog Pravilnika.



4. Trupi për vlerësim të konformitetit duhet të kryej kontrollimin e tipit konform me procedurat e mëposhtme: 4.1. Kontrollimin e dokumentacionit teknik të prodhuesit; 4.2. Kontrollimin e modelit. 5. Procedura e kontrollimit të dokumentacionit teknik kryhet në atë mënyrë që trupi për vlerësim të konformitetit kryen kontrollimin e dokumentacionit teknik të prodhuesit me qëllim të vërtetimit të konformitetit të tij me standardet e harmonizuara sipas nenit 6 të kësaj Rregulloreje, nëse prodhuesi nuk ka zbatuar ose vetëm pjesërisht ka zbatuar standardet e harmonizurara ose standardet e tilla nuk ekzistojnë, trupi për vlerësim të konformitetit duhet para kontrollimit të dokumentacionit teknik të prodhuesit të verifikojë se a përshtatën specifikimet teknike me kërkesat themelore të cilat i përdorë prodhuesi, që të vërtetohet nëse përputhet dokumentacioni teknik me specifikimet teknike. 6. Procedura e kontrollimit të modelit kryhet në atë mënyrë që trupi për vlerësim të konformitetit verifikon nëse modeli i	4. The conformity assessment body shall carry out type examination in accordance with the following procedures: 4.1. Examination of technical documentation of the manufacturer; 4.2. Examination of the model. 5. The procedure of examination of technical documentation is carried out in a way that the conformity assessment body performs the examination of technical documentation of the manufacturer in order to verify its conformity with harmonized standards under article 6 of this Regulation, if the manufacturer has not applied or only partially applied harmonized standards or such standards do not exist, the conformity assessment body before examining the manufacturer's technical documentation, shall verify whether technical specification comply with the basic requirements used by the manufacturer, in order to determine whether the technical documentation complies with the technical specifications. 6. Model examination procedure is carried out in a way that conformity assessment body verifies whether the model produced is in	4. Organ za ocenjivanje usklađenosti mora obaviti pregled tipa u skladu sa sledećim procedurama: 4.1. Pregledom tehničke dokumentacije proizvođača; 4.2. Pregledom tipa. 5. Procedura pregleda tehničke dokumentacije obavlja se na takav način da organ za ocenjivanje usklađenosti obavlja pregled tehničke dokumentacije proizvođača radi utvrđivanja njegove usklađenosti sa usklađenim standardima iz člana 6. ovog Pravilnika, a ako proizvođač nije primenio ili je samo delimično primenio usklađene standarde ili ako nema takvih standarda, onda organ za ocenjivanje usklađenosti mora pre pregleda tehničke dokumentacije proizvođača, proveriti da li tehničke specifikacije koje koristi proizvođač odgovaraju osnovnim zahtevima, kako bi se utvrdilo da li tehnička dokumentacija odgovara tehničkim specifikacijama. 6. Procedura pregleda tipa obavlja se na takav način da organ za ocenjivanje usklađenosti proverava da li je model proizveden u skladu
---	--	--



prodhuar është konform me dokumentacionin teknik të prodhuesit dhe se a mund të shfrytëzohet plotësisht i sigurt për qëllimin e dedikuar. Trupi për vlerësim të konformitetit i kryen ekzaminimet e nevojshme dhe testimet me qëllim të vërtetimit të konformitetit të modelit me standardet e harmonizuara. Në rast se prodhuesi nuk ka zbatuar ose pjesërisht ka zbatuar standardet e harmonizuara ose standardet e tilla nuk ekzistojnë, trupi për vlerësim të konformitetit duhet ti bëjë të gjitha ekzaminimet e nevojshme dhe testimet për vërtetimin e konformitetit të modelit me specifikimet teknike të cilat i shfrytëzon prodhuesi, me kusht që ato të jenë në pajtim me kërkesat themelore, sipas Aneksit II të kësaj Rregulloreje. 7. Nëse modeli i përgjigjet kërkesave themelore, trupi për vlerësim të konformitetit përpilon vërtetimin për ekzaminimin e tipit dhe për atë informon parashtuesin e kërkesës. Vërtetimi duhet të përmbajë rezultatet e ekzaminimit, të gjitha kushtet që lidhen me dhenien e tij, përfshirë përshkrimet dhe vizatimet e nevojshme për identifikimin e modelit të miratuar. Organet kompetente shtetërore, trupat tjerë për vlerësim të	conformity with the manufacturer's technical documentation and whether it can be used completely safe for the intended purpose. Conformity assessment body carries out the necessary examinations and tests in order to verify the conformity of the model with the harmonized standards. In case the manufacturer has not applied or partially applied the harmonized standards or such standards do not exist, the conformity assessment body shall perform all necessary examinations and tests to verify the model conformity with the technical specifications used by the manufacturer, provided that they comply with the basic requirements, according to Annex II of this Rulebook. 7. If the model complies with the basic requirements, the conformity assessment body drafts the type examination certificate and informs the applicant for this. The certificate shall contain the results of the examination, all conditions relating to the granting of it, including descriptions and drawings necessary for identification of the approved model. Competent state bodies, other conformity assessment bodies, Member States	s tehničkom dokumentaciom proizvođača te da li se može koristiti potpuno sigurno za namijenjenu svrhu. Organ za ocenjivanje usklađenosti obavlja sve potrebne preglede i ispitivanja radi utvrđivanja usklađenosti modela sa usklađenim standardima, a ako proizvođač nije primienio ili je samo delomično primienio usklađene standarde ili ako nema takvih standarda, onda organ za ocenjivanje usklađenosti mora obaviti sve potrebne preglede i ispitivanja za utvrđivanje usklađenosti tipa sa tehničkim specifikacijama koje koristi proizvođač, pod uslovom da su usklađene sa osnovnim zahtevima prema Prilogu II ovog Pravilnika. 7. Ako tip odgovara osnovnim zahtevima, organ za ocenjivanje usklađenosti izrađuje potvrdu o pregledu tipa i o tome izveštava podnosioca zahteva. Potvrda mora sadržavati rezultate pregleda, sve uslove povezane sa njenim izdavanjem, uključujući potrebne opise i nacрте za identifikaciju odobrenog tipa. Nadležni organi državne uprave, drugi organi za ocenjivanje usklađenosti Evropska Komisija i države članice mogu dobiti kopiju
--	--	---



konformitetit, shtetet anëtare dhe Komisioni Evropian mund të marrin kopjen e vërtetimit dhe në bazë të kërkesës edhe kopjen e dokumentacionit teknik të prodhuesit si dhe raportin për ekzaminimet dhe testimet të kryera. Pas vendosjes së PPM-së në treg, dokumentacioni teknik duhet të jetë në dispozicion organeve kompetente për dhjetë vite. 8. Çdo trup për vlerësim të konformitetit i cili refuzon dhenien e vërtetimit për ekzaminimin e tipit, duhet të informojë trupat tjere për vlerësim të konformitetit. 9. Trupi për vlerësim të konformitetit i cili ka anuluar vërtetimin për ekzaminimin e tipit duhet të njoftojë shtetin anëtar i cili verteton këtë dhe informon shtetet tjera anëtare dhe Komisionin Evropian duke cekur arsyet për këtë vendim. Neni 11 Gjatë prodhimit të PPM-ve sipas nenit 8 paragrafi 7 nën paragrafi 1 i kësaj Rregulloreje dhe me qëllim të vërtetimit të konformitetit të PPM-se se prodhuar me tipin	and the European Commission may obtain a copy of the certificate and upon request, also a copy of the manufacturer's technical documentation and the report on examinations and tests performed. After placing the PPE on the market, technical documentation shall be available to the competent authorities for ten years. 8. Any conformity assessment body which refuses to grant the type examination certificate, shall inform the other conformity assessment bodies. 9. Conformity assessment body which has canceled the type examination certificate shall notify the Member State which confirms this and informs the other Member States and the European Commission stating the reasons for this decision. Article 11 During production of PPE, in accordance with article 8, paragraph 7 subparagraph 1 of this Rulebook and in order to verify the conformity of the produced PPE with the type	potvrde, a na prema zahtevu i kopiju tehničke dokumentacije proizvođača te izvještaja o sprovedenim pregledima i ispitivanjima. Nakon stavljanja LZO na tržište, dokumentacija mora biti na raspolaganju nadležnim organima za period od deset godina. 8. Svaki organ za ocenjivanje usklađenosti koje odbije izdati potvrdu o pregledu tipa, mora o tome obavestiti druge organe za ocenjivanje usklađenosti. 9. Organ za ocenjivanje usklađenosti koji ukida potvrdu o pregledu tipa, mora obavijestiti državu članicu, koja to potvrđuje i obaveštava druge države članice i Europsku Komisiju, iznoseći razloge za tu odluku. Član 11 Tokom proizvodnje LZO prema članu 8. stav 7. tačka 1. ovog Pravilnika, a radi provere usklađenosti izrađene LZO s tipom opisanim u potvrdi o pregledu tipa i odgovarajućim
---	--	--



e përshkruar në vërtetimin për kontrollen e tipit sipas kërkesave themelore adekuate, prodhuesi duhet sipas përzgjedhjes së tij të zbatojë një nga sistemet e menaxhimit të cilësisë për PPM-të sistemin e menaxhimit të cilësisë së produktit final, sipas procedurave të përcaktuara në dispozitën e nenit 12 ose sistemin e garantuar të cilësisë së prodhimit me mbikëqyrje sipas procedurave të percaktura në dispozitat e neneve 13 dhe 14 të kësaj Rregulloreje.	described in the type examination certificate according to adequate basic requirements, the manufacturer shall apply, as per his choice, one of the quality management systems for PPE, the quality management system of the final product, according to the procedures specified in article 12 or the guaranteed production quality system with supervision according to the procedures specified in the provisions of articles 13 and 14 of this Rulebook.	osnovnim zahtevima, proizvođač treba da prema svom izboru sprovodi jedan od sistema upravljanja kvaliteta za LZO – sistem upravljanja kvalitetom konačnog proizvoda prema procedurama propisanim u odredbi člana 12. ili osigurani sistem kvaliteta proizvoda nadzorom prema procedurama propisanim u odredbama člana 13. i 14. ovog Pravilnika.
Neni 12	Article 12	Član 12
1. Prodhuesi në sistemin e menaxhimit të cilësisë së produktit final është i obliguar të ndërmerë të gjitha masat e nevojshme në procesin e prodhimit, duke përfshirë kontrollimin dhe testimin final të PPM-së, me të cilat sigurohet homogjeniteti i prodhimit dhe konformiteti i PPM-ve me tipin e përshkruar në vërtetimin për kontrollin e tipit në pajtim me kërkesat themelore të përcaktuara me këtë Rregullore. 2. Prodhuesi është i obliguar që trupit për vlerësimin të konformitetit të parashtrojë kërkesën për vlerësim të sistemit të menaxhimit të cilësisë së produktit final, me	1. Manufacturer through the final product quality management system is obliged to undertake all necessary measures during the manufacturing process, including final inspection and testing of PPE, which ensures the homogeneity of production and conformity of PPE with type prescribed in the type examination certificate in compliance with the basic requirements prescribed by this Regulation. 2. The manufacturer is obliged to submit to the conformity assessment body an application for assessment of the final product quality management system, in order to apply	1. Proizvođač u sistemu upravljanja kvalitetom konačnog proizvoda je dužan preduzeti sve potrebne mere u proizvodnom procesu, uključujući završni pregled i ispitivanja LZO, kojima se osigurava homogenost proizvodnje i usklađenost LZO s tipom opisanim u potvrdi o pregledu tipa i sa odgovarajućim osnovnim zahtevima propisanim ovim Pravilnika. 2. Proizvođač je dužan da organu za ocenjivanje usklađenosti podnese zahtev za ocenu sistema upravljanja kvalitetom konačnog proizvoda, te radi sprovođenja



qellim të zbatimit të procedurave që trupit për vlerësim të konformitetit t'i mundësojë qasje në vendet e verifikimit të prodhimit dhe marrjes së mostrave të PPM-ve. 3. Bazuar në kërkesën sipas paragrafi 2 i këtij neni, trupi për vlerësim të konformitetit kryen procedurën e verifikimit me përzgjedhjen e mostres sipas rastit, se paku një here në vit, me kontrollimin e prodhimit dhe testimin e mostrave të PPM-ve me qëllim të vërtetimit të homogjenitetit të prodhimit dhe konformitetit të mostrave të PPM-ve, në pajtim me standardet e harmonizuara ose sipas kërkesave themelore referuar Aneksi II i kësaj Rregulloreje. 4. Mostra adekuate e PPM-së të cilën e merr trupi për vlerësim të konformitetit, kontrollohet dhe në të kryhen të gjitha testimet e nevojshme, të cilat janë të vërtetuara me standardet e harmonizura dhe të cilat janë të nevojshme për të deshmuar konformitetin me kërkesat themelore nga Aneksi II i kësaj Rregulloreje. 5. Prodhuesi ka drejtë të përzgjedhë trupin për vlerësim të konformitetit, në rast se trupi i cili kontrollon prodhimin dhe mostrën e PPM-së	procedures to enable access to the conformity assessment body at the sites for verification of production and taking samples of PPE. 3. Based on the application under paragraph 2 of this article, the conformity assessment body carries out the verification procedure by random sample selection, at least once per year, by production verification and testing of samples of PPE in order to verify the homogeneity of production and conformity of PPE samples, in compliance with harmonized standards or basic requirements referred to in Annex II of this Regulation. 4. Adequate PPE sample taken by the conformity assessment body, is examined and all necessary tests are performed to it, which are certified by the harmonized standards and which are necessary to demonstrate conformity with the basic requirements referred to in Annex II of this Regulation. 5. The manufacturer is entitled to choose the conformity assessment body, in case the body which controls the production and the PPE	procedura koje će organu za ocenjivanje omogućiti pristup na mesta provere proizvodnje i uzimanja uzoraka LZO. 3. Na osnovu zahteva iz stava 2. ovog člana, organ za ocenjivanje usklađenosti provodi proceduru provere slučajnim odabirom uzorka, najmanje jednom godišnje, pregledom proizvodnje i ispitivanjem uzoraka LZO, radi utvrđenja homogenosti proizvodnje i usklađenosti uzoraka LZO sa usklađenim standardima ili osnovnim zahtevima iz Priloga II ovog Pravilnika. 4. Odgovarajući uzorak LZO koje uzima oran za ocenjivanje usklađenosti, pregleda se i na njemu se obavljaju sva potreba ispitivanja, koja su utvrđena u usklađenim standardima ili koja su potrebna da se dokaže usklađenosti sa osnovnim zahtevima iz Priloga II. ovog Pravilnika. 5. Proizvođač ima pravo odabira organa za ocenjivanje usklađenosti, a ako organ koje pregleda proizvodnju i uzorak LZO nije telo
--	--	---



nuk është trupë e cila e ka lëshuar vërtetimin konformitetit, atëher ai është i obliguar të kërkojë mendimin e trupit i cili ka lëshuar vërtetimin për konformitetin në rast se lajmërohen vështirësitë lidhur me vlerësimin e konformitetit të mostrës. 6. Trupi për vlerësim të konformitetit sipas paragrafi 2 i këtij neni, duhet që prodhuesit t'i sigurojë një raport testimi. Nëse në raport është vërtetuar që prodhimi nuk është homogjen ose PPM-ja e kontrolluar nuk është konform me tipin e përshkruar në vërtetimin për kontrollimin e tipit ose me kërkesat themelore adekuate, trupi është i obliguar të ndërmerr masat konforme për të vërtetuar parregullsite si dhe të informojë organin kompetent shtetëror i cili e ka dhënë autorizimin për trupin që ka lëshuar vërtetimin. 7. Prodhuesi është i obliguar në bazë të kërkesës të ofrojë raportin e trupit për vlerësimin e konformitetit.	sample is not the body that has issued the conformity certificate, then he is obliged to seek the opinion of the body which has issued the conformity certification in case of difficulties related to the sample conformity assessment. 6. The conformity assessment body under paragraph 2 of this article shall provide the manufacturer a test report. If the report confirms that production is not homogeneous or the examined PPE is not in conformity with the type prescribed in the certificate of type examination or with the adequate basic requirements, the body is obliged to take appropriate measures to verify the irregularities and to inform the competent state body which has issued the authorization for the body that issued the certificate. 7. Manufacturer is obliged to provide, upon request, the report of conformity assessment body.	koje je izdao potvrdu o usklađenosti, onda ono je dužno zatražiti mišljenje organa koji je izdao potvrdu o usklađenosti. ako se pojave poteškoće u vezi s ocenom usklađenosti uzorka. 6. Organ za ocenjivanje usklađenosti iz stava 2. ovog člana mora osigurati proizvođaču izvještaj o ispitivanju. Ako je u izvještaju utvrđeno da proizvodnja nije homogen ili da pregledana LZO nije sukladna sa tipom opisanim u potvrdi o pregledu tipa ili sa odgovarajućim osnovnim zahtevima, organ je dužan preduzeti usklađene mere radi utvrđivanja nepravilnosti kao i obavestiti nadležnog državnog organa koji je izdao ovlašćenje organu koji je izdao potvrdu. 7. Proizvođač je dužan da na zahtev predoči izveštaj organa za ocenjivanje usklađenosti.
Neni 13 1. Prodhuesi me garantimin e mbikëqyrjes sipas sistemit të cilësisë të prodhimit, mundet	Article 13 1. The manufacturer with the supervision guarantee in accordance with the production	Član 13 1. Obezbeđivanjem nadzora prema sistemu kvaliteta proizvodnje proizvođač, može da u



me qëllim të verifikimit të sigurimit të homogjenitetit të prodhimit dhe konformitetit të PPM-ve të prodhuara me tipin e përshkruar në vërtetimin për kontrollimin e tipit me kërkesat themelore të përshkruara në këtë Rregullore, ndërmerr procedurat e verifikimit dhe vlerësimit të garantimit të sistemit cilësisë së prodhimit dhe produktit final të PPM-së me përcjellje sistematike. 2. Për të verifikuar sistemin e garantimit të cilësisë së prodhimit dhe produktit të final të PPM-së me përcjellje sistematike, prodhuesi sipas përzgjedhjes së tij është i obliguar që trupit për vlerësim të konformitetit t'i parashtojë kërkesën për aprovimin e sistemit të menaxhimit të cilësisë. 3. Kërkesa sipas paragrafi 2 duhet të përmbajë: 3.1. Të gjitha informatat të cilat kanë të bëjnë me kategoritë e PPM-ve, përfshirë aty ku është e nevojshme edhe dokumentacionin i cili ka të bëjë me modelin e lejuar; 3.2. Dokumentacionin për sistemin e menaxhimit të cilësisë;	quality system may, in order to verify the homogeneity of production and conformity of PPE manufactured with the type prescribed in the type examination certificate with the basic requirements prescribed in this Rulebook, undertake verification and assessment procedures to guarantee the production quality system and the PPE final product by systematic monitoring. 2. In order to verify the production quality assurance system and final product quality assurance system of PPE by systematic monitoring, the manufacturer is obliged, as per his choice, to submit to the conformity assessment body an application for approval of the quality management system. 3. An application referred to in paragraph 2 shall contain: 3.1. All information relating to PPE classes, including, where necessary, the documentation related the approved model; 3.2. Documentation on quality management system;	cilju provere obezbeđivanja homogenosti proizvoda i usklađenosti izrađene LZO s tipom opisanim u potvrđi o pregledu tipa i sa odgovarajućim osnovnim zahtevima propisanim ovim Pravilnika, pokrene postupak provere i ocene obezbeđenja sistema kvaliteta proizvodnje i izrađenog proizvoda LZO pomoću sistematskog praćenja. 2. Radi provere sistema garancije kvalitete proizvoda i izrađenog proizvoda LZO pomoću sistematskog praćenja, proizvođač je, prema vlastitom izboru, dužan da organu za ocenjivanje usklađenosti podnese zahtev za odobrenje sustema upravljanja kvalitetom. 3. Zahtev prema stavu 2. mora sadržavati: 3.1. Sve informacije koje se odnose na kategoriju određene LZO, uključujući, tamo gdje je to potrebno i dokumentaciju koja se odnosi na odobreni model, 3.2. Dokumentaciju o sistemu upravljanja kvalitetom,
---	---	--



3.3. Detyrimet për plotësimin e të gjitha kërkesave të cilat dalin nga sistemi i menaxhimit të cilësisë dhe përmbajëtjes së aplikimeve dhe ndikimeve të sistemit. 4. Prodhuesi është i obliguar që në pajtim me sistemin e menaxhimit të cilësisë të garantoj ekzaminimet përkatëse dhe kontrollimin e së cilës PPM konform me nenin 12 të kësaj Rregulloreje, për të verifikuar konformitetin e tij me kërkesat e themelore adekuate dhe të ketë dokumentacionin për sistemin e menaxhimit të cilësisë. 5. Dokumentacioni sipas paragrafit 4 të këtij neni përmbanë minimumin e përshkrimeve adekuate: 5.1. Qëllimin e cilësisë, skemën organizative, përgjegjësinë e punëtorve udhëheqës dhe autorizimet e tyre lidhur me cilësinë e produktit; 5.2. Kontrollin dhe testimet, të cilat duhet të kryhen pas prodhimit; 5.3. Mjetet të cilat duhet të përdoren për verifikim të veprimeve ndikuese të sistemit të kontrollit të cilësisë.	3.3. Obligations in order to meet all requirements arising from the quality management system and compliance with the applications and impacts of the system. 4. The producer is obliged, in accordance with quality management system, to assure appropriate examination and control of each PPE in accordance with article 12 of this Rulebook, in order to verify its conformity with the adequate basic requirements and have the documentation on quality management system. 5. Documentation pursuant to paragraph 4 of this article contains the minimum adequate descriptions: 5.1. Quality objective, organizational chart, responsibility of managing staff and their authorizations relating to the quality of the product; 5.2. Controls and tests that shall be performed after production; 5.3. Equipments that shall be used for verification of affecting actions of the quality control system.	3.3 Obvezu ispunjavanja svih zahteva koji proizlaze iz sistema upravljanja kvalitetom i održavati primenjivost i učinkovitost sistema. 4. Proizvođač je dužan da, u skladu sa sistemom upravljanja kvalitetom, obezbedi odgovarajuća ispitivanja i pregled svake LZO sukladno članu 12. ovog Pravilnika, radi provere njezine usklađenosti sa odgovarajućim osnovnim zahtevima te posedovati dokumentaciju o sistemu upravljanja kvalitetom. 5. Dokumentacija iz stava 4. ovog člana, sadržava minimiu odgovarajućih opisa: 5.1. Cilje kvaliteta, organizacionu šemu, odgovornost rukovodećih radnika i njihova ovlaštenja u vezi sa kvalitetom proizvoda, 5.2. Provere i ispitivanja, koji moraju biti sprovedeni nakon proizvodnje, 5.3. Sredstva koja se moraju upotrebiti za proveru učinkovitog delovanja sistema kontrole kvalitetom.
---	--	---



6. Trupi për vlerësim të konformitetit vlerëson sistemin e menaxhimit të cilësisë dhe verteton nëse i njejti plotëson kushtet sipas paragrafi 4 dhe 5 të këtij neni.	6. The conformity assessment body assesses the quality management system and verifies whether the same meets the requirements referred to in paragraph 4 and 5 of this article.	6. Telo za ocenjivanje usklađenosti ocenjuje sistem upravljanja kvalitetom i utvrđuje da li isti zadovoljava uslovima iz stava 4. i 5. ovog člana.
7. Trupi për vlerësim të konformitetit i cili kryen vlerësimin duhet t'i kryej të gjitha vlerësimet e nevojshme objektive të komponentëve ose përmbajtjes së sistemit të menaxhimit të cilësisë dhe duhet të verifikojë nëse ai sistem garanton konformitetin e PPM-së së prodhuar me modelin e miratuar.	7. The conformity assessment body which carries out the assessment shall perform all necessary objective assessments of components or content of the quality management system and shall verify whether that the system assures the conformity of produced PPE with the approved model.	7. Telo za ocenjivanje usklađenosti koje sprovodi ocenjivanje mora izraditi sve potrebne objektivne procene komponenti sistema upravljanja kvalitetom i mora proveriti da li taj sistem osigurava usklađenost proizvedene LZO sa odobrenim tipom.
8. Arsyetimi i vendimit për vlerësimin e sistemit të sistemit të menaxhimit të cilësisë për PPM-të, i dorzohet prodhuesit dhe përmban të gjitha të dhënat e vërtetuara gjatë vlerësimit të kryer.	8. The reasoning of the decision on the assessment of the quality management system for PPE, is delivered to the manufacturer and contains all the information verified during the assessment performed.	8. Obrazloženje odluke o oceni sistema upravljanja kvalitetom za LZO, dostavlja se proizvođaču i sadrži sve činjenice utvrđene tokom obavljenog ocenjivanja.
9. Prodhuesi duhet të njoftojë trupin për vlerësim të konformitetit i cili ka aprovuar sistemin e e menaxhimit të cilësisë me të gjitha planet që synon të ndryshojë sistemin e menaxhimit të cilësisë.	9. The manufacturer shall notify the conformity assessment body which approved the quality management system, with all the plans that aim to change the quality management system.	9. Proizvođač mora obavestiti telo za ocenjivanje usklađenosti koje je odobrilo sistem upravljanja kvalitetom o svakom planu koji želi izmeniti ssistem upravljanja kvalitetom.
10. Trupi për vlerësim të konformitetit duhet të kontrollojë propozimet e ndryshimeve sipas paragrafit 6 të këtij neni dhe të vërtetojë nëse ato ndryshime plotësojnë sistemin e	10. The conformity assessment body shall examine the proposals of changes under paragraph 6 of this article and verify whether those changes of the quality management	10 Telo za ocenjivanje usklađenosti mora pregledati predložene izmene iz stava 6. ovog člana i utvrditi dali te izmene ispunjavaju sistem upravljanja kvalitetom sa



menaxhimit të cilësisë me dispozitat përkatëse, arsyimet e vendimit për vlerësimin i cili do të përmbajë të dhënat e vertetuara gjatë kryerjes së vlerësimit dhe i komunikon prodhuesit.	system meet the relevant provisions, the reasons of the decision on the assessment which will include the data verified during the assessment and communicates it to the manufacturer.	odgovarajućim odredbama, te da obrazloženu odluku o oceni, koja sadrži sve činjenice utvrđene tokom obavljenog ocenjivanja, saopšti proizvođaču.
Neni 14	Article 14	Član 14
1. Qëllimi i mbikëqyrjes është sigurimi i drejtë i përmbushjes së të gjitha obligimeve të prodhuesit, të cilat dalin nga sistemi i aprovuar i menaxhimit të kualitetit. 2. Gjatë mbikëqyrjes sipas paragrafi 1 i këtij neni, prodhuesi është i obliguar t'i mundësojë qasje në vendet në të cilat bëhet mbikëqyrja, testimi dhe magazinimi i PPM-ve, trupit mbikëqyrës i dorëzonë dokumentacionin e nevojshëm: 2.1. Dokumentacionin për sistemin e menaxhimit të cilësisë; 2.2. Dokumentacionin teknik; 2.3. Udhëzuesit e kontrollimit të cilësisë. 3. Trupi kryen vlerësimet në mënyre periodike, për të vertetuar qe prodhuesi mirëmban dhe aplikon sistemin e aprovuar të kontrollimit të cilësisë dhe prodhuesit i	1. The purpose of supervision is to ensure right fulfillment of all obligations of the manufacturer, arising from the approved quality management system. 2. During the supervision referred to in paragraph 1 of this article, the manufacturer is obliged to provide access, at sites where the takes place supervision, testing and storage of PPE, and to the supervising body submits the necessary documentation: 2.1. Documentation on quality management system; 2.2. Technical documentation; 2.3. Quality control guide. 3. The body carries out assessments periodically, in order to verify that the manufacturer maintains and applies the approved system of quality control and	1. Svrha nadzora je obezbeđivanje pravilnog ispunjavanja svih obaveza proizvođača, koje proizlaze iz odobrenog sistema upravljanja kvalitetom. 2. U svrhu nadzora iz stava 1. ovog članka, proizvođač je dužan omogućiti pristup mestima na kojima se obavlja nadzor, ispitivanje i skladištenje LZO, te organu nadzora dostavlja potrebnu dokumentaciju: 2.1. Dokumentaciju o sistemu upravljanja kvalitetom,; 2.2. Tehničku dokumentaciju; 2.3. Priručnike kontrole kvalitete. 3. Telo obavlja periodična ocenjivanja, radi utvrđivanja da proizvođač održava i primenjuje odobreni sistem kontrole kvalitete te proizvođaču dostavlja kopiju izveštaja o



dorëzon kopjen raportit të vlerësimit. 4. Trupi mund të kryej vizitë pa paralajmërim tek prodhuesi, dhe për këtë prodhuesit i dorëzon raportin për vlerësimin e pavarur të kryer. 5. Prodhuesi duhet të ofroj raportin me kërkesën e trupit për vlerësimin e konfirmimit. Neni 15 Prodhuesi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar është i obliguar që për PPM-të të cilat i prodhon dhe i vendos në treg, të sigurojë deklaratën e konformitetit sipas formularit të dhënë në Aneksin V/1 gjegjësisht V/2 të kësaj Rregulloreje, për të vërtetuar nëse PPM-të janë konform me dispozitat e kësaj Rregulloreje dhe me kërkesë t'i dorëzojë organit kompetent dhe në çdo PPM duhet të vendoset shenja e konformitetit.	submits to the manufacturer a copy of the assessment report. 4. The body can perform unannounced visit to the manufacturer, and for this purpose submits to the manufacturer a report on the independent assessment performed. 5. The manufacturer shall provide a report at the request of the conformity assessment body. Article 15 The manufacturer or his authorized representative is obliged to provide, for the PPE that he manufactures and places on the market, a the declaration of conformity according to the form given in Annex V/1 respectively V/2 of this Rulebook, in order to verify whether PPE are in conformity with the provisions of this Regulation and, upon request, to submit it to the competent body and with each PPE shall be placed the conformity mark.	ocenjivanju. 4. Telo može obaviti nenajavljeni obilazak proizvođača, te o tome proizvođaču dati izvještaj o obavljenom nezavisnom ocenjivanju. 5. Proizvođač mora da na zahtev tela za ocenjivanje usklađenosti predoči izvještaj. Član 15 Proizvođač ili njegov ovlašteni predstavnik je dužan da za LZO koje proizvodi ili stavi na tržište, osigura izjavu o sukladnosti prema obrascu iz Priloga V/1 odnosno V/2 ovog Pravilnika, radi potvrđivanja da je LZO usklađena sa odredbama ovog Pravilnika i na zahtev je dostaviti nadležnim telima te na svaku LZO postaviti propisanu oznaku usklađenosti.
--	---	---



Neni 16 Shenja e konformitetit Prodhuesi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar është i obliguar të vendos shenjën e konformitetit sipas dispozitave të veqanta për shenjën e konformitetit të produktit, shënjimi i PPM-së bëhet me qëllim të vertetimit të saj se është në pajtim me dispozitat e kësaj Rregulloreje.	Article 16 Conformity Mark The manufacturer or his authorized representative is obliged to place the conformity mark in accordance with the special provisions on product conformity mark, marking of PPE is done in order to verify that it is in accordance with the provisions of this Regulation.	Član 16 Oznaka o Usklađenosti Proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik je dužan da postavi oznaku o usklađenosti u skladu sa posebnom odredbom o oznaci usklađenosti dproizvoda, označiti LZO radi potvrde njezine usklađenosti s odredbama ovog Pravilnika.
Neni 17 Mbikëqyrja Mbikëqyrjen dhe zbatimin e dispozitave të kësaj Rregulloreje e kryejn organet kompetente sipas kompetencave të përcaktuara.	Article 17 Supervision The supervision and application of the provisions of this Regulation is performed by the competent authorities pursuant to the prescribed competences.	Član 17 Nadzor Nadzor i sprovođenje odredaba ovog Pravilnika obavljaju nadležni organi u okviru propisanih nadležnosti.
Neni 18 Dispozitat kalimtare 1. Dispozitat e nenit 7, nenit 9 paragrafit 2, 5 nenit 10 paragrafi 7 dhe 8 të kësaj Rregulloreje, si dhe pjeset e Aneksëve të cilat përcaktojnë detyrimet ndaj Komisionit dhe shteteve anëtare të Bashkimit European, hyjnë në fuqi me ditën e antarsimit ose hyrjen në fuqi të marrveshjes për vlerësimin e	Article 18 Transitional Provisions 1. The provisions of article 7, article 9, paragraph 2.5, article 10, paragraph 7 and 8 of this Regulation, as well as the parts of Annexes, which specify the obligations to the Commission and EU member states, enter into force on the day of accession or entry into force of the Agreement on conformity	Član 18 Prelazne odredbe 1. Odredbe člana 7., člana 9. stava 2., 5. i 6. i člana 10. stava 7. ovog Pravilnika kao i delovi u Prilozima koji propisuju obaveze prema Komisiji i državama članicama Europske unije stupaju na snagu danom prijama ili stupanjem na snagu sporazuma o ocenjivanju usklađenosti industrijskih proizvoda u



konformitetit të produkteve industriale në Bashkimin Evropian (Marrëveshja ACAA).	assessment and acceptance of industrial products with the European Union (ACAA Agreement).	Evropskoj UNIJI (Sporazum ACAA).
2. Me datën e pranimi të Republikës së Kosovës si anëtar i barabartë në Bashkimin Evropian ose me hyrjen në fuqi të marrëveshjes për vlerësim të konformitetit të produkteve industriale në Bashkimin Evropian (marrëveshja ACAA), pushojnë së zbatuari dispozitat të cilat kanë rregulluar këto qështje.	2. On the date of accession of the Republic of Kosovo as an equal member in the European Union or the entry into force of the Agreement on conformity assessment and acceptance of industrial products with the European Union (ACAA agreement) shall cease to apply the provisions regulating these issues.	2. Danom pristupanja Republike Kosova u punopravno članstvo u Europskoj uniji ili danom stupanja na snagu sporazuma o ocenjivanju usklađenosti industrijskih proizvoda u Evropskoj Uniji (ACAA sporazum) prestaju važiti odredbe koje su regulisale ova pitanja
3. Me datën e pranimi të Republikës së Kosovës si anëtar i barabartë në Bashkimin Evropian ose me hyrjen në fuqi të marrëveshjes për vlerësim të konformitetit dhe pranim të produkteve industriale në Bashkimin Evropian (Marrëveshja ACAA), konform obligimeve që dalin nga anëtarësimi apo marrëveshjet duhet të kryhet edhe harmonizimi i emërtimeve, procedurave që kanë të bëjnë me autorizimet, testimet, shenjimet, vlerësimi konformitetit, si dhe specifikimet teknike për PPM-të.	3. On the date of accession of the Republic of Kosovo as an equal member in the European Union or the entry into force of the Agreement on conformity assessment and acceptance of industrial products with the European Union (ACAA agreement), in accordance with obligations arising from the membership or agreements, shall be performed the harmonization of designations, procedures relating to the authorizations, testing, markings, conformity assessment and technical specifications of PPE.	3. Danom pristupanja Republike Kosova u punopravno članstvo u Europskoj uniji ili danom stupanja na snagu međunarodnog sporazuma o ocenjivanju usklađenosti i prihvatanju industrijskih proizvoda sa Europskom unijom (ACAA sporazum) u skladu za odgovornostima koje proizilaze od pristupanja ili sporazuma treba da se završi i harmonizacija naziva, procedura u vezi sa ovlačenjima, ispitivanjem, označavanjem, ocenjivanjem usklađenosti kao i tehničke specifikacije za LZO.
4. Me datën e pranimi të Republikës së Kosovës si anëtar i barabartë në Bashkimin Evropian ose me hyrjen në fuqi të	4. On the date of accession of the Republic of Kosovo as an equal member in the European Union or the entry into force of the	4. Danom pristupanja Republike Kosova u punopravno članstvo u Europskoj uniji ili danom stupanja na snagu međunarodnog



marrveshjes për vlerësim të konformitetit të produkteve industriale në Bashkimin Evropian (marrveshja ACAA), pushon së zbatuari Aneksit V/1 dhe hynë në fuqi Aneksi V/2 i kësaj Rregulloreje. 5. Pjesë përbërse të kësaj Rregulloreje janë Anekset I, II, III, IV, V dhe VI. Neni 19 Dispozita shfuqizuese Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 07/2011 Për pajisjet personale mbrojtëse.	Agreement on conformity assessment and acceptance of industrial products with the European Union (ACAA agreement), shall cease to apply the Annex V/1 and Annex V/2 of this Regulation enters into force. 5. Integral part of this Regulation are Annexes I, II, III, IV, V and VI. Article 19 Repealing provisions Upon entry into force of this Regulation, the Administrative Instruction No. 07/2011 On personal protective equipment	sporazuma o ocenjivanju usklađenosti industrijskih proizvoda u Europskoj uniji (ACAA sporazum) prestaje važiti Prilog V/1 i stupa na snagu Prilog V/2 ovog Pravilnika. 5. Sastavni deo ovog Pravilnika su prilozii I. II. III. IV,V i VI Član 19 Odredbe ništavnosti Danom stupanja na snagu ovog Pravilnika prestaje da važi Administrativno Uputstvo administrativno uputstvo Br. 07/2011 O ličnoj zaštitnoj opremi.
--	---	--



Neni 20
Hyrja në fuqi

Kjo Rregullore hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministria e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë.

Mimoza KUSARI-LILA

Ministre e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë

Prishtinë, 16.10./2012

Article 20
Entry into force

This Regulation shall enter into force on the day of signing by the Minister of Trade and Industry.

Mimoza KUSARI-LILA

Minister of the Ministry of Trade and Industry

Pristina, .16.10.2012

Član 20
Stupanje na snagu

Ovo Pravilnik stupa na snagu danom potpisivanja od strane Ministarke Trgovine i Industrije.

Mimoza KUSARI-LILA

Ministarka Ministarstva Trgovine i Industrije

Priština, 16.10.2012



ANEKSI I

REGJISTIRI I PPM-ve TË CILAT NUK JANË PËRFSHIRË NË KËTË UDHËZIM ADMINISTRATIV

1. PPM-të e modeluara dhe të prodhuara në veçanti për forcat ushtarake, për ruajtjen e rendit dhe ligjit (helmetat, mbrojtëset dhe të ngjashme.)
2. PPM-të për vetëmbrojtje (sperkatësit me aerosol, armët personale për frikësim etj.)
3. PPM-të e modeluara dhe të prodhuara për përdorim privat për mbrojtje nga :
 - 3.1. Kushtet e papërshtatshme atmosferike (mbulesë për kokë, veshmbathje sezonale, këpucë, ombrella dhe të ngjashme),
 - 3.2. Lagështia dhe uji (dorëzat për larjen e enëve dhe të ngjashme)
 - 3.3. Nxehësia (dorëzat dhe të ngjashme.)
4. PPM-të e dedikuara për mbrojtjen dhe shpëtimin e personave në lundruese ose në aviacion, cilat nuk mbahen gjatë tërë kohës.
5. Helmetat dhe ballukët e dedikuara përdoruesve të mjeteve motorike me dy ose me tri rrota.



ANEKSI II

KËRKESAT THEMELORE PËR SIGURINË DHE SHENDETIN **1. KËRKESAT E PËRGJITHSHME TË CILAT APLIKOHEN PËR TË GJITHA** **PPM-të**

PPM-të duhet të mundësojnë mbrojtje adekuate ndaj të gjitha rreziqeve që takohen.

1.1. Bazat e projektimit

1.1.1. Ergonomia

PPM-të duhet të jetë e projektuar dhe të prodhuar në atë mënyrë që në kushtet e parapara të përdorimit për të cilat i është dedikuar përdoruesit ti mundësoj kryerjen e aktiviteteve të rrezikshme me zbatimin e mbrojtjes në nivel më të lartë të mundshëm.

1.1.2. Nivelet dhe klasat e mbrojtjes

1.1.2.1. Niveli i mbrojtjes më të lartë të mundshëm

Niveli optimal i mbrojtjes i cili duhet të merret parasysh gjatë projektimit është ai mbi të cilin kufizimi, për shkak të përdorimit të PPM-së pengon përdorimin dhe ndikimin e saj për kohën e ekspozimit të rrezikut ose kryerjes së aktivitetit .

1.1.2.2. Klasat e mbrojtjes me zbatimin e niveleve të ndryshme të rrezikut

Kur janë të parashikuara kushtet e përdorimit të tilla që mund të dallohen disa nivele të rrezikut të njëjtë para modelimit të PPM-së, duhen të merren klasat mbrojtëse të zbatueshme.

1.2. Jodëmtimi i PPM-së

1.2.1. Shmangëja e rrezikut dhe ndikimeve të tjera themelore të dëmshme

PPM duhet të jenë të modeluara dhe prodhuara në atë mënyrë që të përjashtojnë rreziqet dhe ndikimet e tjera të dëmshme në kushtet e parapara të përdorimit.

1.2.1.1. Përshtatja e pjesëve përbërese të materjaleve

Pjesët e PPM-ve dhe materialet prej të cilave është prodhuar duke përfshirë edhe produktet e ndertimit tyre nuk lejohet të kenë ndikime të padëshiruara në higjienën dhe shëndetin e përdoruesit.

1.2.1.2. Përshtatshmëria e gjendjes sipërfaqësore e të gjitha pjesëve PPM-së në kontakt me përdoruesin.

Çdo pjesë e PPM-së që është në kontakt ose në kontaktin potencial me përdoruesin, gjatë bartjes së pajisjes së tillë nuk lejohet të ketë thepa, skaje të ashpra, gunga ose ngjashme që mund të shkaktojnë ngacmime të tepëruara ose lëndime.

1.2.1.3. Tolerimet maksimale të pengesave për përdoruesin.

Çdo pengesë që e shkakton PPM-ja gjatë lëvizjeve të nevojshme, pozicionit dhe vrojtimit të ndjeshme duhet të reduktohet në minimum.

PPM-të nuk lejohet të shkaktojë lëvizje të cilat rrezikojnë përdoruesin ose personat të tjerë.

1.3. Përshtatshmëria dhe ndikueshmëria

1.3.1. Përshtatja e PPM-së për përdoruesin



PPM-ja duhet të jetë e projektuar dhe prodhuar në atë mënyrë që të lehtësojë vendosje të drejtë në përdoruesin dhe të qendrojë në vend në afatin e parapar të përdorimit, marrë parasysh ndikimet e mjedisit, lëvizjet dhe pozicionet të cilat duhet ti marr. Për këtë qëllim duhet të ekzistojë mundësia optimale e përshtatjes së PPM-së për përdoruesin me të gjitha mjetet përshtatëse, siç janë sistemet adekuate të përshtatjes dhe përforsimit ose elementeve shtesë të një serie adekuate të madhësisë.

1.3.2. Projektimi për PPM-të e lehta dhe të qendrueshme

PPM duhet të jetë sa më e lehtë pa rrezikuar qëndrueshmërinë dhe ndikimin saj. Përveç kërkesave shtesë të caktuara, të cilat duhet ti plotësojë me qëllim që të sigurohet mbrojtja e adekuate nga rreziqet e caktuara (pika 3), PPM duhet të jetë në gjendje të rezistoj dukurive karakteristike dhe ndikimeve ambientale për kushtet e parapara të përdorimit.

1.3.3. Pajtuueshmëria e klasëve të ndryshme ose tipeve të PPM-ve të dedikuara për përdorimin e njëkohshëm

Nëse i njëjti prodhues shet disa modele të PPM-ve të klasave të ndryshme ose tipeve për mbrojtje nga të pjesëve të afërta të trupit nga rreziqet e kombinuara, ato duhen të jenë të përputhura njëra me tjetrën.

1.4. Informatat të cilat i ofron prodhuesi

Përveç emrit dhe adresës së prodhuesit gjegjësisht përfaqësuesit të tij të autorizuar, udhëzimet të cilat prodhuesi duhet t'i përpiloj dhe t'i ofrojë, kur PPM vendoset në treg, duhet të përmbajnë të gjitha informatat adekuate për:

- a) magazinimin, përdorimin, pastrimin, mirëmbajtje, servisimin dhe dezinfektimin. Produktet për pastrim, mirëmbajtje dhe dezinfektim të cilat prodhuesi i rekomandon nuk lejohet të kenë ndikime negative në PPM ose në përdoruesin kur aplikohen konform udhëzimeve përkatëse ;
- b) karakteristikat siç janë evidentuar gjatë testimeve teknike për verifikim të niveleve ose klasëve mbrojtëse, të cilën e garanton PPM e caktuar .
- c) pajisje shtesë të përshtatshme për PPM-të dhe karakteristikat e pjesëve të duhura rezervë.
- d) klasat mbrojtëse të zbatueshme për nivelet e ndryshme të rrezikut dhe kufizimet adekuate të përdorimit,
- e) afati i fundit i vjetërimit ose periudha e vjetërsisë për PPM-të apo ndonjëres nga komponentët të saj ,
- f) llojin e ambalazhit të përshtatshëm për transport,
- g) kuptimin e çdo shenje (simboli) (pika 2.12.),
- h) referimi në zbatimin e dispozitave konform me nenin 6 paragrafi 7 dhe 8 të kësaj Rregulloreje, aty ku është e mundëshme,
- i) emrin, adresën dhe numrin identifikues të trupit të autorizuar i cili ka marrë pjesë në fazën e projektimit të PPM-së,
- j) udhëzuesit të cilët duhet të jenë të saktë dhe të kuptueshëm në gjuhën zyrtare.

2. KËRKESAT E PËRBASHKËTA SHITESË PËR DISA KLASA OSE TIPE TË PPM-ve

2.1. PPM-të me sistemin e inkorporuar të përshtatjes

Nëse PPM-a ka të inkorporuara sistemet e përshtatjes, ato duhen të jenë të projektuara dhe të prodhuara ashtu që nuk mund të përshtaten gabimisht pa njoftimin e përdoruesit, në afatin e parapara të përdorimit;

2.2. PPM-të të cilat »përfshijnë « pjesët të trupit që duhet mbrohen;



PPM-ja e cila » përfshinë « pjesët e mbrojtura të trupit, duhet të ketë ajrosje të mjaftueshme me qëllim të kufizimit të djersitjes gjatë përdorimit, nëse kjo nuk është e mundur PPM duhet të jetë e pajisur me mjete që absorbojnë djersën;

2.3. PPM për fytyrë, sy dhe rrugët të frymëmarrjes.

Çdo kufizim i fushëpamjes së përdoruesit ose shikimit të shkaktuar nga PPM-të për fytyrë, sy dhe rrugët e frymëmarrjes duhet të minimizohet.

Shkalla e neutralitetit optik e sistemit të pamjes së këtyre klasave të PPM-ve duhet të jetë e harmonizuar me llojin e saktësisë relative gjegjësisht gjatë aktivitetit të përdoruesit ose aktivitetet e stërzgjatura.

Nëse është e nevojshme, PPM-të duhet të trajtohen ose të pajisen me mjete për parandalimin e lagështisë.

Mostrat e PPM-ve të dedikuara për përdoruesit të cilët kërkojnë përmisimin e pamjes, duhet të jenë në përputhje me përdorimin e syzave ose lente (thjerrza) kontakti.

2.4. PPM-të që i nënshtrohen vjetërsisë

Nëse karakteristikat e projektimit të PPM-ve të reja, mund të ndikojnë dukshëm në vjetërsi, data e prodhimit dhe/ose gjegjësisht nëse është e mundur data e vjetërsimit duhet të jetë e pashlyeshme e shenuar në çdo ekzemplar të PPM-së ose komponentën e saj zëvendësuese e vendosur në treg, në mënyrë që të përjashtohet çdo interpretim i gabuar. Ky njoftim duhet gjithashtu të shenohet në mënyrë të pashlyeshme në ambalazh.

Nëse prodhuesi nuk është në gjendje të merr përgjegjësinë për afatin e përdorimit të PPM-së, udhëzimet e saj duhet të përmbajnë të gjitha informatat të duhura, të cilat blerësit ose përdoruesit i mundësojnë vërtetimin dhe kuptimin e datës së vjetërsimit, duke marrë parasysh nivelin e kualitetit të mostrës dhe kushtet reale të magazinimit, përdorimit, pastrimit, servisimit dhe mirëmbajtjes .

Nëse kemi të bëjmë me PPM-të të cilat kërkojnë përdorimin e mjeteve për pastrim, të cilat mund të shkaktojnë vjetërsim, prodhuesi duhet, nëse është e mundur në qdo ekzemplar të PPM-ve të vendosura në treg t'i bashkangjes shenjen duke cekur numrin maksimal të operimeve pastruese të PPM-së para se ajo të kontrollohet ose hudhjes nga përdorimi, nëse ajo nuk është e mundur prodhuesi është i obliguar që këto informata ti jep në udhëzuesin e saj.

2.5. PPM-ja dhe pjesët përbërese të saj të cilat gjatë përdorimit mund të kapen nga mjetet lëvizëse

Kur parashikohen kushtet e përdorimit përfshirë edhe rrezikun e veçantë që PPM-ja gjatë përdorimit të kapet nga ndonjë mjet lëvizës e cila përdoruesin e sjell deri te rreziku, PPM-ja duhet të ketë limitin adekuat të rezistencës, mbi të cilën pjesa përbërëse do të shkëputet dhe shmanget rrezikun.

2.6. PPM për përdorim në ambiente eksplozive

PPM e dedikuar për përdorim në ambiente eksplozive duhet të jetë e projektuar dhe e prodhuar në atë mënyrë që nuk mund të jetë burim elektrik, elektrostatik ose burim i goditjes induktive apo shkëndie e cila mund të shkaktojnë ndezjen e përzierjeve eksplozive.



2.7. PPM-të e dedikuara për raste emergjente, vendosje apo heqje të shpejtë

Këto klasë të PPM-ve duhet të jenë ashtu të projektuara dhe të prodhuara, në mënyre që koha e nevojshme për vendosje apo heqje të sillet në minimum.

Çfardo sistemi i vendosur i cili lejojnë vendosjen ose heqjen të drejte, përdoruesit duhen t'i mundësojë veprim të shpejtë dhe të lehtë.

2.8. PPM për përdorim në situata me rrezikshmëri të lartë

Njoftimet në udhëzimet të cilat prodhuesi i ofron së bashku me PPM-të për përdorim në situata me rrezikshmëri të lartë sipas nenit 8 paragrafi 7 të kësaj Rregulloreje duhet të përfshijnë të dhënat e dedikuara në veçanti individëve me trajnim profesional të cilët janë kualifikuar të cilët janë në gjendje të interpretojnë dhe të garantojnë se ato do ti zbatoj përdoruesi.

Ato gjithashtu duhet të përmbajnë procedurat të cilat duhet të zbatohen me qëllim që të verifikohet se PPM-ja është përshtatur në mënyrë të drejtë në funksion kur përdoruesi e bartë.

Nëse PPM-ja e ka të montuar sistemin e alarmimit, i cili aktivizohet në rast të mbrojtëjes së pamjaftueshme e cila siguron, duhet të jetë e projektuar dhe e vendosur në atë mënyre që përdoruesi të vërejë në kushtet e përdorimit për të cilat PPM shitet.

2.9. PPM-të me komponente që mund të përshtatën apo hiqen nga përdoruesi

Çdo e komponentë e PPM-së të cilën përdoruesi mund të përshtatë ose të heq me qëllim të zëvendësimit, duhet të jetë projektuar dhe e prodhuar në atë mënyre që të lehtësojë përshtatjen, përf forcim dhe heqjen tyre pa vegla.

2.10. PPM-të që lidhen me një aparat të jashtëm plotësues

Nëse PPM e ka të montuar sistemin i cili lejon lidhjen në një aparat tjetër plotësues, mekanizmi për përf forcim duhet të jetë i projektuar dhe i prodhuar në atë mënyre që mundësojë montimin e tij, vetëm në pajisjen adekuate.

2.11. PPM-të me sistemin e rryimit të fluideve

Nëse PPM e ka të montuar sistemin e rryimit të fluideve, ai duhet të jetë i përzgjedhur ose modeluar dhe ndërtuar në atë mënyrë që të lejon përtëritjen adekuate të fluidit në afërsi të tërë pjesëve së trupit të cilat mbrohet, pavarësisht lëvizjeve të përdoruesit, pozicionin ose lëvizja në kushtet e parapa të përdorimit.

2.12. PPM-të me një ose më shumë shenja për identifikim ose njohje, të cilat direkt ose indirekt kanë të bëjnë me shëndetin dhe sigurinë

Shenjat e identifikimit ose njohjes të cilat direkt ose indirekt kanë të bëjnë me shëndetin dhe sigurinë dhe të cilat janë të vendosura në ato lloje apo klasa të PPM-ve, duhet së pari, të kenë formën e piktogramit dhe ideogramit të harmonizuar dhe duhet të jetë e përpiktë gjatë afatit kohor të paraparë të përdorimit të PPM-së. Përveç kësaj, këto shenja duhet të jenë të plota, të sakta dhe të kuptueshme me qëllim të parandalimit të interpretimit të gabuar.



Kur këto shenja përmbajnë fjalë ose fjali, ato duhet të jenë në gjuhën zyrtare të shtetit gjegjësisht në gjuhën e shteteve anëtare në të cilin pajisja do të përdoret.

Nëse PPM-ja (ose komponentët e PPM-së) është e vogël dhe nuk mundësojnë përforcimin (vendosjen) e tërësishëm e shenjës së plotë të nevojshme ose pjesëve të saj, informatat e nevojshme duhet të vendosen në ambalazh ose në udhëzimet e prodhuesit.

2.13. PPM-të në formë veshje e cila dukshëm tregon në mënyrë vizuale përdoruesin PPM-të në formë veshjës e dedikuar për kushtet e parapara të përdorimit e cila dukshëm dhe në veçanti tregon në mënyrë vizuale prezencën e përdoruesit, duhet të ketë të vendosur një (ose më shumë) mjete të parapara ose pajisjet për emetim të njëtrajtshëm ose burim reflektues pamor adekuat me ndriçim të qartë dhe veti fotometrike dhe kolorimetrike.

2.14. PPM e dedikuar për mbrojtje nga më shumë rreziqe

Çdo PPM e modeluar për mbrojtje të përdoruesit nga disa rreziqe potenciale të njëkohësishme, duhet të jetë e projektuar dhe prodhuar në atë mënyrë, që t'i plotësojë kërkesat themelore specifike për të gjitha nga ato rreziqe (pika 3.).

3. KËRKESAT SHITESË PËR RREZIQET E CAKTUARA SPECIFIKE

3.1. Mbrojtja nga goditjet mekanike

3.1.1. Goditja (përplasja) e shkaktuar nga rënja apo hudhja lëndëve dhe ndeshja e pjesëve të trupit me pengesat.

PPM e dedikuar për këtë lloj rreziku, duhet në masë të mjaftueshme të absorbojë goditjen, ashtu që të parandalojë lëndimin i cili vjen për shkak të ndrydhjes ose depertimit në pjesën e mbrojtur, së paku deri në nivelin e energjisë së goditejës jashtëdimensionale përtej masës apo masa absorbuese e pajisjes pengon efektin përdorues të PPM-së gjatë periudhës së paraparë të përdorimit.

3.1.2. Rëniet

3.1.2.1. Parandalimi i rënies për shkak të rrëshqitjes

Shputat e jashtme e mbathjeve të dedikuara për parandalimin e rrëshqitjeve, duhen të jenë dizajnuara, prodhuara dhe të pajisura me elementet shtesë për të siguruar ngjitjen e kënaqshme me anë të mbërthimit dhe fërkimit, duke marrë parasysh natyrën ose gjendjen e sipërfaqes.

3.1.2.2. Parandalimi i rënies (rëzimit) nga lartësia

PPM e dedikuar për parandalimin e rënies nga lartësia ose ndikimeve të tyre duhet të përfshijë rripin gjegjësisht pajisjet për trup dhe sistemin e përforcimit i cili mund të lidhet në një pikë të sigurtë ankorimi. PPM duhet të jetë e projektuar në atë mënyrë që në kushtet e parapara të përdorimit rënia vertikale të përdoruesit të sillet në minimum me qëllim të parandalimit të ndeshjeve me pengesat dhe që forca e frenimit nuk e arrin vlerën e kufizuar, tek e cila mund të pritët lëndimi trupor ose shpëputja apo thyerja e ndonjë komponente të PPM-së, e cila do të shkaktonte rënien e përdoruesit.



PPM gjithashtu duhet të sigurojë përdoruesin që pas frenimit të qëndrojnë në pozitë të përshtatshme në të cilën mund të pres ndihmën nëse ajo është e nevojshme.

Udhëzuesit e prodhuesve, duhet në veçanti të përmbajnë të gjitha informatat adekuate të cilat kanë të bëjnë me:

- a) karakteristikat e nevojshme për pikë të sigurtë ankorimi dhe hapësirën e lirë të domosdoshme nën përdoruesin,
- b) mënyrën e drejtë të vendosjes së rripave dhe/ose pajisjeve për trup dhe sistemve të lidhjes për përforcimin në pikën e sigurtë të ankorimit.

3.1.3. Vibrimet mekanike

PPM-të e dedikuara për parandalimin e ndikimeve të vibrimeve mekanike duhet të jenë në gjendje të sigurojnë zvogëlimin adekuat të komponentëve të dëmshme vibruese për pjesë të trupit që i nënshtrohen rrezikut. Vlera e përsheptimit efektiv e cila me vibrime përcillet të përdoruesi nuk lejohet në asnjë rast të tejkaloj vlerën kufizuese të rekomanduar në kuptim të nënshtimit ditor maksimal të parashikuar të pjesëve të rrezikuara të trupit.

3.2. Mbrojtja e pjesëve të trupit nga ndrydhja (statike)

PPM e dedikuar për të mbrojtur pjesën e trupit nga ndrydhja (statike) duhet të jetë në gjendje, që në masën e knaqshme të reduktoj ndikimet e saj që të parandaloj lëndimet e rënda apo sëmundjet kronike.

3.3. Mbrojtja nga lëndimet mekanike (gërvishtjet, shpuarjet, prerjet, zëniet pick)

Materiali nga i cili është punuar PPM-ja dhe komponentet e tjera të dedikuara për të mbrojtë tërë trupin, ose pjesët e tij nga lëndimet sipërfaqësore të shkaktuara nga makineritë (p.sh., gërvishtjet, depertimet, prerjet apo shpuarjet), duhet të jenë përzgjedhur dhe ndërtuar në mënyrë që kjo klasë e PPM-së të sigurojnë rezistencë të nevojshme në gërryerje, depertim ose prerje të thellë (pika 3.1.) në kushtet e parashikuara të përdorimit.

3.4. Parandalimi nga fundosja/përmbytja (jелекë shpëtimi, shirita krahu dhe veshje shpëtimi)

PPM-të e projektuara për parandalim të fundosjes/përmbytjes duhet të jetë të tilla që përdoruesin pas rënies në mjedise ujore ta kthejë në sipërfaqe sa më shpejt që është e mundur, (i cili mund të jetë të rraskapitur ose pavetëdije), pa rrezikuar shëndetin e tij dhe të mbajë atë në pozitë që lejon frymarrjen derisa pret ndihmën.

PPM-të mund të ketë kapacitet lundrues të plotë apo të pjesëshem dhe e cila mund mbushet me ajër/gas në menyrë manuale apo automatike ose fryhet përmes gojës.

Në kushtet e parashikuara të përdorimit:

PPM-të duhet pa vënë në pikëpyetje veprimin e knaqshëm të saj, të jenë në gjendje tu përballojnë goditjeve në mjedise ujore dhe faktorve rrethues karakteristik për atë mjedis.

PPM-të me fryrje duhet të jenë të tilla që të fryhen shpejt dhe plotësisht.

Aty ku kushtet e parapara të caktuara kërkojnë atë, disa tipe të PPM-ve duhet të plotësojnë një apo më shumë të kërkesave si në vijim:

- a) duhet të kenë të gjitha pajisjet të evidentuara për fryrje të përshkruara në nënparagrafin e dytë të këtij paragrafi respektivisht pajisjen ndriquese apo tungulluese për sinjalizim;



- b) duhet të kenë pajisjen për kapje dhe përforcimin për trupi, në mënyrë që të mund të nxirret përdoruesit nga mjediset ujore;
- c) duhet të jenë të përshtatshme për përdorim të vazhdueshëm në tërë perudhen e aktivitetit, gjatë të cilave përdoruesi nese është i veshur, i nenshtrohet rrezikut nga rënja në mjedise ujore ose nese është e nevojshme të zhytet në atë mjedis.

3.4.1. Mjetet ndihmëse për qëndrim mbi sipërfaqe ujore

Veshja e cila do të sigurojë një shkallë efikase të qëndrimit mbi mjedis ujor varësisht nga përdorimi i parashikuar, e cila është e sigurt gjatë veshjes dhe që ofrojnë siguri të qëndrimit mbi ujë. Në kushtet e parapare të përdorimit ajo PPM nuk duhet të kufizoj lëvizjen e lirë të përdoruesit, por duhet ti mundësojë atij të notoj apo të ndërmarr veprim më qëllim të shmangjes nga rreziku ose që të shpëtoj personat tjerë.

3.5. Mbrojtja nga veprimet e dëmshme të zhurmës

PPM-të për parandalimin të veprimeve të dëmshme të zhurmës duhet të jenë në gjendje të ngulfasin zhurmën deri në atë masë sa që niveli ekuivalent i zhurmës që përdoruesi ndjen në asnjë rast nuk tejkalonë kufirin e vlerës së përditshme të përcaktuara rregullat për mbrojtjen e punëtorëve në punë. Të gjitha PPM-të duhet të kenë shenjën që tregon nivelin e ngulfatjes të zhurmës dhe vlerën e indeksit të përshtatshëm që ofron pajisja për mbrojtje personale, në qoftë se kjo nuk është e mundur, shenja duhet të vendoset në ambalazhë.

3.6. Mbrojtja nga nxehtësia dhe/ose zjarri

PPM-të e projektuara për mbrojtjen e tërë trupit ose pjesëve të tij nga veprimet e nxehtësisë gjegjësisht flakës, duhet të ketë kapacitetin e izolimit termik dhe fortësinë mekanike të duhur për kushte të parashikuara të përdorimit.

3.6.1. Materialet përbërëse dhe komponentët tjerë të PPM-së

Materialet përbërëse dhe komponentet tjerë konforme për mbrojtjen nga veprimet radioaktive dhe transferuese të nxehtësisë duhet të kenë koeficientin adekuat të transmetimit të fluksit të mundshëm të nxehtësisë dhe duhet të jenë jo të ndezshme deri në masën e paraparë të përdorimit përjashtuar çdo rrezik të ndezjes spontane.

Kur pjesa e jashtme e këtyre materialeve dhe komponenteve duhet të jetë reflektuese, kapaciteti i saj reflektues duhet të përgjigjet intensitetit termik rrezatues për shkak të rrezatimit në zonat infra të kuqe.

Materialet dhe komponentët tjerë të pajisjeve dedikuara për përdorim afatshkurtë në mjedise me temperaturë të lartë dhe PPM-të cilat mund të spërkatën nga produkte të nxehta (siç është sasia e madhe e materialit të shkrirë), duhet të kenë kapacitet të mjaftueshëm termik për të mbajtur pjesën më të madhe e nxehtësisë së pranuar, derisa përdoruesi nuk largohet nga mjedisi i rrezikshëm dhe të zhvesh PPM-në e tij.

Materialet e PPM-ve dhe komponentët e tjerë të cilat mund të spërkatën nga sasi të mëdha të produkteve të nxehta, gjithashtu duhet të kenë kapacitet të mjaftueshëm absorbues të goditjeve mekanike (pika 3.1.)



Materialet dhe komponentët e tjera të PPM-ve të cilat rastësisht mund vijnë në kontakt me flakën dhe ato të cilat përdorën në prodhimin e pajisjeve për shuarjen e zjarreve duhet të kenë gjithashtu një shkallë të mos ndezjes që përputhet me klasën e rrezikut të ndërlidhur me kushtet e parashikuara të përdorimit, dhe nuk mund të shkrihen kur janë nënshtruar flakës dhe nuk duhet ndihmojnë në përhapjen e flakës.

3.6.2. PPM-të e kompletuara të gatëshme për përdorim

Në kushte të parashikuara të përdorimit:

1. Sasia e nxehtësisë e transmetuar nga PPM tek përdoruesi duhet të jetë e nivelit ultë për të parandaluar nxehtësinë e akumuluar gjatë përdorimit/veshjes në pjesën e atakuar të trupit në asnjë mënyrë nuk arrijnë pragun e dhimbjes apo dëmtimin e shëndetit;
2. Nëse PPM-të duhet sipas nevojës të parandalojnë depërtimin lëngut ose të avullit të ujit dhe nuk lejohet të shkaktojnë djegie për shkak të kontaktit ndërmjet shtresës mbrojtëse të saj dhe përdoruesit.

Nëse PPM përmban pajisje për ftohje dhe absorbim të nxehtësisë së padëshiruar përmes avullimit të lëngut ose sublimimit solid, formëzimi i tyre duhet të jetë e tillë që qdo lirim të substancës të paqëndrueshme të lëshoj jashtë shtresës mbrojtëse të jashtme dhe jo në drejtim të përdoruesit.

Nëse PPM përmban pajisje për frymëmarrje ato duhet përmbushin në mënyrë adekuate funksionin mbrojtës të caktuar nën kushtet e parashikuara të përdorimit.

Udhëzuesit e prodhuesit për çdo model të PPM-ve të dedikuara për përdorim të shkurtër në mjediset me temperaturë të lartë duhet të ofrojnë të gjitha informatat relevante për përcaktimin e lejitimit maksimal të nënshtrimit të nxehtësisë ndaj përdoruesit të cilën e transemeton pajisja kur ajo përdoret konform qëllimit të dedikuar të saj.

3.7. Mbrojtja nga të ftohtit

PPM-të për mbrojtjen e tërë trupit ose pjesëve të tij nga veprimi i të ftohtit duhet të kenë kapacitet izolues termik dhe fortësi mekanike të përshtatshme për kushte të parashikuara të përdorimit për të cilat është vendosur në treg.

3.7.1 Materialet përbërëse dhe komponentët tjerë të PPM-së

Materialet përbërëse dhe komponentët e tjerë të PPM-ve të përshtatshme për mbrojtje nga të ftohtit duhet të kenë koeficient të transmetimit të fluksit të mundshëm termik të aq ulët sa kërkojnë kushtet e parapara të përdorimit. Materialet e lakueshme dhe pjesët e tjerë të PPM-ve të dedikuara për përdorim në mjedise me temperatura të ulëta duhet të mbajnë shkallën e lakulshmerisë që kërkohet për levizje të nevojshme dhe pozitë të trupit.

Materialet dhe pjesët e tjerë të PPM-ve të cilat mund të jenë të spërkatura me sasi të mëdha të produkteve të ftohta, duhet gjithashtu të posedojnë aftësi të mjaftueshme të absorbimit të goditjeve mekanike (pika 3.1.).

3.7.2. PPM-të e kompletuara të gatshme për përdorim



Në kushtet e parapara të përdorimit:

1. Fluksi i transmetuar nga PPM tek përdoruesi duhet të jetë mjaftë i ulët të parandaloj që të ftohtit e akumuluar gjatë bartjes në çdo pjesë të trupit që mbrohet, duke përfshirë edhe majat e gishtrinjëve në duar dhe këmbë, që në asnjë mënyrë të mos arrijnë prapen e dhimbjes ose dëmtimi të shëndetit;
2. PPM- të duhet që sa është e mundur të parandaloj depërtimin e lagështisë siç është uji i shiut dhe nuk duhet të shkaktojnë lëndime që rezultojn nga kontaktit me të ftohtit dhe përdoruesit.

Nëse PPM-të përmbajnë pajisje për frymëmarrje, ato duhet të përmbushin në mënyrë adkuat funksionin mbrojtës të përcaktuar në kushtet e parapara të përdorimit.

Udhëzuesit e prodhuesit për çdo model të PPM-ve të dedikuar për përdorim të shkurtër në mjediset me temperaturë të ulët duhet të ofrojnë të gjitha informatat relevante për përcaktimin e lejimit maksimal të nënshtrimit të ftohtit ndaj përdoruesit të cilën e transemeton pajisja kur ajo përdoret konform qëllimit të dedikuar të saj.

3.8 Mbrojtja nga goditjet elektrike

PPM-të e modeluara për mbrojtje të trupit ose pjesëve e tij nga ndikimet e energjisë elektrike duhet të jenë mjaftueshëm të izoluara ndaj tensioni të cilit përdoruesi mund t'i nënshtrohet në kushtet më të pavolitshme të parapara.

Për këtë qëllim, materialet përbërëse dhe komponentët të tjera të këtyre klasave të PPM-ve duhet të përzgjidhen, projektohen dhe ndërtohen që të sigurojnë se matjet e energjisë së depërtueshme përmes shtresës mbrojtëse në kushtet e testimit gjatë tensionimeve që korrespondojnë me ato të cilat mund të ndeshen “in situ” të minimizohen dhe në çdo rast zakonisht vlera e lejuar duhet të jetë nën maksimumin dhe e cila i përgjigjet vlerës kufizuese të pranueshme.

Bashkë me ambalazhet e tyre, tipet e PPM-ve të dedikuara ekskluzivisht për përdorim gjatë punës ose aktiviteteve në instalimet elektrike, të cilat janë ose mund të jenë nën tension duhet të mbajnë shenjën në të cilën evidentohet klasa e saj mbrojtëse gjegjësisht tensioni adekuat i punës, numrin serik të tyre dhe datën e prodhimit.

Jashtë shtresës mbrojtëse të PPM-së, duhet të sigurohet hapësira për përshkrime plotësuese për datën e vënies në përdorim dhe datën e testeve periodike ose kontrollimeve që duhet kryhen. Udhëzuesit e prodhuesit duhet të tregojnë në veçanti përdorimin për të cilin janë dedikuar këto tipe të PPM-ve, pastaj natyrën dhe frekuencën e testeve dielektrike, të cilave duhet t'u nënshtrohen gjatë kohëzgjatjes së përdorimit.

3.9. Mbrojtja nga rrezatimi

3.9.1. Rrezatimi jo-jonizues

PPM-të e projektuara për mbrojtje nga lëndimet akute ose kronike të syrit të shkaktuara nga burimet rrezatimit jo-jonizues duhet të jetë në gjendje të absorbojnë apo reflektojnë shumicën e energjisë së rrezatimit me gjatësi valore të dëmshme dhe që njëkohësisht të mos ndikojnë negativisht në transmetimin e pjesës së padëmtueshme të spektrit të dukshëm, perceptimin e



kontrastit dhe aftësia e dallimit të ngjyrave kur ajo kërkohet në kushtet e parapara të përdorimit.

Për këtë qëllim, syzet mbrojtëse duhet të jenë të modeluara dhe të prodhuara në atë mënyrë që për çdo gjatësi valore të dëmshme të kenë faktor të tillë transmetues spektral që do të sjellë në minimum dendësinë e energjisë ndriquese të rrezatimit cila mund arrij deri të syri i përdoruesit përmes filtrit dhe që asnjëherë nuk do të tejkaloj vlerën e lejuar të ekspozimit maksimal.

Nuk lejohet që vetitë e syzeve të dëmtohen ose të humbim për shkak të veprimit rezatues në kushtet e parapara të përdorimit dhe çdo ekzemplar i vendosur në treg duhet të ketë numrin e faktorit mbrojtës që i përgjigjet lakorës së shpërndarjes spektrale të faktorit të saj transmetues.

Syzet e përshtatshme për burime të rrezatimit të tipit të njëjtë duhet të klasifikohen sipas madhësisë së faktorëve mbrojtës të tyre, ndërsa udhëzuesit e prodhuesve duhet të shënojnë në veçanti lakoren e transmetimit e cila u mundëson përzgjidhjen PPM-ve sa më të përshtatshme, duke pasur parasysh ndikimet e vetive të tilla të kushteve reale të përdorimit, siç është distanca nga burimi dhe shpërndarja spektrale të energjisë e cila rrezaton në atë distancë.

Prodhuesi duhet të shënojë numrin relevant të faktorit mbrojtës në çdo ekzemplar të syzeve me filtër.

3.9.2. Rrezatimi Jonizues

3.9.2.1. Mbrojtja nga ndotja e jashtme radioaktive

Materialet përbërës të PPM-ve dhe komponentët tjerë të dedikuara për të mbrojtur trupin ose pjesët e tij nga pluhuri radioaktiv, gazrat, lëngjet ose përzierjet e tyre, duhet të përzgjedhen ose të projektohen dhe të ndërtohen në atë mënyrë që të garantojnë që ajo pajisje në kushtet e parapara të përdorimit ndikueshëm parandalon depertimin e ndotjes së jashtme radioaktive.

Varësisht nga natyra apo gjendja e atyre ndotjeve, rezistenca e nevojshme në depërtueshmëri mund të garantohet me shtresa mbrojtëse jo depërtuese dhe/ose çfarëdo pajisjesh të tjera adekuate, siç janë sistemet e ajrimit dhe presionit të cilat parandalojnë shpërndarjen kthyesë të atyre ndotësve.

Masës dekontaminuese të cilës i'u nënshtrohet PPM-ja, nuk lejohet të dëmtoj përdorimin e saj të mundshëm në kushtet parapara të kohëzgjatjës së përdorimit për klasë të tilla të PPM - së.

3.9.2.2. Mbrojtja e kufizuar nga rrezatimi i jashtëm

PPM-të e dedikuara për ofrimin e mbrojtjes së plotë të përdoruesit nga rrezatimi i jashtëm ose në mungesë të saj për zbutjen adekuate të saj duhet të jetë e projektuar në atë mënyrë që të rezistoj vetëm rrezatimit elektronik të dobët (p.sh. beta) ose fotonit të dobët rrezatues (p.sh. RTG, gama).

Materialet përbërëse dhe komponentët tjerë të këtyre klasave të PPM-ve duhet të përzgjidhen, modelohen dhe të ndërtohen në mënyrë që të garantojnë shkallën e nevojshme mbrojtëse përdoruesit në kushtet e parapara të përdorimit dhe të mos sjell deri të nështrimi kohor i rritur me qëllim të pengimit i lëvizjes, pozitës dhe kthimeve të përdoruesit.



PPM-të duhet të kenë shenjën që tregon llojin dhe trashësinë e materialit të përshtatshëm nga i cili janë ndërtuar për kushtet e parapara të përdorimit.

3.10. Mbrojtja nga substancat e rrezikshme dhe shkaktarët infektues

3.10.1. Mbrojtja e kanaleve të frymëmarrjes

PPM-të e dedikuara për mbrojtje të sistemit të frymëmarrjes duhet të mundësojnë furnizimin e përdoruesit me ajër për frymërrje, kur ai i është ekspozuar atmosferës së ndotur ose atmosferës me koncentrim joadekuat të oksigjenit.

Ajri për frymëmarrje që përmes PPM-së i ofrohet përdoruesit duhet të merret me anë të pajisjeve adekuate, p.sh: përmes aparatit ose rregullatorit mbrojtës ose përmes gypit nga burimet e pa ndotura.

Materialet përbërëse dhe komponentët tjerë të këtyre klasave të PPM-ve duhet të përzgjidhën ose projektohen dhe ndertohen në mënyrë që përdoruesit ti garantoj frymëmarrje adekuate dhe kushte higjienike gjatë kohës së caktuar bartjes në kushtet e parapara të përdorimit.

Pjesa e padepërtueshme në fytyrë dhe rënia e presionit gjatë frymërrjes dhe në rastin e aparatit për filtrimin, aftësia pastruese duhet të jetë i tillë që depërtimi i papastërtive nga atmosfera e ndotur të mbahet mjaftueshëm në nivel të ulët që të mbrohet shëndeti dhe higjiena e përdoruesit.

PPM-ja duhet të ketë shenjën identifikuese të prodhuesit dhe të dhënat e sakta për karakteristikat specifike të atij tipi të pajisjes, i cili së bashku me udhëzimet për përdorim do t'i mundësoj përdoruesit të aftësuar dhe profesional të përdorë PPM-të në mënyrë të drejtë.

Udhëzuesit e prodhuesve për aparatet filtruese, nëse ato janë të reja dhe nëse mbahen në ambalazhin e tyre origjinal, gjithashtu duhet të tregojnë afatin e fundit për magazinim.

3.10.2. Mbrojtja e lëkurës dhe syve nga kontakti

PPM-të e dedikuara për parandalimin e prekjes sipërfaqësore të tërë trupit apo pjesëve të tij me substanca të rrezikshme dhe shkaktarëve infektues e për të cilat është vendosur në treg, duhet që në kushtet e parapara të përdorimit, të jetë në gjendje të parandaloj depërtimin apo shpërndarjen e substancave të tilla përmes shtresës mbrojtëse. Për këtë qëllim, materialet përbërëse dhe komponentët e tjera të atyre klasave të PPM-ve duhet të përzgjidhën apo projektohen dhe ndërtohen ashtu që në masën më të madhe të mundshme të garantoj plotësisht padepërtueshmëri, ashtu që aty ku është e nevojshme të lejoj përdorimin e zgjatur ditor ose në pamundësi të kësaj, të kufizoj padepërtueshmëri e cila kërkon periudhë kohore të kufizuar të bartjes.

Bazuar në natyrën e tyre dhe kushtet e parapara të përdorimit, substancat e caktuara të rrezikshme ose shkaktarët infektues kanë fuqi të madhe depërtuese e cila kufizon kohëzgjatjen e mbrojtjes të cilën e ofronë PPM-ja, duhet t'i nënshtrohet testeve standarde me qëllim të klasifikimit të tyre në bazë të efikasitetit.

PPM-të të cilat konsiderohen se janë në konformitet me specifikat e testimit, duhet të kenë shenjën e cila tregon emrat apo ne mungesë të tyre, kodet e substancave të përdorura gjatë testeve dhe periudhën standarde përkatëse të mbrojtjes. Udhëzuesit e prodhuesit duhet të



përmbajne në veçanti një sqarim të kodeve (nëse është e domosdoshme) një përshkrim të hollësishëm të testeve standarde dhe të gjitha informatat e duhura për të përcaktuar periudhën e lejueshme maksimale të bartjes në kushtet e ndryshme të parapara të përdorimit.

3.11. Mjetet e sigurisë për pajisjet zhytëse

1. Pajisja për frymëmarrje:

Pajisja për frymëmarrje duhet t'i mundësojnë përdoruesit furnizimin me përzierje të gaztë për frymëmarrje në kushtet e parapara të përdorimit, duke marrë parasysh thellësinë maksimale të zhytjes.

2. Kur kushtet e parapara të përdorimit e kërkojnë atë, pajisja duhet të përmbajë:

- a) veshjen e cila mbron përdoruesin nga presioni si pasojë e thellësisë së zhytjes (pika 3,2.) dhe apo nga të ftohtit (pika 3,7.),
- b) aparatën alarmues për dhënien e paralajmërimit të hershëm të përdoruesit për ndërprerje të furnizimit me gaz të përzier për frymëmarrje (pika 2,8);
- c) veshjen për shpëtim e cila i mundëson përdoruesit kthimin në sipërfaqe (pika 3.4.1.).



ANEKSI III

DOKUMENTACIONI TEKNIK QË OFRON PRODHUESI

Dokumentacioni i evidentuar në nenin 8 paragrafi 1 të kësaj Rregulloreje duhet të përfshij të gjitha të dhënat e rëndësishme për mjetet që prodhuesi ka shfrytëzuar në mënyrë që të garantoj konformitetin e PPM-së me kërkesat themelore që kanë të bëjnë me të.

Në rastin e modelit të PPM-së të evidentuar në nenin 8, pika 5. të kësaj Rregulloreje, dokumentacioni së paku duhet të përfshijë:

1. Dokumentacionin teknik të prodhuesit, i cili përbëhet nga:

- a) vizatimet e kompletuara dhe të detajuara për PPM-të, sipas nevojës të shoqëruara me llogaritjet dhe rezultatet e testeve të prototipit në atë masë në të cilën është e nevojshme vertetimin e konformitetit me kërkesat themelore;
- b) regjistri i veçant (i plotë) me kërkesat themelore të sigurisë dhe konform me standardet ose specifikimet tjera teknike të evidentuara në nenin 3 dhe 6 të kësaj Rregulloreje, të cilat janë marrë parasysh në modelimin e mostres.

2. Përshkrimi i aparatit për kontroll dhe testim e i cili përdoret në repartin e prodhues për të vertetuar konformitetin e prodhimit të PPM-së konform standardit ose specifikimet tjera teknike dhe për të mbajtur nivelin e kualitetit.

3. Ekzemplart e udhëzuesve me informatat e evidentuara në Aneksin II. 1.4. të kësaj Rregulloreje.



ANEKSI IV

KUSHTET QË DUHET T'I PLOTËSOJNË TRUPAT PËR VLERËSIM TË KONFORMITETIT

Trupa për vlerësim të konformitetit duhet të plotësojnë kushtet minimale si në vijim:

1. Të disponojë me personel dhe pajisje adekuate.
2. Përsonei duhet të disponojë profesionalizëm adekuat dhe të ketë integritet profesional në kryerjen e detyrave.
3. Duhet të jetë i pavarur në kryerjen e testeve, përgatitjen e raporteve, dhënjen e certifikatave dhe kryerjen e mbikëqyrjes të përcaktuar në këtë Rregullore, në raport me faktorët direkt apo indirekt që kanë të bëjnë me PPM-të ,
4. personeli duhet të ruajë sekretet profesionale,
5. Të jetë i siguar për përgjegjësinë.

Drejtorja e Akreditimit kryen vlerësimin e parë të trupës së përgaditur për vlerësim të konformitetit dhe atë një herë në vit si dhe mbikëqyrë rregullisht përmbushjen e kushteve të përcaktuara.



ANEKSI V/1 DEKLARATA E KONFORMITETIT

Prodhuesi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar me seli në Republikën e Kosovës ¹

.....
.....
.....
.....

deklaron se PPM-ja e re me përshkrimet në vazhdim ²

.....
.....
.....
.....
....

konform me dispozitat e këtij Rregulloreje për vendosjen në treg të PPM-ve, dhe në rastet e tilla me Standardin Kosovar (SK) që përfshinë përputhshmërië me standardin nr. (për PPM-në e përshkruar në nenin 8, paragrafi 5 të kësaj Rregulloreje) dhe është identike me PPM-në cila është subjekt i vërtetimit të certifikatës së konformitetit nr. lëshuar nga ³ dhe ⁴

.....
.....
.....
....

procedura e lëndes e përcaktuar në nenin 12 ose nenit 13 (4) të kësaj Rregulloreje për vendosjen në treg të PPM-së nën mbikëqyrjen e organeve për vlerësim të konformitetit.....

.....
.....
.....
...

Në....., data

.....

Nënshkrimi ⁵

¹ Emri i biznesit dhe adresa e plotë, përfaqësuesit e autorizuar duhet gjithashtu të japin emrin e biznesit dhe adresën e prodhuesit.

² Përshkrimi i PPM-ve (prodhimi, tipi, numri serik etj).

³ Emri dhe adresa e trupit për vlerësimin e konformitetit.

⁴ Fshijeni atë që nuk është e aplikueshme

⁵ Emri dhe pozita e personit që është i autorizuar të nënshkruajë në emër të prodhuesit ose përfaqësuesit të tij të autorizuar.



ANEKSI V/2

DEKLARATA E KONFORMITETIT

Prodhuksi ose përfaqësuesi i tij i autorizuar me seli në Komunitet ¹

.....
.....
..

deklaron se PPM-ja e re me përshkrimet në vazhdim ²

.....
.....
.....
.....
....

është konform me dispozitat e Direktivës së Këshillit 89/686/EEC për PPM-të, dhe në rastet e tilla me Standardet Kosovare (SK) që përfshinë përputhshmërië me standardin nr. (për PPM-në e përshkruar në nenin 8, paragrafi 2 të kësaj Rregulloreje) është identike me PPM-në cila është subjekt i certifikatës së konformitetit nr.
lëshuar nga ³ dhe ⁴

.....
.....
.....
....

procedura e lëndes e përcaktuar në nenin 11 pika A ose B (4) të Direktivës së Këshillit 89/686/EEC për PPM-të nën mbikëqyrjen e organeve të lajmëruara.....

.....
.....
.....

Në....., data

.....

Nënshkrimi⁵

¹ Emri i biznesit dhe adresa e plotë, përfaqësuesit e autorizuar duhet gjithashtu të japin emrin e biznesit dhe adresën e prodhuesit.

² Përshkrimi i PPM-ve (prodhimi, tipi, numri serik etj.).

³ Emri dhe adresa e trupit për vlerësimin e konformitetit.

⁴ Fshijeni atë që nuk është e aplikueshme.

⁵ Emri dhe pozita e personit që është i autorizuar të nënshkruajë në emër të prodhuesit ose përfaqësuesit të tij të autorizuar.



ANEKSI VI

KLASIFIKIMI I PAJISJEVE PERSONALE MBROJTËSE NË KATEGORI

1. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR MBROJTJEN E DËGJIMIT

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
1.1. Të gjitha pajisjet për mbrojtjen e dëgjimit (të cilat vendosen në vesh ose përgjatë tyre).	II

2. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR SY

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
2.1. Të gjitha pajisjet për mbrojtjen e syve dhe filtrat	II
2.2. Pajisjet për mbrojtjen e syve dhe filtrat, të cilat kanë qenë të projektuara dhe ndërtuara për përdorim në mjedise me temperaturë të lartë ndikimet e të cilave janë të krahasueshme me ato të ajrit në temperaturë prej 100 °C ose më shumë dhe për të cilat mund të jetë karakteristike prania e rrezatimit infra kuq, flakës ose sasive të mëdha të materialit të shkrirë.	III
2.3. Pajisjet për mbrojtjen e syve dhe filtrat, të cilat janë projektuar dhe ndërtuar për mbrojtje nga rrezatimi jonizues.	III
2.4. Pajisjet për mbrojtjen e syve dhe filtrat, të cilat janë projektuar dhe prodhuar për mbrojtje nga energjia elektrike.	III
2.5. Syze dhe maska për not apo zhytje.	I
2.6. Pajisjet për mbrojtjen e syve dhe filtrat, të cilat janë projektuar dhe ndërtuar ekskluzivisht për mbrojtje nga rrezet e diellit, syze dielli për përdorim profesional dhe individual. Kjo përfshinë rastet kur syzet janë ngjyrosur pas prodhimit ose çdo montim tjetër pas prodhimit (p.sh. vendosja lenteve (thjerrëzave) mbrojtëse nga dielli të cilat nuk kanë shenjen CE).	I
2.7. Syze të skijimit të gjitha llojet, përveç syzeve korrektuese.	I

3. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR MBROJTJE NGA RËNJET PREJ LARTËSIE

Lloji i pajisjeve për mbrojtje personale	KATEGORIA
3.1. Të gjitha pajisjet që janë projektuar dhe ndërtuar për mbrojtje nga rënia prej lartësie për përdorime individuale dhe profesionale (puna në lartësi, rënia nga barkat, alpinizmi, ngjitjet nëpër shkëmbinjë dhe spellologjia). Kjo kategori gjithashtu përfshinë edhe pajisjet për punë në lartësi edhe me mbështetje (rripat e	III



sigurisë, shiritat rreth kofëshve etj) Vërejtje: Këto pajisje përfshirë (rripat rreth brezit, krahëve dhe të nxhajshme) dhe të gjitha pajisjet e dedikuara për përforsim të sigurtë të personit për objektin që lidhet, me përjashtim të pikave ankoruese të cilat janë pjesë përbërëse e objektit ose shkëmbit. - Shembull: Për përdorim profesional: kabllot lidhëse, pajisjet lëvizëse për të parandaluar rënien, karabinat, lidhëset, pikat e ankorimi, etj. - Për alpinizëm, ngjitje nëpër shkëmbinjë dhe speleologji: lidhëse (litarë të thjeshtë), litarë për ngjitje (litarë dyfishtë), vegëz e vazhduar, karabiner, kapëse për litar, mbyllësit, pykë për alpinizëm, pykë për akull, pajisjet me qëndrueshmëri për përdorën dhe ngjitje në muret artificiale, etj. Vërejtje: në kategorizim nuk ndikon fakti që pajisja fabrikisht e prodhuar/montuar apo nëse ajo është prodhuar ose që atë e ka prodhuar/montuar vetë (punëdhënësi) përdoruesi (p.sh, ldhja e dyfishtë e i litarit).	
--	--

4. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR MBROJTJEN E KOKËS

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
4.1. Të gjitha llojet e helmetave, përfshirë edhe helmetat sportive	II
4.2. Helmetat të cilat janë të projektuara dhe prodhuara për përdorim në mjedise me temperaturë të lartë, ndikimet e të cilave janë të krahasueshme me ato të ajrit në temperaturë prej 100 °C ose më shumë të cilat mund të karakterizohen nga prania e rrezatimit infra i kuq, flakës ose sasi të mëdha të materialit të shkrirë.	III
4.3. Helmetat të cilat janë të projektuara dhe prodhuara për mbrojtjen nga energjia elektrike.	III
4.4. Pajisja e lehtë për mbrojtjen e kokës, e cila është e projektuar dhe prodhuar për të mbrojtur lëkurën e kokës.	I

5. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR MBROJTJEN FYTYRËS OSE PJESËVE TË FYTYRËS

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
5.1. Të gjitha pajisjet.	II
5.2. Pajisjet që janë projektuar dhe ndertuar për përdorim në mjedise me temperaturë të lartë, efektet e të cilit janë të krahasueshme me ato të temperaturës së ajrit prej 100 ° C ose më shumë të cilat mund të karakterizohen nga prania e rrezatimit infra i kuq, flakës ose sasive të mëdha të materialit të shkrirë.	III
5.3. Pajisjet që janë modeluar dhe prodhuar për përdorim në mjedise me	III



temperaturë të ulët, efektet e të cilave janë të krahasueshme me ato në temperaturën e ajrit nga -50 ° C dhe më të ulët.	
5.4 Pajisjet që janë projektuar dhe ndertuar për mbrojtje nga energjia elektrike.	III

6. VESHJET PERSONALE MBROJTËSE

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
6.1. Të gjitha pjesët e veshjeve me shtojcat (qe ndahen ose jo), të cilat janë projektuar dhe prodhuar për të siguruar një lloj të veçantë të mbrojtjes . Vërejtje: Kjo kategori gjithashtu përfshinë: Veshjet mbrojtëse të cilat përdoren për aktivitete sportive siç janë kostumet e zhytjes, veshja mbrojtëse për skijim mbi ujë, etj . Veshje që nuk lejojnë depërtimin e plumbave që nuk i përdorin forcat e armatosura (p.sh. shërbimet e sigurisë); Veshje që mbronë kundër materieve infektive që nuk e përdorin forcat e armatosura.	II
6.2. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo), e cila është projektuar dhe prodhuar për mbrojtje nga energjia elektrike.	III
6.3. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo) që është projektuar dhe prodhuar për përdorim në mjedise me temperaturë të lartë, efektet e të cilit janë të krahasueshme me ato të temperaturës së ajrit prej 100 ° C ose më shumë të cilat mund të karakterizohen nga prania e rrezatimit infra i kuq, flakës ose sasive të mëdha të materialit të shkrirë.	III
6.4. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo), të cilat janë projektuar dhe prodhuar për përdorim në mjedise me temperatura të ulëta, efektet e të cilit janë të krahasueshme me ato në temperaturën e ajrit e -50 ° C ose më të ulët.	III
6.5. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo) që është projektuar dhe prodhuar për të siguruar hapësirë të kufizuar për mbrojtjen nga rreziqet kimike, ose rrezatimi jonizues.	III
6,6. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo) që është projektuar dhe prodhuar për të siguruar izolimin e plotë atmosferik.	III
6.7. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo) për përdorim profesional, qe është projektuar dhe prodhuar për të siguruar mbrojtje nga ndikimet atmosferike që nuk janë as të jashtëzakonshme as ekstreme.	I
6.8. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo) që është projektuar dhe prodhuar për tu mbrojtur nga veprimet mekanike me efekte sipërfaqësore.	I
6.9. Veshje me shtojca (qe ndahen ose jo) që është projektuar dhe prodhuar për mbrojtje nga rreziqet gjatë përdorimit të objekteve të nxehta, gjatë së cilës përdoruesi nuk është i ekspozuar temperaturave që mund të tejkalojnë 50 ° C	I



ose goditjeve të rrezikshme.

7. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR FRYMËMARRJE

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
7.1. Të gjitha pajisjet mbrojtëse për frymëmarrjes të projektuara dhe të prodhuara për të siguruar mbrojtjen nga aerosolët të ngurta, të lëngët ose të gazët, -të gjitha pajisjet mbrojtëse për frymëmarrje, të projektuara dhe të prodhuara për të siguruar izolim të plotë atmosferik; -të gjitha pajisjet mbrojtëse për frymëmarrje të projektuara dhe të prodhuara të cilat përdorën për zhytje.	III

8. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR KËMBË, SHPUTA SI DHE PAJISJET PËR MBROJTJE NGA RRËSHQITJA

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
8.1. Të gjitha pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara në veçanti për të mbrojtjen e këmbëve apo shputave dhe mbrojtje nga rrëshqitja.	II
8.2. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo) të projektuara dhe të prodhuara për mbrojtje nga rreziqet që lidhen me energjinë elektrike në vendin e punës gjatë së cilës ka tension të lartë, ose për mbrojtjen nga tensioni i lartë.	III
8.3. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për përdorim në mjedise me temperaturë të lartë, efektet e të cilit janë të krahasueshme me ato të temperaturës së ajrit 100 ° C ose më shumë, e për cilat mund të jetë karakteristike ndikimi rrezeve infra të kuqe, flakës ose sasive të mëdha të materialit të shkrirë.	III
8.4. Pajisje me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për përdorim në mjedise me temperatura të ulëta efektet e të cilit janë të krahasueshme me ato në temperaturën e ajrit prej - 50 ° C ose më e ulët.	III
8.5. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për të siguruar perimetrin e kufizuar për mbrojtje nga rreziqet kimike ose rrezatimi jonizues.	III
8.6. Pajisje sportive (në veçanti mbathje sportive), shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për të mbrojtur nga goditjet e jashtme.	I
8.7. Pajisje me shtojca (qe ndahen ose jo), për përdorim profesional, të projektuara dhe të prodhuara për të siguruar mbrojtje nga ndikimet atmosferike që nuk janë as të jashtëzakonshme as ekstreme.	I



9. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR SHUPLAKË DHE DORË

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
9.1. Të gjitha pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara në veçanti për mbrojtjen e duarve (dorën dhe / ose shuplakën).	II
9.2. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për mbrojtje nga rreziqet që lidhen me energjinë elektrike gjatë punës nën tension të rrezikshm ose që përdoren si pajisje izoluese për mbrojtje nga tensionit të lartë.	III
9.3. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), përfshirë pajisjet zjarrfikëse, të projektuara dhe të prodhuara për përdorim në mjedise me tension të lartë, efektet e të cilit janë të krahasueshme me ato të ajrit në temperaturë prej 100 ° C ose më shumë e të cilat mund të karakterizohen nga prania e rrezeve infra të kuqe, flakës ose sasive të mëdha të materialit të shkrirë.	III
9.4 Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për përdorim në mjedise me tension të ulët, efektet e të cilit janë të krahasueshme me ato në temperaturën e ajrit prej - 50 ° C apo më të ulët.	III
9.5. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për të siguruar perimetrin e kufizuar për mbrojtje nga rreziqet kimike, ose rrezatimi jonizues.	III
9.6. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), për përdorim profesional të projektuara dhe të prodhuara për mbrojtje nga materiet e pastrimit me ndikim të butë (larja e pjatave, pastrimi, etj).	I
9.7. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), të projektuara dhe të prodhuara për të mbrojtur nga veprimi mekanik me ndikim sipërfaqësor (therjet gjatë qepjes, punët e kopshtit, punë me ndotës dhe aktivitetet sportive).	I
9.8. Pajisjet me shtojca (qe ndahen ose jo), për përdorim profesional të projektuara dhe të prodhuara për mbrojtjen nga nxehtësia ose rreziku gjatë përdorimit të objekteve të nxehta, ku përdoruesi nuk është i ekspozuar në temperaturave mbi 50 ° C ose ndikimeve të rrezikshme (goditjeve) dhe motit të ftohtë të zakonshëm.	I
9.9. Dorëza të thara për zhytësit.	II

Këto pajisje përfshijnë të gjitha PPM-të, të cilat mbrojnë duart ose pjesët e duarve duke përfshirë dorëzat, dorëzat pa gishtërinjë, gishtërinjë, pajisjet që mbrojnë vetëm gishtat ose vetëm shuplakën, etj.

Prodhuesi shenjon produktet si dhe rreziqet parapara ndaj cilave është siguruar mbrojtja së bashku me afatin e mbrojtjes.



10. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR MBROJTJE NGA FUNDOSJA OSE PËR PËRDORIM SI MJETE NDIHMËSE PËR NOT

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
10.1. Të gjitha pajisjet e projektuara dhe të prodhuara për parandalimin fundosjes ose që mund të përdoren si mjete ndihmëse, përfshijnë mjetet ndihmëse për notim. Vërejtje: Përfshinë kramponët, litarët dhe pajisjet të tjera të cilat përdoren për nxjerrje nga uji pas rënies nëpër akull. Gjithashtu janë të përfshirë: veshje noti me notues të nxhitur. Gjithashtu janë të përfshira edhe rrathët për not,	II

11. PAJISJET PERSONALE MBROJTËSE PËR MBROJTJE NGA RREZIKU PREJ ENERGJISË ELEKTRIKE

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
11.1. Vërejtje: Pajisjet për mbrojtje nga energjia elektrike janë të cekura në tabelat më lartë. Tension i rrezikshëm, është tensioni i barabartë ose më i lartë se 50 V i rrymës jo të njëtrajtshme apo 75 V i rrymës së njëtrajtshme.	III
11.2 Pajisjet mbrojtëse (si këpucë, veshje, etj) për mbrojtje nga elektriciteti statik. Vërejtje: Kjo pajisje përdoret në mjedise ku ekziston rreziku potencial i shpërthimit- eksplodimit.	II

12. PAJISJET E PROJEKTUARA DHE TË PRODHUARA PËR MBROJTJE NGA NDIKIMI I VEPRIMEVE MEKANIKE

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
12.1 Të gjitha PPM-të të projektuara dhe prodhuara për të mbrojtur përdoruesit nga vibrimet.	II
12.2 PPM-të e projektuara dhe të prodhuara për mbrojtje të përdoruesit nga gërvishtëjet e lëkurës (p.sh., përforcime).	I
12.3 PPM-të e projektuara dhe të prodhuara për mbrojtje të përdoruesit nga	II



nivelet e rritura të rrezikut që vijnë nga goditjet me persona tjerë apo nga rënia gjatë aktiviteteve sportive (p.sh., mbrojtëja e shpinës për biciklistët, mbrojtëset e futbollit, hokej mbrojtës etj.)	
12.4 PPM-të e projektuara dhe të prodhuara për mbrojtje të përdoruesit nga ndikimet e forcave-g (p.sh., jakë për shoferët e kartingut, mbrojtëse për qafë për shoferët në autogara etj.).	II
12.5 Pajisje për mbrojtje nga goditje të vogla dhe vibrime të cilat nuk ndikojnë në pjesët vitale të trupit dhe ndikimet e të cilave nuk mund të shkaktojnë dëmtime të pakthyeshme (siç janë helmetat e lehta për të mbrojtur të kokën, dorëza, këpucë të lehta, etj.).	I
12.6 Pajisjet sportive për mbrojtje nga goditjet e vogla gjatë rënies (mbrojtjen nga mavijosjet, gërvishtjet e vogla, djegiet e lehta, etj.), siç janë mbrojtëset e gjunjëve në volejball, etj.).	I

13. PAJISJET PËR SHPËTIM

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
13.1 Maska për reanimim: Në qoftë se maska përveç që mundëson frymëmarrje të mjaftueshme artificiale, ka një funksion mbrojtës për shpëtuesit (p.sh., mbrojtëja nga infeksionet në kontakt me gojën e viktimës,) atëherë është PPM.	Varësisht nga lloji i mbrojtjes
13.2 Nëse pajisjet për shpëtim janë bartë para aksidentit ajo ndihmon shpëtimin, atëherë është PPM. Shembull: veshje e lagur që bartet për tu mbrojtur nga ftohja në rast se biem në ujë, është PPM.	Varësisht nga lloji i mbrojtjes

14. PAJISJET MOTOÇIKLIKE

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
14.1 Veshje për motoçiklistët dhe mbrojtëset shtesë (p.sh. dorza, çizme), të cilat mbrojnë vetëm nga ndikimet klimatike për përdorim profesional.	I
14.2 Veshje Për motoçiklistët dhe mbrojtëset shtesë (p.sh., dorza, këpucë), me të cilat është siguruar mbrojtje shtesë (mbrojtëse për shpinë, bërryla, ose shpatullat, mbrojtje nga prerjet dhe gërvishtjet, etj.).	II

15. VESHJET DHE PAJISJET E DUKSHME NGA DISTANCAT E MËDHA

LLOJI I PAJISJEVE PËR MBROJTJE PERSONALE	KATEGORIA
15.1 1 Veshje e dukshme nga distancat e mëdha,	II



15.2 Pajisje e dukshme nga distancat e madhe (p.sh., pajisje të varura të tilla si shenjat e varura,).
--

II

Gjatë përcaktimit të kategorive të përshtatshme të PPM-ve, duhet të marrë parasysh nivelin e rrezikut kundër të cilit PPM siguron mbrojtje.



ANNEX I

EXHAUSTIVE LIST OF PPE NOT COVERED BY THIS RULEBOOK

1. PPE designed and manufactured specifically for military forces, to maintain law and order (helmets, shields and similar).
2. PPE for self-defense (aerosol canisters, personal deterrent weapons, etc.).
3. PPE designed and manufactured for private use against;
 - 3.1. Unsuitable weather conditions (headgear, seasonal clothing, footwear, umbrellas and similar);
 - 3.2. Damp and water (dish-washing gloves and similar)
 - 3.3. Heat (gloves and similar).
4. PPE intended for the protection and rescue of persons on vessels or aircraft, not worn all the time.
5. Helmets and visors intended for users of motor vehicles with two or three wheels.



ANNEX II

BASIC SAFETY AND HEALTH REQUIREMENTS

1. GENERAL REQUIREMENTS APPLICABLE TO ALL PPE

PPE shall provide adequate protection against all risks encountered.

1.1. Design principles

1.1.1. Ergonomics

PPE shall be designed and manufactured in such a way where the foreseeable conditions of use for which it is intended enable the user to perform dangerous activities by applying protection at the highest level possible.

1.1.2. Levels and classes of protection

1.1.2.1. The highest possible level of protection

The optimum level of protection which shall be considered during the design is the one on which the restriction, due to the use of the PPE, hinders the use and its impact on the time of exposure to the risk or the performance of the activity.

1.1.2.2. Protection classes when applying different risk levels

When the foreseeable conditions of use are such that can distinguish several similar risk levels before the PPE designing, applicable protection classes shall be taken.

1.2. Innocuousness of PPE

1.2.1. Avoidance of the risk and other damaging effects.

PPE shall be designed and manufactured in that way so as to exclude risks and other damaging effects under the foreseeable conditions of use.

1.2.1.1. Suitable integral components of materials

PPE parts and materials from which it is produced, including their construction products must not have undesirable effects on the hygiene and health of users.

1.2.1.2. Adjustability of the surface of all PPE parts in contact with the user.

Any part of the PPE that is in contact or potential contact with the user, while bearing such equipment, is not allowed to have beads, sharp corners, bumps or similar that could cause excessive irritation or injury.

1.2.1.3. Maximum permissible user impediment.

Any impediment caused by the PPE during the necessary movements, postures and sensitive observations shall be reduced to a minimum.

PPE shall not cause movements to endanger the user or other persons.

1.3. Adjustability and impact

1.3.1. Adjusting of the PPE for the user

PPE shall be designed and manufactured in such a way so as to facilitate correct positioning on the user and remain in place for the foreseeable period of use, taking into account environmental effects, movements and positions that will be taken. For this purpose there shall exist an optimum opportunity to adjust the PPE to the user by all adjusting means, such



as adequate systems of adjusting and attachment or additional elements of an element of adequate size.

1.3.2. PPE lightness and design strength

PPE shall as light as possible, without jeopardizing its sustainability and impact. In addition to certain additional requirements, which they shall meet in order to ensure adequate protection from certain risks (point 3), PPE shall be able to resist to characteristic phenomena and environmental impacts under the foreseeable conditions of use.

1.3.3. Compatibility of different classes or types of PPE designed for simultaneous use

If the same manufacturer markets several PPE models of different classes or types for protection of parts of the body against combined risks, those shall be compatible with each other.

14. Information supplied by the manufacturer.

In addition to the name and address of manufacturer respectively his authorized representative, the guide that the producer shall compile and provide, when the PPE is placed on the market, shall contain all appropriate information on:

- a) storage, use, cleaning, maintenance, service and disinfection. Products for cleaning, maintenance and disinfection recommended by the manufacturer are not allowed to have negative impacts on PPE or users when applied according to relevant guides;
- b) the characteristics as identified during technical tests to verify the levels or classes of protection, which guarantee certain PPE.
- c) additional equipment suitable for PPE and features of necessary spare parts.
- d) protection classes applicable to different levels of risk and appropriate limitations of use,
- e) the obsolescence deadline or the period of obsolescence for PPE or any of its components,
- f) the type of packaging suitable for transport,
- g) the meaning of any markings (symbol) (point 2.12.)
- h) reference of the application of provisions in conformity with article 6, paragraph 7 and 8 of this Rulebook, where possible,
- i) name, address and identification number of the authorized body which participated in the design phase of the PPE,
- j) guides which shall be accurate and understandable in the formal language.

2. ADDITIONAL REQUIREMENTS COMMON to SEVERAL CLASSES OR TYPES OF PPE

2.1. PPE with the incorporated adjustment system

If the PPE has the incorporated adjustment systems, those shall be designed and manufactured so that they may not adjust wrongly without informing the user, during the envisaged use timeline;

2.2. PPE »enclosing« parts of the body to be protected;

The PPE »enclosing« parts of the body to be protected, shall have sufficient ventilation in order to restrict the perspiration during the use, if it is not possible, the PPE shall be equipped with tools that absorb sweat;

2.3. PPE for face, eyes and respiratory tracts.



Any restriction on the user's field of vision or sight caused by the PPE for the face, eyes and respiratory tract shall be minimized.

The degree of optical neutrality of the vision systems of these PPE classes shall be compatible with relative accuracy type respectively during the activity of the user or prolonged activities.

If necessary, PPE shall be treated or equipped with tools to prevent moisture.

Samples of PPE dedicated users that require improved visibility, shall be in accordance with the use of glasses or contact lenses.

2.4. PPE subject to ageing

If the design features of new PPE may be significantly affected by the ageing, date of manufacture and/or respectively, if it is possible, the date of ageing shall be indelibly written on every PPE item or its interchangeable component placed on the market, in order to preclude any misinterpretation. This information shall also be indelibly inscribed on the packaging.

If the manufacturer is unable to take responsibility for the timeframe of use of the PPE, its guide shall contain all relevant information, which enable to the buyer or user to verify and understand the date of obsolescence, given the level of sample quality and the real conditions of storage, use, cleaning, service and maintenance.

If we are dealing with PPE that require the use of cleaning tools, which can cause obsolescence, the manufacturer shall, if possible in every PPE item placed on the market, affix a mark indicating the maximum number of PPE cleaning operations before it is inspected or discarded, and if it is not possible, the manufacturer is obliged to provide such information on its guide.

2.5. The PPE and its components which may be caught up during use

When the foreseeable conditions of use include in particular the risk of the PPE being caught up by a moving object thereby causing risk for the user, the PPE shall have its adequate resistance threshold, above which a constituent integral part will break and avoid the danger.

2.6. PPE for use in explosive atmospheres

The PPE intended for use in exploding atmospheres shall be designed and manufactured in such a way that it can not be an electrical, electrostatic source or inductive shock or spark source which may cause ignition of explosive mixtures.

2.7. PPE intended for emergencies, rapid installation or removal

These PPE classes shall also be designed and manufactured, in such a way that the time required for installation or removal is minimal.

Any integral system allowing correct positioning on, or removal shall enable to the user rapid and easy operation.

2.8. PPE for use in high-risk situations



Information in the guides which are provided by the manufacturer together with PPE for use in high-risk situations according to the article 8, paragraph 7 of this Rulebook shall include information specifically dedicated to individuals with professional training who are qualified to interpret and ensure that they will be implemented by the user.

They also shall contain procedures that must be applied in order to verify that the PPE is correctly adjusted to function when the user wears it.

If the PPE incorporates an alarm system, which is activated in case of insufficient protection provided by it, it shall be designed and placed in such a way that the user observes it under the foreseeable conditions of use for which the PPE is marketed.

2.9. PPE incorporating components which may be adjusted or removed by the user

Any component of the PPE which can be adjusted or removed by the user in order to replace it, shall be designed and manufactured in such a way so as to facilitate adjusting, attachment, and removal without tools.

2.10. PPE for connection to an additional external complementary device

If the PPE incorporates a system that allows connection to another complementary device, the attachment mechanism shall be designed and manufactured in such a way so as to enable it to be mounted only on appropriate equipment.

2.11. PPE incorporating a fluid circulation system

If the PPE incorporates a fluid circulation system, it shall be so chosen or designed and constructed in such a way that allows adequate fluid renewal in close proximity to all parts of the body to be protected, regardless of the user's gestures, postures or movement under the foreseeable conditions of use.

2.12. PPE bearing one or more identification or recognition marks, directly or indirectly are relating to health and safety

The identification or recognition marks, which directly or indirectly are related to health and safety and which are placed in those types or classes of PPE, firstly shall have the form of harmonized pictogram and ideogram and shall be accurate during the foreseen use time limit of the PPE. In addition, these marks shall be complete, accurate and understandable in order to prevent wrong interpretation.

When these marks contain words or sentences, they shall be in the official language of the state respectively in the language of Member States where the device will be used.

If the PPE (or PPE's components) is small and does not allow full affixation of the mark required or parts thereof, required information shall be placed on the packaging or the manufacturer's guide.

2.13. PPE in the form of clothing signaling visually the user PPE in the form of clothing intended for the foreseeable conditions of use which significantly and in particular signals visually the user's presence, shall have one (or more) foreseen devices or equipment intended



for homogenous emission or adequate reflective visual source with clear lighting and photometric and colorimetric properties.

2.14. PPE intended for protection from several risks

Every PPE designed to protect the users from several potential simultaneous risks shall be designed and manufactured in such a way so as to meet the basic specific requirements for all of those risks (point 3.).

3. ADDITIONAL REQUIREMENTS SPECIFIC TO PARTICULAR RISKS

3.1. Protection against mechanical impact

3.1.1. Impact (crash) caused by falling or projecting objects and collision of body parts with obstacles.

PPE intended for this type of risk, shall absorb, to the sufficient extent, the shock, so as to prevent injury coming due to crushing or penetration of the protected part, at least up to an impact-energy level above which the excessive dimensions or mass of the absorbing device would preclude effective use of the PPE for the foreseeable period of use.

3.1.2. Falls

3.1.2.1. Prevention of falls due to slipping

The outsoles for footwear intended to prevent slipping, shall be designed, manufactured and equipped with added elements as to ensure satisfactory adhesion by grip and friction, taking into account the nature or condition of the surface.

3.1.2.2. Prevention of fall from height

PPE intended for the prevention of falls from height or their effects shall include the belt respectively body harness and an attachment system which can be connected to a secure anchorage point. PPE shall be designed in such a way that under the foreseeable conditions of use vertical fall of the user is minimized in order to prevent crashes with obstacles and the braking force does not reach the limited value, which can cause body injury or breaking of any component of the PPE, which might cause the fall of the user.

PPE shall also ensure that after braking the user is maintained in a correct position in which he may await help if necessary.

Manufacturers' guides shall, in particular, contain all appropriate information relating to:

- a) required characteristics for a safe anchorage point and the necessary free space below the user,
- b) the proper way of putting on the body harness and of connecting the attachment system to the reliable anchorage point.



3.1.3. Mechanical Vibrations

PPE intended to prevent the effects of mechanical vibrations shall be able to provide adequate reduction of harmful vibration components for the body parts subject to risk.

Effective value of acceleration which is transmitted through the vibrations to the user is not allowed in any case to exceed the recommended limit value in terms of prescribed maximum daily exposure for vulnerable parts of the body.

3.2. Protection of body parts against (static) compression

PPE intended to protect the body part from (static) compression shall be able, to the extent possible, to reduce its effects in order to prevent serious injury or chronic illnesses.

3.3. Protection against mechanical injuries (abrasion, perforation, cuts, bites)

The material from which is constructed the PPE and other components intended to protect the entire body or parts thereof from superficial injuries caused by machinery (ex, abrasion, perforation, cuts, bites) shall be so chosen and constructed so that this class of PPE to provide the necessary resistance to abrasion, perforation or gashing (point 3.1.) under the foreseeable conditions of use.

3.4. Prevention of drowning / flooding (life jackets, arm bands and lifesaving suits)

PPE designed to prevent drowning / flooding shall be able to return the user after the fall in liquid mediums the surface as soon as possible, (who may be exhausted or unconscious), without jeopardizing his health and keep him in a position that allows breathing while awaiting help.

PPE may have complete or partial buoyant capacity and may be filled with air / gas manually or automatically or to orally through the mouth.

Under the foreseeable conditions of use:

PPE shall, without prejudicing to its satisfactory operation, be capable to withstand shocks in liquid mediums and surrounding characteristic factors of that environment.

PPE that are inflated shall be such that are inflated quickly and completely.

Where particular specified conditions so require, certain types of PPE shall meet one or more of the following requirements:

- a) shall have all devices identified for inflate as described in the second subparagraph of this paragraph respectively lighting or signaling device;
- b) shall have the equipment for hitching and attaching the body, so that users may be lifted out from the liquid medium;
- c) shall be suitable for prolonged use throughout the period of activity, during which the user if he is dressed, is subject to the risk of falling in liquid mediums if necessary to sink in that environment.

3.4.1. Buoyancy aids



Clothing that shall provide an efficient level of buoyancy depending on the foreseeable use, which is safe when worn and which provide safety to buoyant on water. Under the foreseeable conditions of use that PPE shall not restrict the free movement of users, but shall enable to swim or take action in order to avoid the risk or save other people.

3.5. Protection against harmful effects of noise

PPE for prevention of harmful actions of noise shall be able to insulate the noise to the extent that the equivalent level of noise perceived by the user under any circumstances do not exceed the daily limit value set out by the rules on protection of workers at workplace . All PPE shall have a labelling indicating the level of noise insulation and the appropriate index value provided by the personal protection equipment, should this not be possible, the labelling shall be affixed on the packaging.

3.6. Protection against heat and / or fire

PPE designed to protect the whole body or parts thereof from the heat respectively fire, shall have the proper capacity of thermal insulation and mechanical strength under the foreseeable conditions of use.

3.6.1. Constituent materials and other components of PPE

Constituent materials and other proper components for protection from radioactive and transmission operations of heat shall have adequate coefficient of transmission of potential heat afflux and shall be non-flammable to the extent provided for the use excluding any risk of spontaneous ignition.

When the outer part of these materials and components must be reflective, its reflective capacity shall respond to the radiation thermal intensity due to radiation in infrared areas.

Materials and other components of equipment intended for short term use in environments with high temperature and PPE which may be splashed by hot products (such as large amount of molten materials) shall have sufficient thermal capacity to retain the most of the heat received, until the user does not leave the dangerous environment and remove his PPE.

PPE materials and other components which may be splashed by large amounts of hot products, also shall must have sufficient absorptive capacity for mechanical shocks (point 3.1.)

Materials and other components of PPE which may accidentally come in contact with the flame and the ones used in production of fire extinguishing equipment shall also have a non-flammable level consistent to the class of risk associated with the foreseeable conditions of use, and may not melt when subjected to flame and shall not help the spread of flame.

3.6.2. Complete PPE ready for use

Under the foreseeable conditions for use:

1. The quantity of heat transmitted by PPE to the user shall be of a low level in order to



prevent the accumulated heat during use / wear on the attacked part of the body, which in no circumstances reaches the threshold of pain or damage to health;

2. If PPE, as necessary, shall prevent infiltration of liquid or water vapor, it is not allowed to cause burns due of contact between the protective layer and its users.

If the PPE contains refrigeration devices and incident heat absorption device through evaporation of liquid or solid sublimation, their shape shall be such that any release of volatile substance is released outside of the outer protective layer and not towards the user.

If the PPE contains breathing devices they should adequately meet the specific protective function under the foreseeable conditions of use.

Manufacturers' guides for each PPE model intended for brief uses in high temperature environments shall provide all relevant information to determine the maximum permissible user exposure to the heat transmitted by the equipment when used according to its intended purpose.

3.7. Protection against cold

PPE for the protection of the entire body or parts of it against the effect of cold shall have thermal insulating capacity and mechanical strength suitable under the foreseeable conditions of use for which it is marketed.

3.7.1 Constituent materials and other components of PPE

Constituent materials and other components of PPE suitable for protection from cold shall have the transmission coefficient of potential thermal flux as low as demanded by the conditions of use. Flexible materials and other parts of PPE intended for use in environments with low temperatures shall keep the flexibility degree required for necessary gestures and postures of the body.

Materials and other parts of PPE that may be splashed by large amounts of cold products, shall also possess sufficient capacity to absorb mechanical shocks (point 3.1.).

3.7.2. Complete PPE ready for use

Under the foreseeable conditions of use:

1. The afflux transmitted by PPE to the user shall be low enough to prevent the accumulated cold, while wearing, to any part of the body that is protected, including the fingertips on the hand and foot, so that in any way they do not reach the threshold of pain or injury to the health;

2. PPE, as much as it is possible, shall prevent infiltration of moisture such as rain and shall not cause injuries that result from contact of the user with the cold.

If PPE contain devices for breathing, those shall adequately meet the specified protective function under the foreseeable conditions of use.

Manufacturers' guides for each PPE model intended for brief uses in low temperature environments shall provide all relevant information to determine the maximum permissible user exposure transmitted by the equipment when it is used according to its intended purpose.



3.8 Protection against electric shock

PPE designed for protection of the body or parts of it from the effects of electricity shall be sufficiently insulated against voltage, on which the user may be exposed under unfavorable conditions.

To this end, the constituent materials and other components of these PPE classes must be so chosen or designed and incorporated as to ensure that the leakage current measured through the protective integument under test conditions at voltages correlated with those likely to be encountered in situ is minimized and, at all events, below a maximum conventional permissible value which correlates with the tolerance threshold.

Together with their packaging, PPE types intended exclusively for use during work or activities of electrical installations, which are or may be under voltage shall bear the sign where is identified its protection class respectively adequate working voltage, their serial number and date of production.

Outside the protective layer of the PPE, shall be provided the space for additional descriptions for the date of putting into use and date of periodic testing or examinations to be performed.

Guides of the manufacturer shall indicate in particular the intended use of these types of PPE, then the nature and frequency of dielectric tests, which they shall be subject during the duration of use.

3.9. Protection against radiation

3.9.1. Non-ionizing Radiation

PPE designed for protection acute or chronic injuries of the eye caused by non-ionizing radiation sources shall be able to absorb or reflect most of the energy of radiation with harmful wavelengths and at the same time not to negatively impact on the transmission of the non-harmful part of the visible spectrum, contrast perception and ability to distinguish colors when it is required under the foreseeable conditions of use.

For this purpose, protective glasses shall be designed and manufactured in such a way that for every harmful wavelength to have such spectral transmission factor that will bring to minimum the density of radiation lighting energy which may reach the eye of the user through the filter and that shall never exceed the allowed value of maximum exposure.

It is not allowed that the properties of glasses to be damaged or lose their function due to the radiation action under the foreseeable conditions of use and each item placed on the market shall have its protection factor number that corresponds to the spectral distribution curve of its transmission factor.

Glasses suitable for radiation sources of the same type shall be classified according to their protective factors, whereas the guides of manufacturers shall indicate in particular the transmission curve which enables the selection of PPE as appropriate as possible, given influences of such properties under real conditions of use, such as the distance from the source and the spectral distribution of energy that radiates in that distance.



The manufacturer shall indicate the relevant number of protective factor in each pair of filtered glasses.

3.9.2. Ionizing Radiation

3.9.2.1. Protection against external radioactive contamination

Constituent materials and other components of PPE intended to protect the body or its parts from radioactive dust, gases, liquids or mixtures thereof, shall be selected or designed and constructed in such a way to guarantee that those devices under the foreseeable conditions of use prevent effectively the penetration of external radioactive contaminants.

Depending on the nature or condition of those contaminants, the necessary penetration resistance may be guaranteed by non-penetrating protective layer and / or any other appropriate equipment such as ventilation and pressure systems that prevent the reverse distribution of those pollutants.

Decontaminating measures to which the PPE is subject, are not allowed to hinder its potential use under the conditions provided for its duration of use for such class of PPE.

3.9.2.2. Limited protection against external radiation

PPE intended to provide complete protection of the user from external radiation or in lack of it, to adequately mitigate it, shall be designed in such a way so as to resist only to weak electronic radiation (e.g. beta) or weak photon radiation (e.g. RTG, gamma).

Constituent materials and other components of these PPE classes shall be selected, modeled and constructed in such a way so as to guarantee the necessary level of protection of the user under the foreseeable conditions of use and not to bring to the increased time submission in order to hinder movement, the position and turns of the user.

PPE shall bear the mark that indicates the type and thickness of suitable material from which they are manufactured for the foreseeable conditions of use.

3.10. Protection against dangerous substances and infective agents

3.10.1. Protection of respiratory system

PPE intended to protecting the respiratory system shall enable the supply of the user with breathable air, when he is exposed to contaminated atmosphere or atmosphere with inadequate concentration of oxygen.

Breathable air that is supplied through the PPE to the user shall be obtained through adequate equipment, e.g.: through a protective device or regulator or through a pipe from non-contaminated sources.

Constituent materials and other components of these PPE classes shall be so chosen or designed and constructed in such a way so as to guarantee to the user adequate breathing and hygienic conditions during the certain period of wear under the foreseeable conditions of use.



The impenetrable part in the face and decrease of pressure during the breathing and in case of filtering device, the cleaning ability shall be such that the penetration of impurities from the polluted atmosphere is sufficiently maintained at a low level in order to protect the health and hygiene of the user.

The PPE shall have the manufacturer's identification mark and accurate data on specific characteristics of that type of equipment, which together with the guide for use will enable trained and professional users to use the PPE properly.

Manufacturer's guide for filtering devices, whether they are new and if kept in their original packaging, shall also indicate the deadline for storage.

3.10.2. Protection against cutaneous and ocular contact

PPE dedicated to prevent surface contact of the entire body or parts of it with hazardous substances and infective agents causes for which is placed on the market, under the foreseeable conditions of use, shall be able to prevent the infiltration or distribution of such substances through the protective layer. For this purpose, constituent materials and other components of those PPE classes shall be selected or designed and constructed so as to guarantee to the maximum extent possible, full impenetrability, so that, if necessary, to allow extended daily use or if this is unable, to limit the impenetrability which requires a limited period of use.

Based on their nature and foreseeable conditions of use, certain dangerous substances or infectious causes have great penetrating power, which limits the duration of protection provided by the PPE, therefore it shall be subjected to standard tests for the purpose of classification according to their efficiency.

PPE that are considered to be in conformity with the specifications of the test, shall have the mark that indicates the names or in their absence, codes of substances used during testing and the standard relevant period of protection. Manufacturer's instruction shall contain in particular an explanation of the codes (if necessary) a detailed description of the standard tests and all necessary information to determine the maximum allowable period of use in various foreseeable conditions of use.

3.11. Safety devices for diving equipment

1. Breathing equipment:

Breathing device shall enable the user supply with mixed gas for breathing under the foreseeable conditions of use, taking into account the maximum immersion depth.

2. When the foreseeable conditions of use require, the device shall comprise:

- a) a suit which protects the user from the pressure as a result of the depth of immersion (point 3.2.) and / or against cold (point 3.7.)
- b) an alarm device to provide prompt warning to the user for interruption of supply mixed gas (point 2.8);
- c) life-saving suit enabling the user to return to the surface (point 3.4.1.).



ANNEX III

TECHNICAL DOCUMENTATION SUPPLIED BY THE MANUFACTURER

Documentation referred to in article 8 paragraph 1 of this Rulebook shall include all relevant data on the means that the manufacturer used in order to ensure the conformity of PPE with the basic requirements relating to it.

In the case of PPE model referred to in article 8, point 5. of this Rulebook, the documentation should at least contain:

1. Manufacturer's technical file consisting of:

- a) overall and detailed plans of the PPE, accompanied where appropriate by calculations and prototype test results, and to the extent necessary for the verification of compliance with the basic requirements;
- b) an exhaustive list of the basic safety requirements and in conformity with standards or other technical specifications referred to in article 3 and 6 of this Rulebook, which were considered during the design of the model.

2. Description of the control and test facilities, used at the production plant, to verify compliance of the PPE production according to the standard or other technical specification and to maintain the level of quality.

3. Copies of guides with the information referred to in Annex II. 1.4. of this Rulebook.



ANNEX IV

CONDITIONS TO BE FULFILLED BY THE CONFORMITY ASSESSMENT BODIES

The conformity assessment body shall meet the following minimum requirements:

1. availability of necessary staff and equipment.
2. Staff shall have adequate competence and professional integrity while performing their duties.
3. Shall be independent in carrying out tests, preparing reports, granting certificates and performing the supervision provided by this Rulebook, in regard to direct or indirect factors related to PPE,
4. Personnel shall maintain professional secrecy,
5. Shall be insured for the liability.

Accreditation Directorate performs the first assessment of the body prepared for conformity assessment and once per year, and regularly supervises the fulfillment of specified conditions.



ANNEX V/1
DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer or his authorized representative established in the Republic of Kosovo¹
.....
.....
.....
.....

declares that the new PPE described hereinafter²

.....
.....
.....
.....

is in conformity with the provisions of this Rulebook for placing on the market of the PPE, where
such in the case, with the Standard Kosovo (KS), transposing the standard no.
..... (for the PPE described in article 8, paragraph 5 of this Rulebook) and is
identical with the PPE which is subject to verification of the conformity certificate no.
..... issued by³ and⁴

.....
.....
.....
.....

is subject to the procedure set out in article 12 or article 13 (4) of this Rulebook for placing on
the market of the PPE under the supervision of the conformity assessment
bodies.....

.....
.....
.....
.....

In....., date

.....

Signature⁵

¹ Name of the business and full address, authorized representative shall also provide the name of business and address of the manufacturer.

² Description of PPE (production, type, serial number, etc).

³ Name and address of the conformity assessment body.

⁴ Delete whichever is inapplicable

⁵ Name and position of the person authorized to sign on behalf of the manufacturer or his authorized representative.



ANNEX V/2
DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer or his authorized representative established in the Community¹

.....
.....

declares that the new PPE described hereinafter²

.....
.....
.....
.....

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC on PPE, where such in the case, with the Standard Kosovo (KS), transposing the standard no. (for the PPE described in article 8, paragraph 5 of this Rulebook) and is identical with the PPE which is subject to verification of the conformity certificate no. issued by³ and⁴

.....
.....
.....
.....

is subject to the procedure set out in article 11 point A or B (4) of Council Directive 89/686/EEC on PPE under the supervision of the notified bodies⁵

.....
.....
.....
.....

In....., date

.....

Signature⁵

¹ Name of the business and full address, authorized representative shall also provide the name of business and address of the manufacturer..

² Description of PPE (production, type, serial number, etc).

³ Name and address of the conformity assessment body.

⁴ Delete whichever is inapplicable.

⁵ Name and position of the person authorized to sign on behalf of the manufacturer or his authorized representative.



ANNEX VI

CLASSIFICATION OF THE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT INTO CATEGORIES

1. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT FOR PROTECTION OF HEARING

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
1.1. All hearing protection equipment (which are placed on ears or over them.).	II

2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPEMNT OF EYES

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
2.1. All equipment for the eyes protection and filters	II
2.2. Equipment for eyes protection and filters, designed and manufactured for use in high temperature environments, whose effects are comparable to those of air at a temperature of 100 °C or more and which may have as a characteristic the presence of infra red radiation, flames or large amounts of molten material.	III
2.3. Equipment for eyes protection and filters, designed and manufactured for protection against ionizing radiation.	III
2.4. Equipment for eyes protection and filters, designed and manufactured for protection against electricity.	III
2.5. Goggles and masks for swimming or diving.	I
2.6. Equipment for eyes protection and filters, designed and manufactured exclusively for protection against sun lights, sun glasses for professional and individual use. This includes cases where the glasses are painted after production or any other fitting after production (e.g. placing of the protection lens against the sunlight with no CE mark).	I
2.7. Ski goggles of all kinds, except corrective glasses.	I

3. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR PROTECTION AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
3.1. All equipment designed and manufactured for protection against falls from a	III



height for individual and professional uses (work at height, fall from boats, climbing, climbing rocks and speleology). This category also includes equipment for work at height with support also (safety belts, straps around thighs etc.) Remark: These equipment including (belt around the thighs, arms and similar) all equipment intended for safe attachment of the person with the object connected to, except anchoring points which are an integral part of the object or rock. - Example: For professional use: connecting cables, mobile equipment to prevent falls, carabines, connectors, anchoring points, etc. - For climbing, climbing into rocks and speleology: connectors (simple ropes), ropes for climbing (double ropes), continued links, carabines, rope staple, shutters, climbing wedge, ice wedge, strong equipment used to climbing on artificial walls, etc. Remark: on the categorization does not affect the fact whether the equipment is produced / assembled in a factory or if it is produced/assembled by the user itself (the employer) (e.g. Double connection of the rope).	
---	--

4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR PROTECTION OF THE HEAD

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
4.1. All types of helmets, including sports helmets	II
4.2. Helmets designed and manufactured for use in high temperature environments, whose impacts are comparable to those of air temperature from 100 °C or more which may be characterized by the presence of infra red radiation, flame or large quantities of molten material.	III
4.3. Helmets designed and manufactured for protection from electricity.	III
4.4. Light equipment for protection of the head, designed and manufactured to protect the scalp.	I

5. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR PROTECTION OF THE FACE OR PARTS OF THE FACE

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
5.1. All equipment.	II
5.2. Equipment designed and manufactured for use in high temperature environments, whose impacts are comparable to those of air temperature from 100 °C or more which may be characterized by the presence of infra red radiation, flame or large quantities of molten material.	III



5.3. Equipment designed and manufactured for use in low temperature environments, whose effects are comparable with those of air temperature from -50 ° C and lower.	III
5.4 Equipment designed and manufactured for protection against electricity.	III

6. PERSONALL PROTECTIVE CLOTHING

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
6.1. All parts of clothing with accessories (separable or not), designed and manufactured to provide a particular type of protection. Remark: This category includes also: Protective clothing used for sports activities such as diving suits, protective clothing for water skiing, etc. Clothing that does not allow penetration of bullets, not used by armed forces (e.g. security services); Clothing for protection against infective agents not used by armed forces.	II
6.2. Clothing with accessories (separable or not), designed and manufactured for protection against electricity.	III
6.3. Clothing with accessories (separable or not) designed and manufactured for use in high temperature environments, whose impacts are comparable to those of air temperature from 100 °C or more which may be characterized by the presence of infra red radiation, flame or large quantities of molten material.	III
6.4. Clothing with accessories (separable or not), designed and manufactured for use in low temperature environments, whose effects are comparable with those of air temperature from -50 ° C and lower.	III
6.5. Clothing with accessories (separable or not), designed and manufactured to provide limited space for protection from chemical hazards, or ionizing radiation.	III
6.6. Clothing with accessories (separable or not), designed and manufactured to ensure complete atmospheric isolation.	III
6.7. Clothing with accessories (separable or not), for professional use, designed and manufactured to provide protection from atmospheric effects that are neither unusual nor extreme.	I
6.8. Clothing with accessories (separable or not), designed and manufactured to protect against mechanical actions with superficial effects.	I
6.9. Clothing with accessories (separable or not), designed and manufactured for	I



protection from hazards during the use of hot objects, during which the user is not exposed to temperatures that can exceed 50 °C or hazardous shocks.

7. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR BREATHING

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
7.1. All breathing protective equipment designed and manufactured to provide protection from solid, liquid or gaseous aerosols, -all breathing protective equipment, designed and manufactured to provide complete atmospheric isolation; -all breathing protective equipment designed and manufactured, used for diving.	III

8. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR LEGS, FEET, AND EQUIPMENTS FOR PROTECTION AGAINST SLIPPING

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
8.1. All equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured specifically to protect the legs or feet and protection against sliding.	II
8.2. Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured for protection from the risks associated with electricity at the workplace under high voltage, or for protection from high voltage.	III
8.3. Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured for use in high temperature environments, whose impacts are comparable to those of air temperature from 100 °C or more which may be characterized by the presence of infra red radiation, flame or large quantities of molten material.	III
8.4. Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured for use in low temperature environments, whose effects are comparable with those of air temperature from -50 °C and lower.	III
8.5. Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured to provide limited perimeter of protection from chemicals hazards or ionizing radiation.	III
8.6. Sports equipment (in particular sports footwear), accessories (separable or not), designed and manufactured for protection against external shocks.	I
8.7. Equipment with accessories (separable or not), for professional use, designed and manufactured to provide protection from atmospheric effects that are neither unusual nor extreme.	I



9. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR PALM AND HAND

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
9.1. All equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured specifically for the protection of the hands (hand and / or palm).	II
9.2. Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured for protection from the risks associated with electricity while working under dangerous voltage or used as insulation equipment for high voltage protection.	III
9.3. Equipment with accessories (separable or not), including firefighting equipment, designed and manufactured for use in environments with high voltage, whose effects are comparable to those of air at a temperature of 100 °C or more, which may be characterized by the presence of infrared rays, flame or large amounts of molten material.	III
9.4 Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured for use in environments with low voltage, whose effects are comparable with those in air temperature of - 50 °C or lower.	III
9.5. Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured to provide limited perimeter of protection against chemical hazards, or ionizing radiation.	III
9.6. Equipment with accessories (separable or not), for professional use designed and manufacture for protection against cleaning materials with soft impact (washing dishes, cleaning, etc.).	I
9.7. Equipment with accessories (separable or not), designed and manufactured to protect from mechanical action with superficial impact (bites during sewing, gardening work, work with pollutants and sports activities).	I
9.8. Equipment with accessories (separable or not), for professional use designed and manufactured for protection from heat or danger while using hot objects, where the user is not exposed to temperatures over 50 °C or to dangerous impacts (shocks) and the common cold weather.	I
9.9. Dry gloves for divers.	II

These equipment include all PPE, that protect the hands or parts of hands, including gloves, gloves without fingers, fingers, equipment that protect only the fingers or only the palm, etc.

The manufacturer marks the products and the foreseeable risks against which the protection is provided along the protection term.

10. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR PREVENTION AGAINST DROWNING OR FOR USE AS AUXILIARY EQUIPMENT FOR SWIMMING

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
10.1. All equipment designed and manufactured to prevent sinking or that may be used as auxiliary equipment, including auxiliary equipment for swimming.	II



Remark: Includes crampons, ropes and other equipment used to lift out of the water after the fall through the ice. Also including: swimming clothes with attached swimmers. Also includes swimming rings.	
---	--

11. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS FOR PREVENTION AGAINST ELECTRICITY RISK

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
11.1. Remark: Equipment for protection against electricity are listed in the tables above. Dangerous voltage is the voltage equal to or higher than 50 V of alternating current or 75 V instantaneous current.	III
11.2 Protective Equipment (such as shoes, clothing, etc.) for protection against static electricity. Remark: This equipment is used in environments where there is potential danger of blast - explosion.	II

12. EQUIPMENT DESIGNED AND MANUFACTURED FOR PROTECTION AGAINST MECHANICAL IMPACT ACTIONS

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
12.1 All PPE designed and manufactured to protect users from vibrations.	II
12.2 PPE designed and manufactured to protect users from scratches of skin (e.g. attachments).	I



12.3 PPE designed and manufactured to protect users from the increased levels of risk arising from crashes with other persons or fall during sports activities (e.g. Protection of the back of bicyclists, football protective gear, hockey protective gear etc.)	II
12.4 PPE designed and manufactured to protect users from the effects of g-forces (e.g. for karting drivers collar, neck protectors for drivers of auto races etc.).	II
12.5 Equipment for protection of minor shocks and vibrations which do not affect vital parts of the body and whose effects can not cause irreversible injuries (such as light helmets to protect the head, gloves, light footwear, etc.).	I
12.06 Sports equipment for protection against minor shocks during the fall (protection from bruises, minor scratches, minor burns, etc.), such as protectors of the knee in volleyball, etc.).	I

13. EQUIPMENT FOR RESCUE

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
13.1 Reanimation mask: If the mask except enabling adequate artificial breathing, has a protective function for the rescuers (e.g. protection from infections in contact with the victim's mouth,) then it is a PPE.	Subject on the protection type
13.2 If the rescue equipment were worn before the accident and it helps the rescue, then it is a PPE. Example: wet clothing worn to protect against the cold in event of fall into water, is a PPE.	Subject on the protection type

14. MOTOCYCLING EQUIPMENT

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
14.1 Clothing for motocyclers and additional protective equipment (e.g. gloves, boots), that protect only from climate impacts for professional use.	I
14.2 Clothing for motocyclers and additional protective equipment (e.g. gloves, boots), that provide additional protective equipment (back protectors, elbows or shoulders protectors, protection from cuts and scratches, etc.).	II



15. CLOTHING AND EQUIPMENT THAT IS VISIBLE AT LONG DISTANCES

TYPE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	CATEGORY
15.1 1 Clothing that is visible at long distances,	II
15.2 Equipment visible at long distances (e.g. Devices hanged such as hanged marks).	II

When specifying proper categories for PPE, the level of risk against which the PPE provides protection shall be taken into account.



PRILOG I

LISTA LZO KOJE NISU OBUHVAĆEN OVIM ADMINISTRATIVNIM UPUTSTVOM

1. LZO koja su oblikovana i proizvedena posebno za oružane snage ili za održavanje reda i zakona (kacige, štitovi i sl..)
2. LZO za samoobranu (raspršivači sa aerosolima, lično oružje za zastrašivanje i sl.)
3. LZO koja su oblikovana i proizvedena za privatnu upotrebu za zaštitu od:
 - 3.1. Nepovoljnih vremenskih uslova (pokrivča za glavu, sezonska odeća, obuća, kišobrani i sl.),
 - 3.2. Vлага i voda (rukavice za pranje posuđa i sl.)
 - 3.3. Toplota (rukavice i sl.).
4. LZO namenjena za zaštitu i spašavanje osoba na plovilima ili u avijaciji, koje se ne nosi tokom celog vremena,
5. Kacige i viziri namenjeni korisnicima motornih vozila sa dva ili tri točka.



PRILOG II

OSNOVNI ZDRAVSTVENI I BEZBEDNOSNI ZAHTEVI 1. OPŠTI ZAHTEVI KOJI SE PRIMENJUJU ZA SVE LZO

LZO moraju pružati odgovarajuću zaštitu od svih rizika koji se susreću.

1.1. Načela projektovanja

1.1.1. Ergonomija

LZO mora biti projektovana i izrađena tako da u predvidivim uslovima upotrebe za koju je namenjena, da korisniku omogućava obavljanje rizične aktivnosti, uz primerenu zaštitu najvećeg mogućeg stepena.

1.1.2. Stepni i klase zaštite

1.1.2.1. Najveći mogući stepen zaštite

Optimalni stepen zaštite koji se mora uzeti u obzir kod projektovanja jest onaj iznad koje bi ograničenja zbog korišćenja LZO sprečavalo njezin uticaj i upotrebu za vreme izlaganja riziku ili obavljanja aktivnosti.

1.1.2.2. Klase zaštite primenom različitih stepena rizika

Kad su predviđeni uslovi upotrebe takvi da se mogu razlikovati nekoliko stepena istog rizika, pri oblikovanju LZO moraju se uzeti primenjene klase zaštite.

1.2. Neškodljivost LZO

1.2.1. Izostanak rizika i drugih »bitnih« štetnih uticaja

LZO moraju biti oblikovana i proizvedena tako da isključuju rizike i druge štetne uticaje u predvidljivim uslovima upotrebe.

1.2.1.1. Usklađivanje sastavnih materijali

Delovi LZO i materijali od kojih je izrađena, uključujući i produkte njihove izgradnje, ne smiju nepovoljno uticati na higijenu ili zdravlje korisnika.

1.2.1.2. Usklađenost površinskog stanja svih delova LZO u kontaktu sa korisnikom Svaki deo LZO koji u kontaktu ili u potencijalnom kontaktu sa korisnikom, prilikom nošenja takve opreme, ne smije biti neravne, imati oštre rubove, izbočine ili slično što bi moglo uzrokovati preterano nadraživanje ili povrede.

1.2.1.3. Maksimalno dopuštene smetnje za korisnika

Bilo koja smetnja koju uzrokuje LZO pri potrebnim pokretima, položajima i osetljivim opažanjima mora se svesti na minimum.

LZO ne smije prouzrokovati pokrete koji ugrožavaju korisnika ili druge osobe.

1.3. Prilagođavanje i uticajnost

1.3.1. Prilagođavanje LZO korisniku

LZO mora biti projektovana i proizvedena tako da olakšava ispravno postavljanje na korisnika i da ostane na mestu u predvidljivom razdoblju upotrebe, imajući u vidu uticaje okoline, pokrete koje treba napraviti i položaje koje treba zauzeti. U tu svrhu mora postojati mogućnost



optimalnog prilagođavanja LZO korisniku svim prikladnim sredstvima, kao što su odgovarajući sistemi

prilagođavanja i pričvršćivanja ili dodatni elementi jedne odgovarajuće serije veličina.

1.3.2. Projektovanje lakih i izdržljivih LZO

LZO mora biti što lakša, bez ugrožavanja njezine čvrstoće i učinka. Osim određenih dodatnih zahteva koje mora ispuniti kako bi osigurao prikladnu zaštitu od posebnih rizika (tačka 3.), LZO mora biti u stanju izdržati uticaje vremenskih pojava svojstvenih za predvidljive uslove upotrebe. 1.3.3. Usklađenost različitih klasa ili tipova LZO namenjenih za istovremenu upotrebu Ako isti proizvođač prodaje nekoliko modela LZO različitih klasa ili tipova za zaštitu obližnjih delova tela od kombinovanih rizika, oni moraju biti međusobno usklađeni.

1.4. Informacije koje dostavlja proizvođač

Osim imena i adrese proizvođača odnosno njegovog ovlašćenog predstavnika, uputstva koje proizvođač mora sastaviti i dostaviti kada se LZO stavlja na tržište, moraju sadržati sve odgovarajuće informacije o:

- a) skladištenju, upotrebi, čišćenju, održavanju, servisiranju i dezinfekciji. Proizvodima za čišćenje, održavanje i dezinfekciju koje proizvođači preporučaju ne smeju imati nepovoljne uticaje na LZO ili na korisnike kada se primjenjuju u skladu sa odgovarajućim uputstvima
- b) osobinama koje su zabeležene tokom tehničkih ispitivanja za proveru stepen ili klase zaštite koju obezbeđuje određena LZO,
- c) prikladnim dodatnim priborom za LZO i osobine odgovarajućih rezervnih delova
- d) primenjenom klasom zaštite o različitim stepenima rizika i odgovarajućim ograničenjima upotrebe,
- e) krajnjem roku zastarivanja ili razdoblju zastarivanja za LZO ili neke od njenih komponenata,
- f) vrsti pogodne ambalaže za prevoz,
- g) značenju svake oznake (tačka 2.12.),
- h) upućivanju na primenjene odredbe, u skladu sa članom 6. stav 7. i 8. ovog Administrativnog Uputstva, tamo gde je to moguće,
- i) imenu, adresi i identifikacionom broju ovlašćenog organa koje sudeluje u fazi projektovanja LZO,
- j) uputstvima koje moraju biti tačne i razumljive i na službenom jeziku.

2. DODATNI ZAJEDNIČKI ZAHTEVI ZA NEKOLIKO KLASA ILI TIPOVA LZO

2.1. OZO sa ugrađenim sistemom usklađivanja

Ako OZO ima ugrađene sistemon usklađivanja, oni moraju biti projektovani i proizvedeni tako da se ne mogu nepravilno uskladiti bez znanja korisnika u predvidljivim uslovima upotrebe.

2.2. LZO koje »obuhvataju« delove tela koji treba da se zaštite

LZO koja »obuhvata« zaštićene delove tela, mora imati dovoljno provjetravanje radi ograničavanja znojenja prilikom upotrebe, a ako to nije moguće, mora biti opremljena uređajima koji apsorbiraju znoj.

2.3. LZO za lice, oči i disajne puteve



Svako ograničavanje korisnikovog vidnog polja ili vida koje uzrokuje LZO za lice, oči ili disajne puteve, mora se svesti na minimum.

Stepen optičke neutralnosti vidnih sistema ovih klasa LZO mora biti usklađen sa vrstom relativne preciznosti odnosno tokom aktivnosti korisnika ili produženim aktivnostima korisnika.

Ako je potrebno, LZO se mora tretirati ili snabdeti sredstvima za sprečavanje vlage.

Uzorci LZO namenjeni za korisnike koji zahtevaju popravljavanje vida moraju biti usklađeni nošenju naočara ili kontaktnih sočiva.

2.4. LZO koja se podležu zastarevanju

Ako projektne osobine novih LZO mogu značajno uticati na starenje, datum proizvodnje odnosno, ako je moguće, datum zastarevanja mora biti neizbrisivo upisan na svakom primerku LZO ili njihovim zamjenjivim komponentama stavljenim na tržište, tako da isključuje svako pogrešno tumačenje. To obaveštenje mora takođe biti neizbrisivo upisano na ambalaži. Ako proizvođač nije u mogućnosti da preuzme obaveze u pogledu roka trajanja LZO, njegova uputstva moraju sadržati sve potrebna obaveštenja koje kupcu ili korisniku omogućuju utvrđivanje razumnog datuma zastarevanja, uzimajući u obzir stepen kvalitete uzorka i realne uslove skladištenja, korišćenja, čišćenja, servisiranja ili održavanja. Ako se radi o LZO koja zahteva upotrebu sredstava za čišćenje koja mogu uzrokovati zastarevanje, proizvođač mora da ako je moguće, na svakom primerku LZO koji je stavljen na tržište, pričvrstiti oznaku o tome, navodeći maksimalni broj operacija čišćenja LZO pre pregleda ili odbacivanja, a ako to nije moguće, proizvođač je dužan da ova obaveštenja daje u svojim uputstvima.

2.5. LZO i njeni sastavni delovi koji mogu biti zakačeni prilikom upotrebe

Kada se predvide uslovi upotrebe uključujući poseban rizik da LZO pri upotrebi bude zakačena od nekog pokretnog predmeta i tako korisnika dovede u opasnost, LZO mora imati odgovarajući prag otpornosti iznad kojeg će se sastavni deo raskinuti i otkloniti opasnost.

2.6. LZO namenjena za upotrebu u eksplozivnim sredinama

LZO namenjena za upotrebu u eksplozivnim sredinama mora biti projektovana i proizvedena tako da ne može biti izvor strujnog, elektrostatičkog ili udarom inducirano luka ili iskre, koja bi mogla izazvati zapaljenje eksplozivne mešavine.

2.7. LZO namenjena za hitne slučajeve ili brzo postavljanje odnosno skidanje

Ove klase LZO moraju biti tako projektovane i proizvedene da se vrijeme potrebno za postavljanje odnosno skidanje svede na minimum.

Bilo kakvi postavljeni sistemi koji dopuštaju ispravno postavljanje ili skidanje, korisniku moraju omogućiti brzo i lako delovanje.

2.8. LZO za upotrebu u vrlo opasnim situacijama

Obaveštenja u uputstvima koje proizvođač dostavlja zajedno sa LZO za upotrebu u vrlo opasnim situacijama navedenim u članu 8. stav 7. ovog Administrativnog Uputstva, moraju



uključivati podatke namenjene isključivo stručno obučanim pojedincima koji su kvalifikovani da ih protumače i osiguraju da će ih korisnik primeniti.

One takođe treba sadržati procedure koje se moraju primeniti kako bi se proverilo da li je LZO ispravno podešena i u funkciji kada je korisnik nosi.

Ako LZO ima ugrađen alarmni uređaj koji se aktivira u slučaju nedovoljne zaštite zaštite koja se osigurava, on mora biti projektovan i smešten tako da ga korisnik vidi u uslovima upotrebe za koju se LZO prodaje.

2.9. LZO sa komponentama koje korisnik može podesiti ili skinuti

Svaka komponenta LZO koju korisnik može podesiti ili skinuti radi zamene, mora biti tako projektovana i proizvedena da olakša njihovo podešavanje, pričvršćivanje i skidanje bez alata.

2.10. LZO koja se spajaju sa drugim, vanjskim dopunskim uređajem

Ako LZO ima ugrađen sistem koji dopušta spajanje sa drugim dodatnim uređajem, mehanizam pričvršćivanja mora biti projektovan i proizveden tako da omogućava njegovo montiranje samo na odgovarajuću opremu.

2.11. LZO sa sistemom strujanja tečnosti

Ako LZO ima ugrađen sistem strujanja tečnosti, on se mora tako izabrati ili oblikovati i ugraditi da dopušta odgovarajuće obnavljanje tečnosti u blizini celog dela tela koji se štiti, bez obzira na korisnikovim kretanjima, položaj ili kretanje u predvidljivim uslovima upotrebe.

2.12. LZO sa jednim ili više oznaka za označavanje i prepoznavanje koje se posredno ili neposredno odnose na zdravlje i bezbednost

Oznake za označavanje i prepoznavanje koje se posredno ili neposredno odnose na zdravlje i bezbednost i koje su pričvršćene na takve tipove ili klase LZO moraju prvenstveno imati oblik usklađenih pikograma ili ideograma i moraju ostati savršeno čitljive tokom predvidljivog roka upotrebe LZO. Osim toga, te oznake moraju biti potpune, tačne i razumljive radi sprečavanja pogrešnog tumačenja.

Kada takve oznake sadrže reči ili rečenice, one moraju biti na službenom jeziku države, odnosno na jeziku države članice u kojoj će se upotrebljavati oprema.

Ako je LZO (ili komponente LZO) premalena i ne dopušta pričvršćivanje cele potrebne oznake ili njenog dela, potrebna obaveštenja se moraju navesti na ambalaži i u upotstvima proizvođača.

2.13. LZO u obliku odeće koja vidljivo pokazuje korisnika

LZO u obliku odeće namijenjena za predvidljive uslove upotrebe u kojima se vidljivo i pojedinačno pokazuje na prisutnost korisnika, mora imati jedno (ili više) predviđenih sredstava ili uređaj za izravno odašiljanje ili odgovarajuće reflektivno vidljivo zračenje sa jasnim osvetljenjem i fotometrijskih i kolometrijskih osobina.

2.14. LZO namenjena za zaštitu od više rizika



Svaka LZO oblikovana za zaštitu korisnika od nekoliko potencijalno istovremenih rizika, mora biti tako projektovana i proizvedena da zadovolji osnovne zahteve specifične za svaki od tih rizika (tačka 3.).

3. DODATNI ZAHTEVI ZA SPECIFIČNE ODREĐENE RIZIKE

3.1. Zaštita od mehaničkih udara

3.1.1. Udar prouzrokovan od padajućim ili bačenim predmetima i sudarom delova tela sa preprekama.

LZO namenjena za ovu vrstu rizika mora da u dovoljnoj meri apsorbuje udar kako bi sprečio povredu koja nastaje zbog gnječenja ili prodiranja u zaštićeni deo, najmanje do stepena udarne energije iznad koje bi prekomerne dimenzije ili masa apsorpcijskog uređaja sprečila uticaj upotrebe LZO u predvidljivom razdoblju nošenja.

3.1.2. Padovi

3.1.2.1. Sprečavanje pada zbog klizanja

Vanjski pete obuće projektovane za sprečavanje klizanja, moraju biti tako projektovane, proizvedeni i opremljene dodatnim elementima, da osiguraju zadovoljavajuće penjanje pritiskom ili trenjem, uzimajući u obzir prirodu ili stanje površine.

3.1.2.2. Sprečavanje padova sa visine

LZO namenjena za sprečavanje padova sa visine ili njihovih uticaj mora uključivati pojas odnosno opremu za telo te sistem pričvršćivanja koji se može spojiti na pouzdano sidrište. LZO mora biti projektovana tako da se u predvidljivim uslovima upotrebe vertikalno padanje korisnika bude svedeno na minimum, radi sprečavanja sudara sa preprekama, te da sila kočenja ne dosegne graničnu vrednost, kod koje se može očekivati telesna povreda ili okidanje ili lomljenje neke komponente LZO koje bi moglo prouzrokovati pad korisnika.

LZO takođe mora osigurati korisnika da se nakon kočenja zadrži u ispravnom položaju u kojem, ako je potrebno, može čekati pomoć.

Uputstva Proizvođača moraju posebno sadržati sve odgovarajuća obaveštenja koje se odnose na:

a) potrebne osobine za pouzdano sidrenje i minimalni odgovarajući slobodan razmak ispod korisnika, b)

ispravan način postavljanja pojaseva i/ili opreme za telo i sistema spajanja za pričvršćivanje na pouzdanu tačku sidrišta.

3.1.3. Mehaničke vibracije

LZO namenjena za sprečavanje uticaja mehaničkih vibracija moraju biti u stanju osigurati odgovarajuće smanjenje štetnih komponenti vibracija za deo tela koji je izložen riziku. Efektivna vrednost ubrzanja koja se vibracijama prenosi na korisnika ne sme ni u kom slučaju premašiti graničnu vrednost preporučenu u smislu maksimalnog predvidljivog dnevnog izlaganja ugroženog dela tela.

3.2. Zaštita delova tela od statičkog ugnjetavanja



LZO namenjena za zaštitu delova tela od (statičkog) ugnjetavanja mora biti u stanju, da u dovoljnoj meri, smanji njegove uticaje kako bi sprečila tešku povredu ili kronične bolesti.

3.3. Zaštita od mehaničkih povreda (ogrebotina, posekotina, uboda, ugriza)

Materijali od kojih su izrađena LZO i druge komponente namenjene zaštiti celog tela ili njegovog dela od površinskih povreda prouzrokovanih mašinama (na primer: ogrebotine, probijanje, posekotine ili ubodi), moraju biti odabrani i ugrađeni tako da osiguraju da ta klasa LZO pruža dovoljan otpor na nošenje, probijanje ili duboku posekotinu (tačka 3.1.) u predvidivim uslovima upotrebe.

3.4. Sprečavanje utapanja (prsluci za spašavanje, ručni trake i odeli za spašavanje)

LZO projektovana za sprečavanje utapanja moraju biti u stanju da što je brže moguće vrati na površinu korisnika koji može biti iscrpljen ili bez svesti nakon pada u vodenim sredinama, bez opasnosti za njegovo zdravlje i održavati ga na površini u položaju koji dozvoljava disanje dok čeka pomoć.

LZO mogu imati potpunu ili delimičnu sposobnost plutanja ili mogu biti na napumpavanje plinom koji se upumpa ustima, ručno ili automatski.

U predvidljivim uslovima upotrebe:

- LZO mora, ne dovodeći u pitanje njegovo zadovoljavajuće delovanje, biti sposobna izdržati sudar sa vodenom sredinom i okolnim karakterističnim faktorima za tu sredinu,
- LZO na napumpavanje morada budu takve da se mogu napumpati brzo i potpuno. Tamo gde određeni predvidivi uslovi to zahtevaju, neki tipovi LZO moraju takođe ispuniti jedan ili više sledećih zahteva:

- a) moraju imati sve uređaje za napumpavanje navedene u drugoj tački ovog stava odnosno svetlosne ili zvučne uređaje za signalizaciju,
- b) moraju imati uređaj za kvačenje i pričvršćivanje na tela, tako da je korisnika moguće podići iz vodene sredine,
- c) moraju biti prikladni za produženu upotrebu za celo razdoblje aktivnosti tokom koje je korisnik ako odeven izložen riziku od pada u vodenoj sredini ili je potrebno njegovo zaronjenje u toj sredini.

3.4.1. Pomoćna oprema za održavanja na vodenoj površini

Odeća koja će osigurati jedan efikasn stepen održavanja na vodenoj površini, zavisno od predvidljive upotrebe, koja je sigurna prilikom nošenja i koja daje sigurno uporište iznad vode. U predvidljivim uslovima upotrebe, ta LZO ne sme ograničavati korisnikovo slobodno kretanje nego mu mora omogućiti da pliva ili preduzme radnje radi izbegavanja opasnosti ili spašavanja drugih osoba.

3.5. Zaštita od štetnih delovanja buke

LZO za sprečavanje štetnih delovanja buke mora biti u stanju prigušiti buku do te mere, da ekvivalentan nivo buke koju korisnik oseti ni u kom slučaju ne premaši dnevne granične vrijednosti utvrđene propisima o zaštiti radnika na radu. Sva LZO mora imati oznaku koja



označava stepen prigušivanja buke i vrednost indeksa udobnosti koju pruža lična zaštitna oprema, ako to nije moguće, oznaka se mora pričvrstiti na ambalaži.

3.6. Zaštita od topline odnosno i/ili vatre

LZO projektovana za zaštitu celog tela ili njegovog dela od delovanja toplote odnosno vatre mora posedovati sposobnost toplinske izolacije i odgovarajuću mehaničku čvrstoću za predvidljive uslove upotrebe.

3.6.1. Sastavni materijali i ostale komponente LZO

Sastavni materijali i ostale komponente prikladne za zaštitu od radioaktivne i konvektivne toplote moraju posedovati odgovarajući koeficijent prolaza ulaznog toplotnog toka i moraju biti dovoljno nezapaljive kako bi se u predvidljivim uslovima upotrebe isključio svaki rizik od spontanog zapaljenja.

Kada vanjski deo ovih materijala i komponentata mora biti reflektivan, njegova sposobnost refleksije mora odgovarati intenzitetu toplotnog toka zbog zračenja u infracrvenom području.

Materijali i ostale komponente opreme namenjene za kratkotrajnu upotrebu u okruženjima sa visokom temperaturom i LZO koja mogu poprskati vrućim proizvodima (kao što su velike količine otopljenog materijala), moraju takođe imati dovoljan termički kapacitet da zadrže većinu primljene toplote, dok korisnik ne napusti opasno područje i skine svoju LZO.

Materijali i ostale komponente LZO, koji se mogu poprskati velikim količinama vrućih proizvoda, moraju takođe imati dovoljnu sposobnost apsorpcije mehaničkog udara (tačka 3.1.)

Materijali i ostale komponente LZO koji slučajno mogu doći u kontakt sa plamenom, te oni koji se upotrebljavaju u proizvodnji vatrogasne opreme moraju takođe imati stepen nezapaljivosti koji odgovara klasi rizika povezanoj sa predvidljivim uslovima upotrebe, te se ne smeju topiti kad su izloženi plamenu, niti pridoneti širenju plamena.

3.6.2. Kopletna LZO spremna za upotrebu

U predvidljivim uslovima upotrebe:

1. Količina toplote prenošena od LZO kod korisniku mora biti dovoljno niska kako bi sprečila da akumulirana toplota tokom nošenja na ugroženom delu tela nikako ne dostigne prag boli ili oštećenja zdravlja.
2. Ako LZO mora sprečiti prodiranje tečnosti ili vodene pare i ne sme prouzrokovati opekotine zbog kontakta između zaštitne obloge i korisnika.

Ako LZO sadrži uređaje za hlađenje za apsorpciju neželjene toplote pomoću isparavanja tečnosti ili solidnom sublimacijom, njihovo oblikovanje mora biti takvo da se sve neodržive substance ispuštaju izvan vanjske zaštitne obloge, a ne prema korisniku.

Ako LZO sadrži uređaj za disanje, one moraju ispuniti odgovarajuću funkciju zaštite u predviđenim uslovima upotrebe.

Uputstva proizvođača za svaki model LZO namenjen za kratku upotrebu u okruženjima sa visokom temperaturom mora pružiti sve relevantne podatke za određivanje korisnikovog



maksimalnog dopuštenog izlaganja toploti koju prenosi oprema kad se upotrebljava u skladu sa njezinom namenjenom svrhom

3.7. Zaštita od hladnoće

LZO za zaštitu celog tela ili njegovog dela od delovanja hladnoće mora imati sposobnost termičke izolacije i odgovarajuću mehaničku čvrstoću u skladu sa predviđenim uslovima upotrebe za koje je stavljen na tržište.

3.7.1. Sastavni materijali i ostale komponente LZO

Sastavni materijali i ostale komponente LZO pogodne za zaštitu od hladnoće moraju imati toliko nizak koeficijent prenosa ulaznog toplotnog toka, koliko zahtevaju predviđeni uslovi upotrebe. Savitljivi materijali i ostali delovi LZO namenjeni za upotrebu u okruženju sa niskom temperaturom moraju zadržati stepen savitljivosti koji se zahteva za potrebne pokrete i položaje tela.

Materijali i ostali delovi LZO koji mogu biti poprskani velikim količinama hladnih proizvoda, moraju takođe imati dovoljnu apsorpciju mehaničkog udara (tačka 3.1.).

3.7.2. Kompletan LZO spreman za upotrebu

U predviđenim uslovima upotrebe:

1. Tok koji LZO prenosi korisniku mora biti dovoljno nizak da spreči da akumulirana hladnoća tokom nošenja na bilo kojem delu tela koje se štiti, uključujući vrhove prstiju i palčeva na rukama i nogama, nipošto ne dosegne prag boli ili oštećenje zdravlja;
2. LZO mora da što je više moguće sprečiti prodiranje tečnosti, kao što je kišica, te ne sme prouzrokovati povrede usled dodira između hladne zaštitne obloge i korisnika.

Ako LZO sadrži uređaje za disanje, one moraju da u predviđenim uslovima upotrebe na odgovarajući način ispune dodeljenu mu funkciju.

Uputstva proizvođača za svaki model LZO namenjen za kratku upotrebu u okruženjima sa niskom temperaturom moraju osigurati sve relevantne podatke u vezi sa maksimalno dopuštenim izlaganjem korisnika hladnoći koju prenosi oprema.

3.8. Zaštita od strujnog udara

LZO oblikovana za zaštitu tela ili dela tela od uticaja električne struje, moraju biti dovoljno izolirana od napona kojima korisnik može biti izložen u najnepovoljnijim predviđenim uslovima.

U tu svrhu sastavni materijali i ostale komponente tih klasa LZO moraju tako izabrati ili projektovati i ugraditi, da osiguraju da mjerena propuštenih struja kroz zaštitnu oblogu u uslovima ispitivanja pri naponima koji se podudaraju sa onima kojima se mogu susresti »in situ«, bude svedena na minimum, i u svakom slučaju, ispod maksimalno uobičajene dopuštene vrednosti koja odgovara prihvatljivoj graničnoj vrednosti.

Zajedno sa njihovom ambalažom, tipovi LZO namenjeni isključivo za upotrebu tokom rada ili aktivnosti na električnim instalacijama, koje jesu ili mogu biti pod naponom, moraju nositi



oznaku na kojima se navodi njihova klasa zaštite odnosno odgovarajući radni napon, njihov serijski broj i datum proizvodnje.

Izvan zaštitne obloge LZO, mora biti osiguran prostor za naknadno upisivanje datuma stavljanja u upotrebu i datuma periodičnih testova ili pregleda koji se moraju obaviti. Uputstva proizvođača moraju naznačiti isključivu upotrebu za koju su namenjeni ti tipovi LZO, te prirodu i učestalost dielektričnih ispitivanja, kojima se moraju podvrgnuti tokom vijeka korišćenja.

3.9. Zaštita od zračenja

3.9.1. Ne-jonizirajuće zračenje

LZO projektovana za zaštitu akutnog ili kroničnog oštećenja oka koje uzrokuju izvori ne-jonizirajućeg zračenja, moraju biti u stanju apsorbirati ili reflektirati većinu dozračene energije na štetnim valnim duljinama, a da istovremeno ne utiču negativno na prenos neškodljivog dela vidljivog spektra, percepciju kontrasta i sposobnost razlikovanja boja, kad se to zahteva u predvidljivim uslovima upotrebe.

U tu svrhu, zaštitne naočare moraju biti oblikovane i proizvedene tako da za svaku štetnu valnu dužinu imaju takav spektralni faktor prenosa koji će svesti na minimum gustoću energije svetlosnog zračenja, koja može dostići do korisnikovog oka kroz filter te da nikada ne premaši maksimalno dopuštenu vrednost izlaganja.

Naočale pogodne za izvore zračenja istog tipa treba da se klasificiraju po rastućem redu njihovih zaštitnih faktora, a uputstva proizvođača moraju posebno naznačiti krivulje prenosa, što omogućuje odabir najprikladnije LZO, imajući u vidu takve svojstvene osobine stvarnih uslova upotrebe, kao što su udaljenost do izvora i spektralna raspodela energije koja zrači na toj udaljenosti.

Proizvođač mora naznačiti relevantan broj zaštitnog faktora na svim primercima naočara sa filterom.

3.9.2. Jonizirajuće zračenje

3.9.2.1. Zaštita od vanjskog radioaktivnog nečistoća

Sastavni materijali LZO i ostale komponente namenjene da zaštite celo tela ili njegov deo od radioaktivne prašine, plinova, tekućnostia ili njihovih mešavina, moraju se odabrati ili projektovati i ugraditi tako da osiguraju da ta oprema, u predviđenim uslovima upotrebe, uticajno sprečava prodiranje vanjskih radioaktivnih nečistoća.

U zavisnosti od prirodi ili stanju tih nečistoća, potrebna otpornost na propuštanje može se osigurati zaštitnim nepropštajućim oblogama i/ili bilo kojim drugim odgovarajućim sredstvima, kao što su sistemi provetravanja i pritiska koji sprečavaju povratno raspršivanje tih zagađivača.

Dekontaminacijskoj meri kojima se podvrgave LZO, ne dozvoljava se da ošteti njegovu ponovno moguću upotrebu u predviđenim uslovima roka trajanja za takve klase LZO.



3.9.2.2. Ograničena zaštita od vanjskog zračenja

LZO namenjena za pružanje potpune zaštite korisnika od vanjskog zračenja, ili u nedostatku toga, za njegovo odgovarajuće ublažavanje, moraju biti projektovana tako da se odupreju samo slabom elektronskom zračenju (npr. beta) ili slabom fotonskom zračenju (npr. RTG, gama).

Sastavni materijali i ostale komponente tih klasa LZO moraju se odabrati ili oblikovati i ugraditi tako da osiguraju stepen zaštite korisnika potreban u predviđenim uslovima upotrebe, a da ne dovedu do povećanog vremenskog izlaganja radi ometanja korisnikovih pokreta, položaja ili kretanja (tačka 1.3.2.).

LZO mora imati oznaku koja označava tip i debljinu pogodnih materijala od kojih je izrađena. za predviđene uslove upotrebe.

3.10. Zaštita od opasnih substancii i uzročnika zaraze

3.10.1. Zaštita disajnih putova

LZO namenjena za zaštitu disajnih sistema moraju omogućavati snabdevanja korisnika sa vazduhom zadisanje, kada je on izložen zagađenoj atmosferi odnosno atmosferi sa neodgovarajućom koncentracijom kisika.

Vazduh za disanje koji se pomoću LZO dovodi korisniku dobiva se odgovarajućim sredstvima, na primer filtracijom zagađenog vazduha kroz zaštitni uređaj ili napravu ili putem cevi iz nezagađenog izvora.

Sastavni materijali i ostale komponente tih klasa LZO moraju se odabrati ili projektovati i ugraditi tako da korisniku osiguraju odgovarajuće disanje i higijenske uslove za vreme određenog nošenja u predviđenim uslovima upotrebe.

Nepropusni deo na licu i pad pritiska prilikom udisanja i u slučaju uređaja za filtriranje, sposobnost pročišćavanja, moraju biti takvi da se prodiranje nečistoća iz zagađene atmosfere održava na dovoljno niskom stepenu, kako ne bi štetilo zdravlju i higijeni korisnika.

LZO mora imati identifikacijsku oznaku proizvođača i precizne podatke o specifičnim osobinama tog tipa opreme, koji će zajedno sa uputstvima za upotrebu, omogućiti osposobljenom i stručnom korisniku da LZO ispravno koristi.

Uputstva proizvođača također moraju, u slučaju uređaja za filtriranje, naznačivati krajnji rok za promenu filtera, ako su oni novi i ako se drže u njihovoj originalnoj ambalaži a takođe trebaju naznačiti krajnji rok skladištenja.

3.10.2. Zaštita kože i očiju od dodira

LZO namenjena za sprečavanje površinskog dodira celog tela ili njegovog dela sa opasnim substancama i uzročnicima infekcija, a radi kojih je stavljena na tržište, mora da u predviđenim uslovima upotrebe, biti sposobna sprečiti prodiranje ili širenje takvih substanci kroz zaštitnu oblogu. U tu svrhu, sastavni materijali i ostale komponente tih klasa LZO se moraju odabrati ili projektovati i ugraditi tako da u najvećoj mogućoj meri osiguraju potpunu nepropustivost, što će, tamo gde je potrebno, dozvoliti produženu dnevnu upotrebu ili, u nedostatku toga, ograničenu nepropustivost koja zahteva ograničeno razdoblje nošenja.



Na osnovu njihove prirode i predviđenih uslova njihove upotrebe, određene opasne substance ili uzročnici zaraza poseduju veliku snagu prodiranja koja ograničava vreme trajanja zaštite koju pruža predmetna LZO, mora se podvrći normiranim ispitivanjima u svrhi njegove klasifikacije na osnovu efikasnosti.

LZO koje se smatraju da su u sukladnosti sa specifikacijama testiranja, moraju imati oznaku koja označuje imena ili u nedostatku toga, kodove substanci upotrebljenih u testovima i odgovarajućem određenom razdoblje zaštite. Uputstva proizvođača moraju ako je potrebno, sadržati objašnjenje kodova, detaljan opis normiranih testova i sve odgovarajuće informacije za utvrđivanje maksimalno dopuštenog razdoblja nošenja u različitim predviđenim uslovima upotrebe.

3.11. Sigurnosni uređaji za ronilačku opremu

1. Oprema za disanje

Oprema za disanje mora omogućiti korisniku dostavu gasne smese koja se može udisati, u predviđenim uslovima upotrebe, uzimajući u obzir maksimalnu dubinu ronjenja.

2. Kada predviđeni uslovi upotrebe to zahtevaju, oprema mora obuhvatiti:

- a) odelo koje štiti korisnika od pritiska kao posledice dubine uronjenja (tačka 3.2.) i/ili od hladnoće (tačka 3.7.);
- b) alarmni uređaj za davanje ranog upozorenja korisniku o prestanku dobave disajne smese sa pomešanim gasom sa disanje (tačka 2.8);
- c) odelo za spašavanje koje omogućava korisniku povratak na površinu (tačka 3.4.1.).



PRILOG III.

TEHNIČKA DOKUMENTACIJA KOJU DOSTAVLJA PROIZVOĐAČ

Dokumentacija navedena u članu 8. stav 1. ovog Pravilnik mora obuhvatiti sve bitne podatke o sredstvima kojima se proizvođač služio kako bi osigurao usklađenost LZO sa osnovnim zahtevima koji se odnose na nju.

U slučaju tipa LZO navedenog u članu 8. stav 5. ovog Pravilnika, dokumentacija mora obuhvatiti najmanje:

1. Tehničku dokumentaciju proizvođač koja se sastoji od:
 - a) detaljnih i sklopljenih nacrti za LZO po potrebi praćenih izračunima i rezultatima prototipskih ispitivanja u onoj meri u kojoj je potrebno za proveru usklađenosti sa osnovnim zahtevima,
 - b) detaljni registar osnovnih bezbednosnih zahteva i usklađenih sa standardima ili drugim tehničkim specifikacijama navedenim u članu 3. i 6. ovog Administrativnog Uputstva, koje su uzete u obzir u oblikovanju uzorka;
2. Opis uređaja za pregled i ispitivanje koji se upotrebljava u pogonu proizvođača, za proveru usklađenosti proizvodnje LZO sa usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama te za održavanje stepena kvaliteta;
3. Primerici uputstava sa informacijama navedenim u Prilogu II.1.4. ovog Pravilnik.



PRILOG IV
USLOVI KOJE MORAJU ISPUNJAVATI ORGANI ZA OCJENJIVANJE
USKLAĐENOSTI

Torgan za ocjenjivanje usklađenosti mora ispunjavati sledeće minimalne uslove:

1. Da raspolagati potrebnim osobljem i opremom,
2. Osoblje mora posedovati potrebnu stručnost i posedovati profesionalni integritet u obavljanju zadataka,
3. Mora biti nezavisan u sprovođenju ispitivanja, pripremi izveštaja, izdavanju uverenja i obavljanju nadzora predviđenih ovim Pravilnik u odnosu na direktne faktore posredno ili neposredno vezane za LZO,
4. Osoblje treba čuvati profesionalne tajne,
5. Biti osigurano o odgovornosti.

Direktorat Akreditacije sprovodi prvo ocenjivanje osposobljenosti organa za ocenjivanje usklađenosti jednom godišnje, kao redovno nadzire ispunjavanje navedenih uslova.



PRILOG V/1

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik sa sjedištem u Republici Kosovo(1)

.....
.....
.....

izjavljuje da nova LZO opisana u nastavku (2)

.....
.....
.....

u skladu sa odredbama Pravilnik o stavljanju na tržište LZO i u takvim slučajevima sa Kosovskim Standardima KS koja obuhvata usklađenost sa standardom br.....(za LZO navedenu u članu 8 stav 5. ovog Pravilnika) I da je identična LZO koja je predmet potvrde o usklađenosti br.....izdate od(3)I (4).....

.....
.....

predmet postupka utvrđen u članu 12. ili članu 13.(4) ovog Pravilnik o stavljanju na tržište LZO pod nadzorom organa za ocjenjivanje usklađenosti

.....
.....
.....

U....., dana.....

.....
.... Potpis (5)

-
- (1) Poslovni naziv i puna adresa; ovlašćeni predstavnici moraju takođe dati poslovni naziv i adresu proizvođača.
(2) Opis LZO (proizvod, tip, serijski broj, itd.).
(3) Naziv i adresa organa za ocjenjivanje usklađenosti.
(4) Izbriše se ono što je neprimjenjivo.
(5) Ime i položaj osobe koja je ovlašćena potpisati u ime proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika.



PRILOG V/2

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač ili njegov ovlašćeni predstavnik sa sedištem u Zajednici(1)

.....
.....
.....

izjavljuje da je nova LZO opisana u nastavku (2)

.....
.....
.....

je sukladna odredbama Direktive Veća 89/686/EEC o LZO, I u takvim slučajevima, sa Kosovskim Standardima KS koja uključuje usklađenost sa standardom br. (za LZO navedene u članu 8(2) ovog Pravilnika i da je identična sa LZO koja je predmet sertifikata o usklađenosti br. izdan od(3) (4).....

.....
.....

predmet postupka utvrđenog u članu 11. tačka A ili tačka B(4) Direktive Veća 89/686/EEC pod nadzorom prijavljenog organa(3).....

.....
.....

U....., dana.....

.....

Potpis (5)

(1) Poslovni naziv i puna adresa; ovlašćeni predstavnici moraju takođe dati poslovni naziv i adresu proizvođača.

(2) Opis LZO (proizvod, tip, serijski broj, itd.).

(3) Naziv i adresa organa za ocenjivanje usklađenosti.

(4) Izbriše se ono što je neprimjenjivo.

(5) Ime i položaj osobe koja je ovlašćena potpisati u ime proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika.



PRILOG VI

RAZVRSTAVANJE LIČNE ZAŠTITNE OPREME U KATEGORIJAMA

1. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA ZAŠTITU SLUHA

VRSTE OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
1.1. Sva oprema za zaštitu sluha (koja se stavlja u uši ili nosi preko njih)	II

2. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA OČI

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
2.1. Sva oprema i filteri za zaštitu očiju	II
2.2. Oprema i filteri za zaštitu očiju, koja je bila projektovana i proizvedena za upotrebu u sredini sa visokom temperaturom čiji su uticaju su usporedivi sa onima pri temperaturi zraka od 100 °C ili više i za koji može biti karakteristična prisutnost infracrvenog zračenja, plamena ili veće količine istopljenog materijala	III
2.3. Oprema i filteri za zaštitu očiju, koja je bila projektovana i proizvedena za zaštitu od jonizirajućeg zračenja	III
2.4. Oprema i filteri za zaštitu očiju, koja je projektovana i proizvedena za zaštitu od električne struje	III
2.5. Naočare i maske za plivanje ili ronjenje	I
2.6. Oprema i filteri za zaštitu očiju, koja je bila projektovana i proizvedena isključivo za zaštitu od sunčanih zraka, sunčane naočare za individualnu i profesionalnu upotrebu Ovo uključuje slučajeve kad su naočare obojene nakon proizvodnje ili bilo kojeg drugog sklapanja nakon proizvodnje (npr. postavljanje sunčanih zaštitnih lensi u koje nemaju oznaku CE)	I
2.7. Skijaške naočare svih vrsta osim korekcijskih naočara	I

3. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA ZAŠTITU OD PADA SA VISINE

VRSTA LIČNE ZAŠTITNE OPREME	KATEGORIJA
3.1. Sva oprema koja je bila projektovana i proizvedena za zaštitu od pada sa visine za individualnu i profesionalnu upotrebu (rad na visini, padovi sa čamaca, planinarenje, penjanje po stenama, speleologija) Ova kategorija takođe uključuje opremu za rad na visini i ss potporom (pojaseve, trake oko bedara, pojasevi itd.)	III



Napomena: ova oprema uključuje pojaseve oko struka (trake oko bedara, pojaseve oko ramena, itd.) i svu opremu namenjenu bezbednom pričvršćivanju osobe za građevinu, uz izuzetak tačaka sidrenja koje su sastavni deo građevine ili stene.

– Primer: za profesionalnu upotrebu: povezna užad, pokretne naprave za zaustavljanje pada, karabini, spojnice, tačke sidrenja, itd.

– Za planinarenje, penjanje po stenama i speleologiju: spojnice (jednostavna užad), užad za penjanje (dvostruka užad), produžene petlje, karabini, hvataljke za uža, zaglavci, planinarski klinovi, klinovi za led, naprave za pridržavanje za upotrebu na umetnim zidovima za penjanje, itd.

Napomena: na kategorizaciju ne utiče činjenica da je oprema fabrički proizvedena/sklopljena ili da ju je sam (poslodavac) korisnik proizveo/sklopio (npr. dvostruko povezano uža).

4. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA ZAŠTITU GLAVE

VRSTA LIČNE ZAŠTITNE OPREME	KATEGORIJA
4.1. Sve vrste kaciga uključujući i sportske kacige	II
4.2. Kacige koje su projektovane i proizvedene za upotrebu u sredini sa visokom temperaturom, čiji su uticaji uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od 100 °C ili više i za koji može biti karakteristično prisustvo infracrvenog zračenja, plamena ili većih količina otopljenog materijala	III
4.3. Kacige, koje su bile projektovane i proizvedene za zaštitu od električne struje	III
4.4. Laka oprema za zaštitu glave, koja je projektovana i proizvedena za zaštitu kože glave	I

5. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA ZAŠTITU LICA ILI DELOVA LICA

VRSTA LIČNE ZAŠTITNE OPREME	KATEGORIJA
5.1. Sva oprema	II
5.2. Oprema koja je projektovana i proizvedena za upotrebu u sredinama sa visokom temperaturom čiji su uticaji uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od 100 °C ili više i za koji može biti karakteristična prisutnost infracrvenog zračenja, plamena ili veće količine otoplenog materijala	III
5.3. Oprema koja je projektovana i proizvedena za upotrebu u sredinama sa niskom temperaturom čiji su uticaji uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od -50 °C i niže	III
5.4 Oprema koje je projektovana i proizvedena za zaštitu od električne struje	III



6. LIČNA ZAŠTITNA ODEĆA

VRSTA LIČNE ZAŠTITNE ODEĆE	KATEGORIJA
6.1. Svi delovi odeće sa dodatcima (koje se odvajaju ili ne), koji su bili projektovani i proizvedeni zbog obezbeđivanja posebne zaštite. Napomena: Ova kategorija takođe uključuje: Zaštitnu odeću koja se koristi za sportske aktivnosti poput ronilačkih odela, zaštitne odeće za skijanje na vodi, itd.; Odeća neprobojna za metke koju ne koriste oružane snage (npr. bezbednosne službe); Odjeća koja štiti od infektivnih materija koju ne koriste oružane snage.	II
6.2. Odeća sa dodatcima (odvojivim ili ne), koja je projektovana i proizvedena za zaštitu od električne struje	III
6.3. Odeća sa dodatcima (odvojivim ili ne) koja je projektovana i proizvedena za upotrebu u sredinama sa visokom temperaturom čiji su uticaju uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od 100°C ili više i za koji može biti karakteristična prisutnost infracrvenog zračenja, plamena ili većih količina otoplenog materijala	III
6.4. Odeća sa dodatcima (odvojivim ili ne), koja je projektovana i proizvedena za upotrebu u sredinama sa niskom temperaturom čiji su uticaji uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od -50°C ili niže	III
6.5. Odeća sa dodatcima (odvojivim ili ne) koja je projektovana i proizvedena za osiguranje ograničenog opsega zaštite od kemijskih štetnosti ili od jonizirajućeg zračenja	III
6.6. Odeća sa dodatcima (odvojivim ili ne) koja je projektovana i proizvedena za osiguranje potpune atmosferske izolacije	III
6.7. Odjeća s dodatcima (odvojivim ili ne) za profesionalnu upotrebu, koja je projektovana i proizvedena za osiguranje zaštite od atmosferskih uticaja, koji nisu ni vanredni niti ekstremni	I
6.8. Odeća sa dodatcima (odvojivim ili ne) koja je projektovana i proizvedena za zaštitu od mehaničkog delovanja ss površinskim uticajima	I
6.9. Odeća sa dodatcima (odvojivim ili ne) koja je projektovana i proizvedena za zaštitu od opasnosti u svezi sa rukovanjem vrućim predmetima, pri čemu korisnik nije izložen temperaturi koja bi prelazila 50 °C ili opasnim udarcima	I



7. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA DISANJE

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
7.1. Sva zaštitna oprema za disanje projektovana i proizvedena za osiguranje zaštite od aerosola u krutom, tečnom ili gasnom stanju; sva zaštitna oprema za disanje, projektovana i proizvedena za osiguranje potpune atmosferske izolacije; sva zaštitna oprema za disanje projektovana i proizvedena za upotrebu pri ronjenju	III

8. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA NOGE I STOPALA TE OPREMA ZA ZAŠTITU OD KLIZANJA

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
8.1. Sva oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena naročito za zaštitu nogu ili stopala te zaštitu od klizanja	II
8.2. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za zaštitu od opasnosti u vezi sa električnom strujom pri radovima, pri kojima je nazočan visoki napon ili za zaštitu od visokog napona	III
8.3. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za upotrebu u sredinama sa visokom temperaturom čiji su uticaji uporedivi sa onima pri 100 °C temperature zraka ili više i za koji može biti karakteristična prisutnost infracrvenog zračenja, plamena ili većih količina otopljenog materijala	III
8.4. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za upotrebu u sredinis niskom temperaturom čiji uticaji su uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od – 50 °C ili niže	III
8.5. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za osiguranje ograničenog stepena zaštite od kemijskih oštećenja ili jonizirajućeg zračenja	III
8.6. Sportska oprema (posebno sportska obuća) sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za zaštitu od vanjskih udaraca	I
8.7. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) za profesionalnu upotrebu, projektovana i proizvedena za osiguranje zaštite od atmosferskih utjecaja, koji nisu ni vanredni niti ekstremni	I

9. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA ŠAKE I RUKE

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
-------------------------------	------------



9.1. Sva oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena naročito za zaštitu ruku (ruke i/ili šake)	II
9.2. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za zaštitu od opasnosti u vezi sa električnom strujom tokom rada pod opasnim naponom ili koja se upotrebljava kao izolacijska oprema za zaštitu od visokog napona	III
9.3. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) uključujući vatrogasnu opremu, projektovana i proizvedena za uporabu u sredini sa visokim naponom čiji su uticaji uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od 100°C ili više i u kojemu može biti karakteristična prisutnost infracrvenog zračenja, plamena ili većih količina otopljenog materijala	III
9.4 Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za upotrebu u sredini sa niskim naponom čiji su uticaji uporedivi sa onima pri temperaturi zraka od – 50 °C ili niže	III
9.5. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za osiguranje ograničenog stepena zaštite od hemijskih rizika ili jonizirajućeg zračenja	III
9.6. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) za profesionalnu uporabu, projektovana i proizvedena za zaštitu od sredstava za čišćenje s blagim djelovanjem (pranje suđa, čišćenje itd.)	I
9.7. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) projektovana i proizvedena za zaštitu od mehaničkog delovanja sa površinskim uticajima (ubodi pri šivanju, vrtni radovi, prljavi poslovi, bavljenje sportom)	I
9.8. Oprema sa dodatcima (odvojivim ili ne) za profesionalnu upotrebu projektovana i proizvedena za zaštitu od vrućine ili opasnosti pri rukovanju sa vrućim predmetima, gde korisnik nije izložen temperaturama većim od 50°C ili opasnim uticajima (udarcima) te od uobičajeno hladnog vremena	I
9.9. Suve rukavice za ronioce	II

Ova oprema uključuje svu LZO koja štiti ruke ili delove ruku uključujući rukavice, rukavice bez prstiju, napršnjake, opremu koja štiti samo prste ili samo dlan i.t.d.

Proizvođač označava proizvode te opasnosti pred kojima je osigurana zaštita zajedno sa trajanjem zaštite.

10. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA ZAŠTITU OD UTAPANJA ILI ZA UPOTREBU KAO POMAGALA ZA PLIVANJE

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
10.1. Sva oprema projektovana i proizvedena za sprečavanje utapanja ili koja se upotrebljava kao pomagalo i koja uključuje pomagala za plivanje Napomena:	II



Uključuje krampone, užad i drugu opremu koja se koristi za izvlačenje iz vode nakon propadanja kroz led	
Takođe su uključeni: plivačka odela sa ugrađenim plovcima	
Također su uključene narukvice za plivanje	

11. LIČNA ZAŠTITNA OPREMA ZA ZAŠTITU OD OPASNOSTI OD ELEKTRIČNE STRUJE

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
11.1. Napomena Zaštitna oprema za zaštitu od električne struje su već navedena u gornjim tablicama Opasni napon je napon, koji je jednak ili veći od 50 V neizmjenične struje ili 75 V izmjenične struje	III
11.2 Zaštitna oprema (poput obuće, odeće itd.) za zaštitu od statičkog elektriciteta Napomena: ta oprema se koristi u okruženju u kojima je moguć rizik od eksplozije	II

12. OPREMA PROJEKTOVANA I PROIZVEDENA ZA ZAŠTITU OD UTICAJA MEHANIČKOG DELOVANJA

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
12.1 Sva LZO projektovana i proizvedena za zaštitu korisnika od vibracija	II
12.2 LZO projektovana i proizvedena za zaštitu kože korisnika od ogrebotina (npr. pojačanja)	I
12.3 LZO projektovana i proizvedena za zaštitu korisnika od povećanog stepena rizika proizašlog od sudara sa ostalim osobama ili od pada pri bavljenju sportom (npr. štitnik za leđa za planinske bicikliste, fudbalski štitnici za dokolenice, hokejski štitnici....)	II
12.4 LZO projektovana i proizvedena za zaštitu korisnika od uticaja g-sila (npr. ovratnik za vozače kartinga, štitnik za vrat za vozače autotrka...)	II
12.5 Oprema za zaštitu od manjih udaraca i vibracija koji ne utiču na vitalne delove tela i čiji uticaji ne mogu prouzrokovati nepopravljive lezije (kao što su lake kacige za zaštitu temena, rukavice, lagana obuća, itd.)	I
12.6 Sportska oprema za zaštitu od manjih udaraca pri padu (zaštita od masnica, ogrebotina, lakih opekotina,...) kao što su odbojkaški štitnici za kolena,...)	I



13. OPREMA ZA SPAŠAVANJE

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
13.1 Maske za reanimaciju: ako maska, osim omogućavanja odgovarajućeg veštačkogdisanja, ima i zaštitnu funkciju za spasioca (npr. zaštita od zaraze pri kontaktu sa ustima žrtve npr.) onda je LZO	Zavisno o vrsti zaštite
13.2 Ako je oprema za spašavanje donošena pre nesreće to pomaže spašavanju, onda je LZO Primer: mokro odelo koje se stalno nosi radi zaštite od prehlada u slučaju pada u vodu je LZO	Zavisno o vrsti zaštite

14. MOTOCIKLISTIČKA OPREMA

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
14.1 Motociklistička odeća i dodatna zaštita (npr. rukavice, čizme) koje samo štite od klimatskih uticaja za profesionalnu upotrebu	I
14.2 Motociklistička odeća i dodatna zaštita (npr. rukavice, obuća) za koju je osigurana dodatna zaštita (npr. štitnika od udarca za udove, štitnici za leđa, laktove ili ramena, zaštita od rezova i ogrebotina, ...)	II

15. ODEĆA I PRIBOR UOČLJIVI SA VELIKE UDALJENOSTI

VRSTA OPREME ZA LIČNU ZAŠTITU	KATEGORIJA
15.1 Odeća uočljiva sa velike udaljenosti	II
15.2 Pribor uočljiv sa velike udaljenosti (npr. viseći pribor poput visećih oznaka)	II

Treba naglasiti da pri utvrđivanju odgovarajućih kategorije LZO treba uzeti u obzir stepen rizika protiv kojeg ona obezbeđuje zaštitu.